



Bruksanvisning för grensåg

Bruksanvisning for grensag

Instrukcja obsługi pilarki do gałęzi

Operating Instructions for Pole Saw

703-040



**Värna om miljön!**

Får ej slängas bland hushållssopor! Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som skall återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

**Verne om miljøet!**

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponenter som skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

**Dbaj o środowisko!**

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska i dla zdrowia. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmujemy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

**Care for the environment!**

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

SE - Bruksanvisning i original

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon

0200-88 55 88.

www.jula.se

NO - Bruksanvisning (Oversettelse av original bruksanvisning)

Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon

67 90 01 34.

www.jula.no

PL - Instrukcja obsługi (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

www.jula.pl

EN - Operating instructions (Translation of the original instructions)

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.

www.jula.com

Tillverkare/ Produsent / Producenci/ Manufacturer

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Distributör/ Distributør/ Dystrybutor/ Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8, 1471 LØRENSKOG

SVENSKA	5
SÄKERHETSANVISNINGAR	5
Elsäkerhet	5
Personlig säkerhet	5
Användning och skötsel av elverktyg	6
Service	6
Särskilda säkerhetsanvisningar för kedjesågar	6
Symboler	7
Säkerhetsanvisningar	9
TEKNISKA DATA	11
BESKRIVNING	12
MONTERING	12
Montering av svärd och sågkedja	12
Kedjespänning	13
Kedjesmörjning	14
Påfyllning av olja	15
HANDHAVANDE	15
Justering av teleskopskaftets längd	15
Inställning av skärhuvudets vinkel	16
Start/stopp	16
Arbetsanvisning	17
Kapsågning av trä	19
Fällning av träd	22
UNDERHÅLL	26
Byte av sågkedja och svärd	26
Kontroll av automatisk kedjesmörjning	26
Skärpning av sågkedja	26
Rengöring och förvaring	26
FELSÖKNING	27
NORSK	28
SIKKERHETSANVISNINGER	28
El-sikkerhet	28
Personlig sikkerhet	28
Bruk og vedlikehold av el-verktøyet	29
Service	29
Spesielle sikkerhetsanvisninger for kjedesager	29
Symboler	30
Sikkerhetsanvisninger	32
TEKNISKE DATA	34
BESKRIVELSE	35
MONTERING	35
Montering av sverd og sagkjede	35
Kjedestramming	36
Kjedesmøring	37
Påfylling av olje	38
BRUK	38
Justering av teleskopskaftets lengde	38
Innstilling av skjærehodets vinkel	39
Start/stopp	39
Arbeidsanvisning	40
Kapping av tre	42
Felling av trær	45
VEDLIKEHOLD	49
Bytte av sagkjede og sverd	49
Kontroll av automatisk kjedesmøring	49
Sliping av sagkjede	49
Rengjøring og oppbevaring	49
FEILSØKING	50

POLSKI	51
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	51
Bezpieczeństwo elektryczne.....	51
Bezpieczeństwo osobiste	51
Obsługa i pielęgnacja elektronarzędzia	52
Serwis	52
Dodatkowe wskazówki dotyczące pilarek łańcuchowych.....	52
Symbole	53
Zasady bezpieczeństwa.....	55
DANE TECHNICZNE	57
OPIS	58
MONTAŻ.....	58
Montaż prowadnicy i łańcucha.....	58
Napinanie łańcucha	59
Smarowanie łańcucha.....	60
Uzupełnianie oleju.....	61
OBSŁUGA	61
Regulacja długości trzonka teleskopowego.....	61
Regulacja kąta nachylenia głowicy	62
Uruchamianie/zatrzymywanie	62
Wskazówki dotyczące posługiwania się narzędziem	63
Cięcie poprzeczne drewna	65
Obalanie drzew	68
KONSERWACJA.....	72
Wymiana łańcucha i prowadnicy	72
Przegląd automatycznego smarowania łańcucha	72
Ostrzenie łańcucha	72
Czyszczenie i przechowywanie	72
WYKRYWANIE USTEREK.....	72
ENGLISH	74
SAFETY INSTRUCTIONS.....	74
Electrical safety	74
Personal safety	74
Using and maintaining power tools.....	75
Service	75
Special safety instructions for chain saws	75
Symbols	76
Safety instructions.....	78
TECHNICAL DATA.....	80
DESCRIPTION	81
ASSEMBLY	81
Fitting the bar and chain	81
Tensioning the chain.....	82
Lubricating the chain.....	83
Filling the oil.....	84
USE	84
Adjusting the length of the telescopic shaft	84
Adjusting the angle of the saw head.....	85
Starting/stopping	85
Working instructions.....	86
Cross-cutting wood	88
Felling trees	91
MAINTENANCE	95
Replacing the chain and bar	95
Checking the automatic chain lubrication	95
Sharpening the chain.....	95
Cleaning and storage.....	95
TROUBLESHOOTING	96

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

SÄKERHETSANVISNINGAR

VARNING!

Läs alla varningar, säkerhetsanvisningar och andra anvisningar och spara dem för framtida behov. Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs, finns risk för elolycksfall, brand och/eller allvarlig personskada.

Termen elverktyg i varningarna nedan avser ditt nätanslutna (sladdförsedda) eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

Apparaten är inte avsedd att användas av personer (barn eller vuxna) med någon typ av funktionshinder eller av personer som inte har tillräcklig erfarenhet eller kunskap för att använda den, såvida de inte har fått anvisningar gällande användande av apparaten av någon med ansvar för deras säkerhet. Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.

Arbetsområdet ska hållas rent och väl upplyst. Belamrade och mörka utrymmen ökar risken för skador.

Använd inte elverktyg i explosiv miljö, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktyg genererar gnistor, som kan antända damm och ångor.

Håll kringstående personer och barn på behörigt avstånd. Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen över verktyget.

Elsäkerhet

- Elverktygets stickpropp måste passa till nätuttaget. Ändra aldrig stickproppen på något sätt. Använd aldrig adapter tillsammans med jordade elverktyg. Icke modifierade stickproppar och passande nätuttag minskar risken för elolycksfall.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor, som rör, radiator, spis, kylskåp eller liknande. Risken för elolycksfall ökar om din kropp jordas.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller fukt. Om vatten kommer in i ett elverktyg ökar risken för elolycksfall.
- Använd aldrig sladden för att bära eller dra elverktyget och dra inte i sladden för att dra ut stickproppen. Skydda kabeln från värme, olja och skarpa kanter. Skadade sladdar ökar risken för elolycksfall.
- Om verktyget används utomhus ska du endast använda förlängningssladd som är godkänd för utomhusbruk. Olämplig förlängningssladd kan medföra risk för brand och/eller elolycksfall.
- Vid användning i fuktiga utrymmen ska verktyget nätanslutas via jordfelsbrytare för att minska risken för elolycksfall.

Personlig säkerhet

- Var uppmärksam. Var hela tiden försiktig och tillämpa sunt förnuft vid arbete med elverktyg. Använd aldrig elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. Ett ögonblicks bristande uppmärksamhet vid arbete med elverktyg kan leda till allvarlig personskada.
- Använd alltid lämplig personlig skyddsutrustning, inklusive skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning som dammfiltermask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm och hörselskydd, alltefter elverktygets typ och användning, minskar risken för personskada.
- Undvik oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren är i frånslaget läge innan du sätter i sladden och/eller batteriet. Olycksrisken är stor om du bär elverktyget med fingret på strömbrytaren eller ansluter ström till verktyg vars strömbrytare är i tillslaget läge.
- Kontrollera alltid att ställnycklar och liknande avlägsnats från elverktyget innan du slår på det. Nyckel eller liknande som sitter kvar på en roterande del på elverktyg kan orsaka personskada.
- Undvik naturliga arbetsställningar. Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans. På så sätt har du bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- Använd lämpliga kläder. Använd inte löst sittande kläder, smycken, klocka eller liknande, som kan fastna i rörliga delar. Håll hår, kläder och händer borta från rörliga delar.
- Om det finns utrustning för dammsugning och -uppsamling ska denna anslutas och användas korrekt. Sådana anordningar kan minska risken för problem som orsakas av damm.

Användning och skötsel av elverktyg

- Tvinga inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för det planerade arbetet. Verktyget fungerar bättre och säkrare med den belastning det är avsett för.
- Använd inte verktyget om det inte går att slå av och på det med strömbrytaren. Elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- Dra ut sladden och/eller ta ut batteriet innan justeringar görs, tillbehör byts ut eller elverktyg ställs undan. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startas oavsiktligt.
- Elverktyg som inte används ska förvaras utom räckhåll för barn. Låt aldrig barn eller personer som inte känner till elverktyget eller har tagit del av dessa anvisningar använda det. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- Underhåll elverktygen. Kontrollera att rörliga delar är korrekt justerade och rör sig fritt, att inga delar är felmonterade eller trasiga samt att inga andra faktorer föreligger som kan påverka funktionen. Om elverktyget är skadat måste det repareras innan det används igen. Många olyckor orsakas av bristfälligt underhållna elverktyg.
- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Skärande verktyg som underhålls korrekt och har vassa eggar kärvar mindre ofta och är lättare att kontrollera.
- Använd elverktyg, tillbehör, bits etc. i enlighet med dessa anvisningar, med beaktande av rådande arbetsförhållanden och den uppgift som ska utföras. Det kan vara farligt att använda elverktyg för andra ändamål än de är avsedda för.

Service

- Elverktyget får endast servas av kvalificerad servicepersonal som använder identiska reservdelar. Detta säkerställer att elverktyget förblir säkert.

Särskilda säkerhetsanvisningar för kedjesågar

- Håll händer och andra kroppsdelar borta från sågkedjan. Kontrollera att ingenting är i kontakt med kedjan när du startar verktyget. Ett ögonblicks bristande uppmärksamhet vid arbete med kedjesåg kan leda till att kläder eller kroppsdelar fastnar i sågkedjan.
- Håll kedjesågen med högra handen på det bakre handtaget och vänstra handen på det främre handtaget. Använd inte omvänt grepp, det ökar risken för skada.
- Använd skyddsglasögon och hörselskydd. Ytterligare skydd för huvud, händer, ben och fötter rekommenderas. Bra skyddskläder minskar risken för skador från kringflygande spån och flisor och om du skulle komma i kontakt med sågkedjan.
- Arbeta inte med kedjesågen uppklätrad i träd. Användning uppe i träd medför ökad skaderisk.
- Se till att du står stadigt på fast, säkert och jämnt underlag. Halt eller ostadigt underlag (som på stegen) kan leda till att du förlorar balansen eller att du tappar kontrollen över verktyget.
- Grenar under spänning kan slå tillbaka vid kapning. Grenar under spänning kan slå tillbaka och träffa dig eller slå verktyget ur händerna på dig.
- Var särskilt försiktig vid kapning av sly eller ungräd. Det tunna materialet kan fastna i sågkedjan och träffa dig eller få dig att tappa balansen.
- Håll kedjesågen i det främre handtaget med sågkedjan vänd bort från dig i frånslaget läge. Svärdskyddet ska alltid vara påsatt vid förflyttning och förvaring. Var försiktig så du inte kommer i kontakt med sågkedjan under drift.
- Följ anvisningarna för smörjning, kedjespänning och byte av tillbehör. Felaktig spänning eller otillräcklig smörjning ökar risken för kast och/eller kedjebrott.
- Håll handtagen torra, rena och fria från olja och fett. Feta och oljiga handtag är hala och leder till att du tappar kontrollen.
- Såga endast i trä. Använd inte verktyget för något annat ändamål än det avsedda. Använd exempelvis inte kedjesågen för att såga i plast, murverk eller byggmaterial som inte är trä. Felaktig användning av verktyget medför ökad skaderisk.

Följ anvisningarna nedan för att undvika kast.

Kast kan inträffa om kedjan vid svärdets spets går emot något föremål eller om svärdet kläms fast i snittet.

Om svärdets spets går emot något föremål rycks svärdet bakåt och kastas uppåt i riktning mot dig.

Om sågkedjan fastnar på svärdets översida kan svärdet hastigt kastas bakåt mot dig.

Detta kan leda till att du tappar kontrollen över verktyget och orsaka allvarlig personskada. Lita inte enbart på verktygets inbyggda kastskydd. Vidta lämpliga säkerhetsåtgärder för att förebygga olycka och personskada.

Kast orsakas av att verktyget har använts på felaktigt sätt eller för annat ändamål än det avsedda. Nedanstående säkerhetsåtgärder kan minska risken för kast.

- Håll verktyget stadigt med både tumme och fingrar runt handtagen. Håll kroppen och armarna så att du kan stå emot kraften från ett eventuellt kast. Med lämpliga förebyggande åtgärder kan du parera eventuella kast. Släpp aldrig greppet om verktyget.
- Undvik onormal kroppsställning och såga inte över axelhöjd. På så sätt undviker du oavsiktlig kontakt med svärdets spets och får bättre kontroll över kedjesågen i oväntade situationer.
- Använd alltid endast reservdelar, svärd och kedjor som rekommenderas av tillverkaren. Användning av andra delar kan medföra kast och/eller kedjebrott.
- Följ tillverkarens anvisningar för slipning och underhåll av sågkedja. För låga djupbegränsare ökar risken för kast.







VIKTIGT!







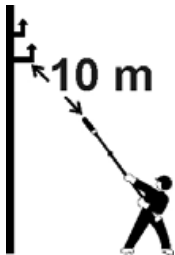
- Verktyget bör nätanslutas via jordfelsbrytare med utlösningsström högst 30 mA.
- Dra sladden så att den inte riskerar att fastna i grenar eller andra föremål.
- Nybörjare bör träna på att såga rundvirke på sågbock eller liknande.

VIKTIGT! Lokala föreskrifter kan innebära vissa begränsningar i användningen.

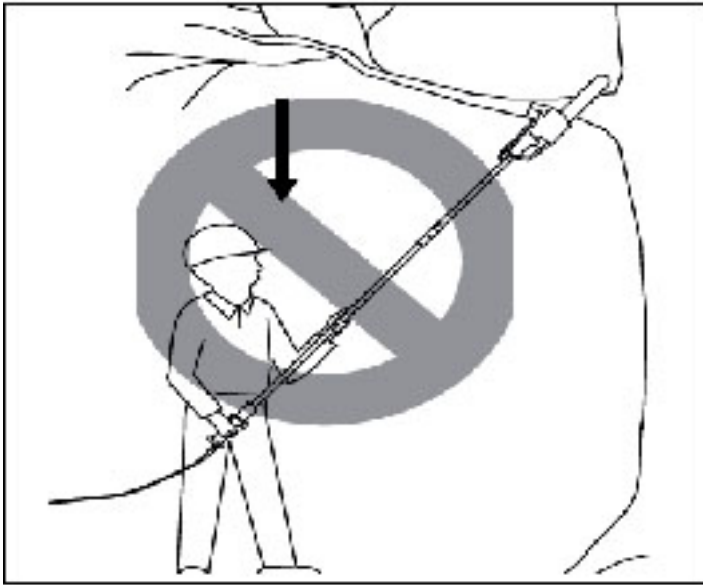
- Skaffa dig utbildning i hur verktyget ska användas.

Symboler

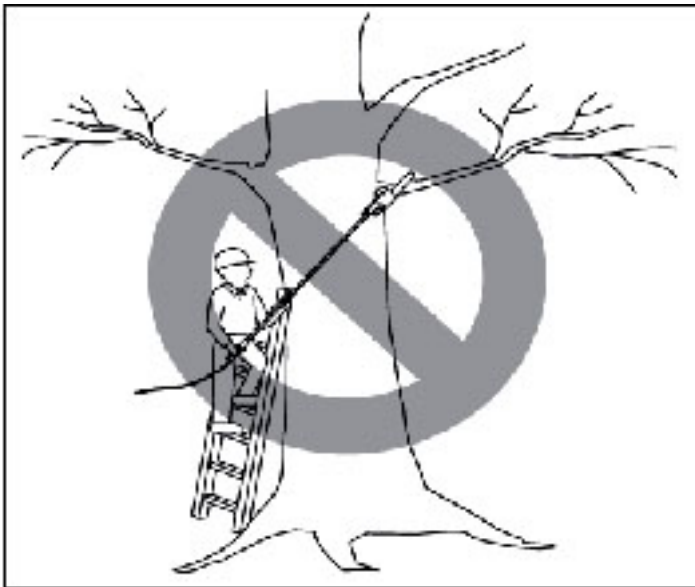
Nedanstående symboler används i handboken och/eller på verktyget	
SYMBOL	INNEBÖRD
	Läs dessa anvisningar noga före montering, användning, rengöring och underhåll.
	Använd skyddsglasögon, hörselskydd och hjälm.
	Dra omedelbart ut sladden eller förlängningssladden om den skadas.
	Skydda dig mot kast.
	Utsätt inte elverktyg för regn.
	Skyddsklass II

	<p>Verktyget uppfyller kraven enligt relevanta EU-direktiv.</p>
	<p>Uttjänt produkt ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler.</p>
	<p>Stäng av verktyget, dra ut sladden och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före reparation, underhåll och rengöring.</p>
	<p>Använd skyddshandskar.</p>
	<p>Använd skyddsskor.</p>
	<p>Använd lämpliga kläder.</p>
	<p>Använd inte verktyget i närheten av el- eller telefonledningar. Håll säkerhetsavstånd 10 m från strömförande ledningar när du arbetar med grensåg.</p>

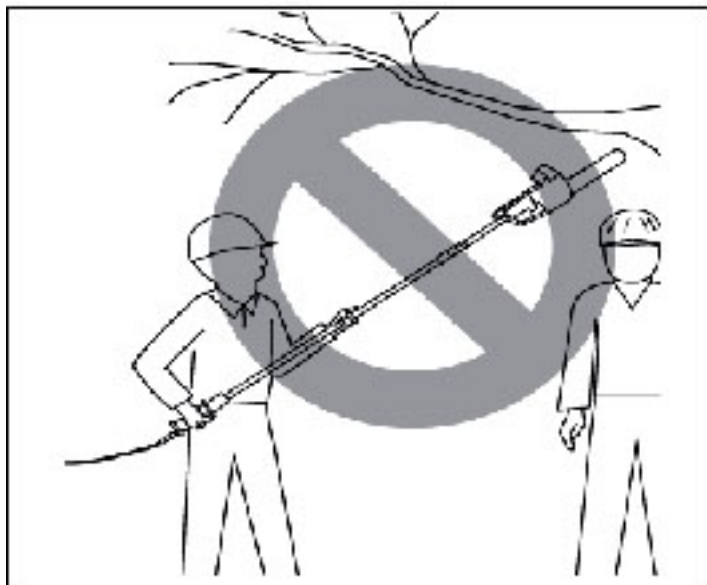
Säkerhetsanvisningar



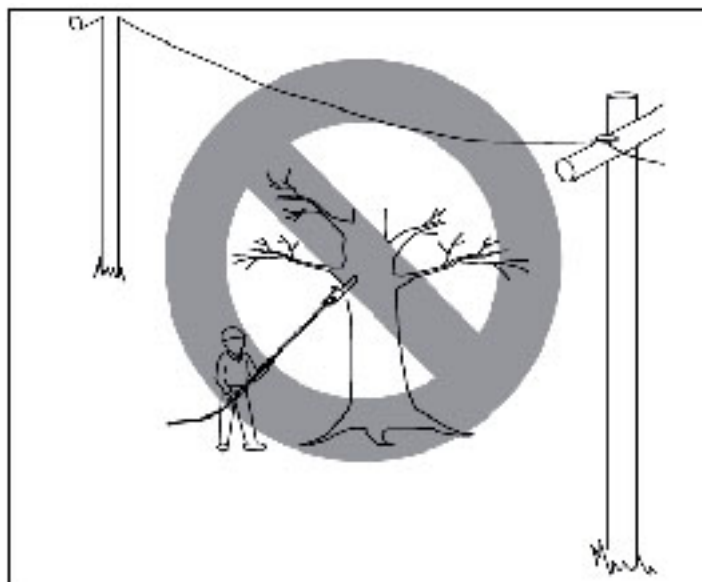
- Stå aldrig rakt under grenen som du ska kapa. Stå alltid utanför området där grenar kan komma att falla.



- Stå aldrig på stege eller annat ostadigt underlag när du använder grensågen.
- Använd aldrig grensågen för att kapa grenar som är grövre än svärdets längd.

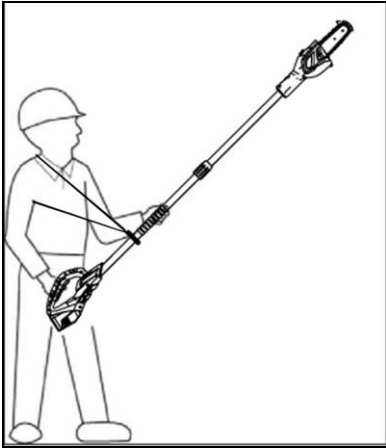


- Håll alltid verktyget med båda händerna. Håll alltid ett stadigt grepp om grensågen medan du sågar. Tvinga inte sågen igenom träet.
- Håll andra personer på behörigt avstånd.

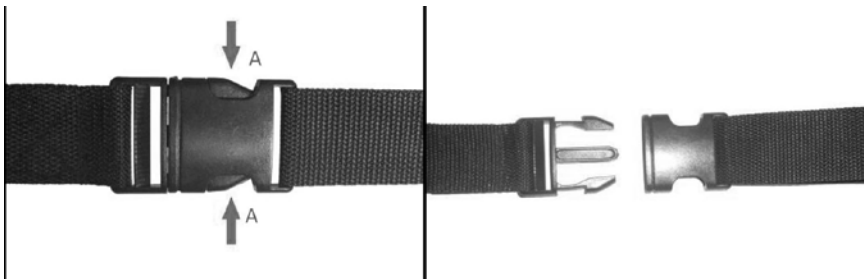


- Använd inte verktyget i närheten av el- eller telefonledningar. Håll minst 10 meter avstånd från elledningar.

- Avlägsna nedfallna grenar och annat skräp.
- Se upp för fallande grenar. Avlägsna dig omedelbart och håll behörigt avstånd om en gren du håller på att kapa börjar brista.



- Använd bärrem och håll alltid verktyget med båda händerna. Omslut handtag och skaft ordentligt med både fingrar och tummar.



- I en nödsituation trycker du på A så att bärremmen knäpps upp.

TEKNISKA DATA

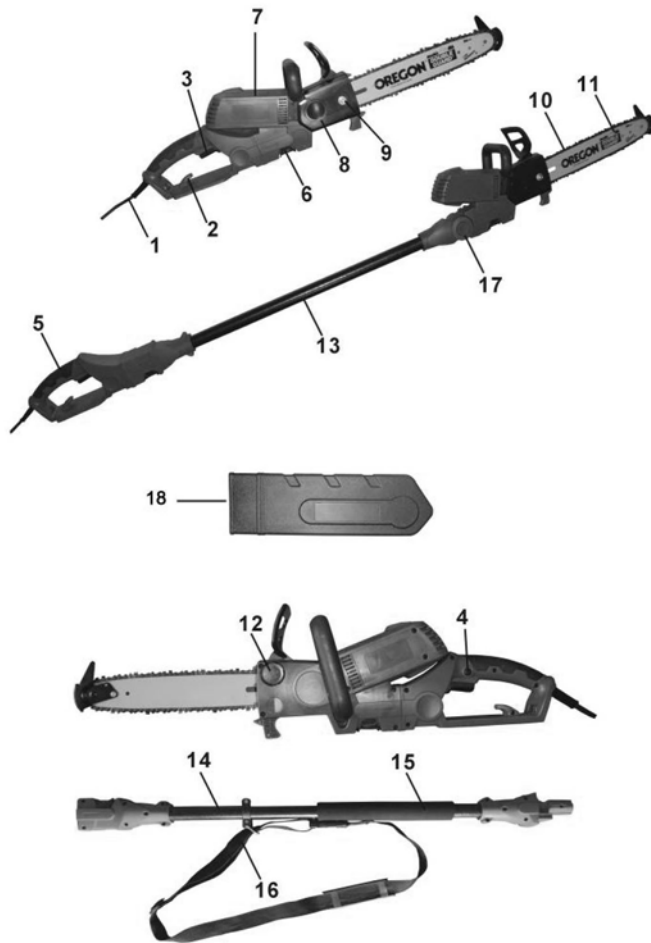
Spänningsförsörjning	230 V ~ 50 Hz
Nominell effekt	900 W
Svärdets längd	250 mm
Skärhastighet vid nominellt varvtal	15 m/s
Oljetankens volym	100 ml
Vikt med svärd och kedja	5 kg
Skyddsklass	II
Ljudtrycksnivå (L_{pA})	96,0 dB(A), K=3 dB
Uppmätt ljudeffektnivå (L_{wA})	105 dB(A), K=3 dB
Garanterad ljudeffektnivå (L_{wA})	108 dB(A), K=3 dB
Vibrationsnivå	6,5 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Använd alltid hörselskydd!

Det deklarerade värdet för vibration och buller, som har uppmätts i enlighet med standardiserad testmetod, kan användas för att jämföra olika verktyg med varandra och för en preliminär bedömning av exponering. Mätvärdena har fastställts i enlighet med EN 60745-2-13:2009.

WARNING! Den faktiska vibrations- och bullernivån under användning av verktyg kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på hur verktyget används samt vilket material som bearbetas. Identifiera därför de säkerhetsåtgärder som krävs för att skydda användaren baserat på en uppskattning av exponering i verkliga driftförhållanden (som tar hänsyn till alla delar av arbetscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när den körs på tomgång, utöver igångsättningstiden).

BESKRIVNING



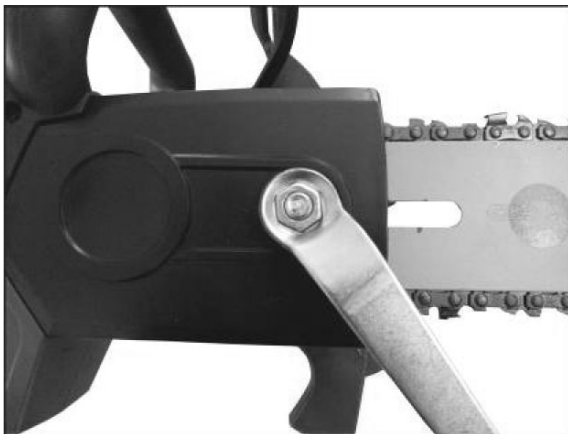
1. Sladd
2. Dragavlastning för sladd
3. Strömbrytare
4. Strömbrytarspär
5. Handtag
6. Teleskopspär
7. Motorhus
8. Kedjehjulskåpa
9. Låsmutter
10. Sågkedja
11. Svärd
12. Oljepåfyllningslock
13. Teleskopskaft
14. Förlängning
15. Vadderat grepp
16. Bärrem
17. Inställningsknapp
18. Svärdskydd

MONTERING

VIKTIGT! Sätt inte i sladden förrän verktyget är fullständigt monterat och kedjan spänd. Använd skyddshandskar.

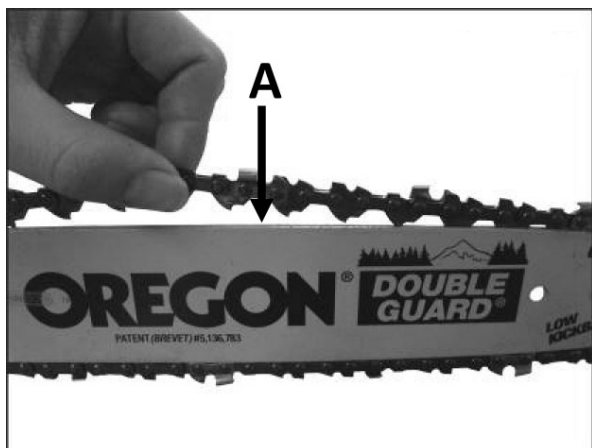
Montering av svärd och sågkedja

- Packa försiktigt upp alla delar och kontrollera att inget saknas.

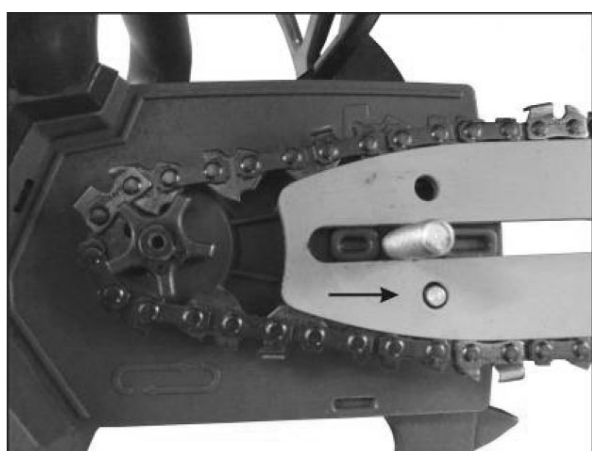


- Ta av kedjehjulskåpan.

- Lossa fästskruven för kedjehjulskåpan.



- Lägga kedjan i spåret på svärdet (pos. A).



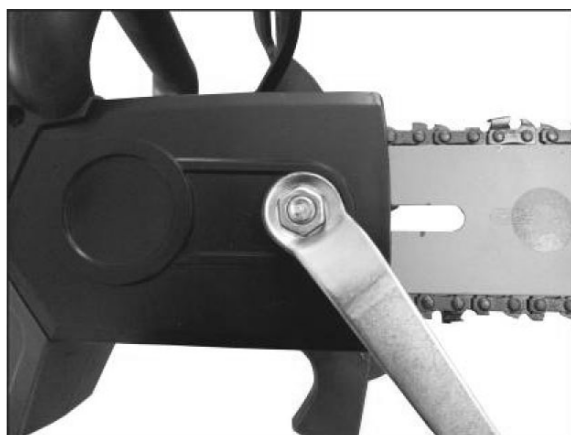
- Montera svärd och kedja på kedjesågen så att kedjan löper runt kugghjulet och svärdet hänger på kedjespännskruven.

- Sätt på kedjehjulskåpan och dra åt fästskruven för hand.

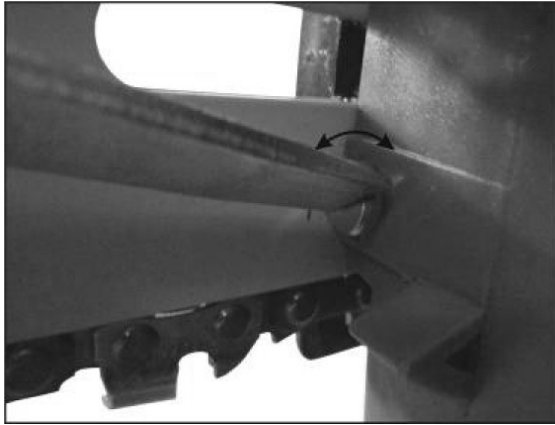
VIKTIGT! Dra åt fästskruven helt först efter att kedjan spänts (se Kedjespänning).

Kedjespänning

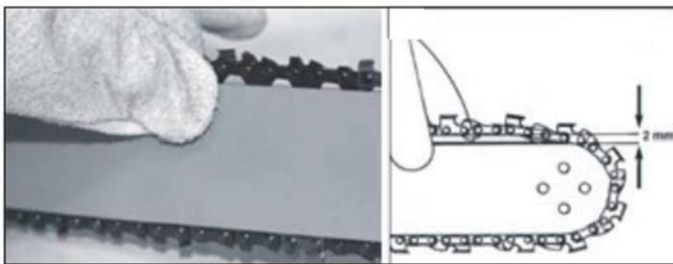
VIKTIGT! Dra ut sladden före kontroll och inställning. Använd skyddshandskar.



- Lossa fästskruven till kedjehjulskåpan några varv.



- Spänn kedjan genom att vrida kedjespännskruven med hjälp av en skruvmejsel.



- Vrid medurs för att öka kedjespänningen och moturs för att minska den. Sågkedjan är korrekt spänd om du kan lyfta den cirka 2 mm vid mitten av svärdet.

VIKTIGT! Alla länkar måste ligga korrekt i spåret.

Sågkedjespänning

Sågkedjan måste vara korrekt spänd för säker drift. Sågkedjan är korrekt spänd när sågkedjan går att lyfta cirka 2 mm vid mitten av svärdet. Sågkedjan blir varm under sågning, vilket gör att den blir längre. Kontrollera kedjespänningen minst var 10:e minut och justera vid behov. Detta gäller framförallt nya kedjor. Slacka kedjan efter avslutat arbete, eftersom sågkedjan blir kortare när den svalnar. På så sätt förhindrar du att kedjan skadas.

Kedjesmörjning

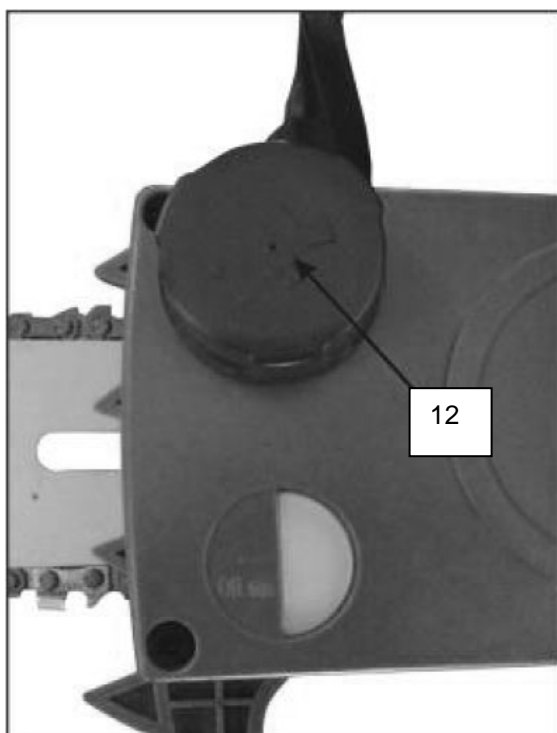
VIKTIGT! Dra ut sladden före kontroll och inställning. Använd skyddshandskar.

VIKTIGT! Kör aldrig verktyget utan kedjeolja. Kedjesågen skadas om den används utan eller med för lite kedjeolja.

VIKTIGT! Beakta temperaturen.

Olika omgivningstemperaturer kräver smörjmedel med olika viskositet. Vid låg temperatur behövs tunnflytande olja (låg viskositet) för tillräcklig smörjning. Om du använder samma olja vid högre temperatur blir den mer tunnflytande och kan rinna av kedjan, vilket gör att kedjan överhettas och kan skadas. Dessutom förbränns smörjoljan och orsakar onödiga utsläpp av föroreningar.

Påfyllning av olja



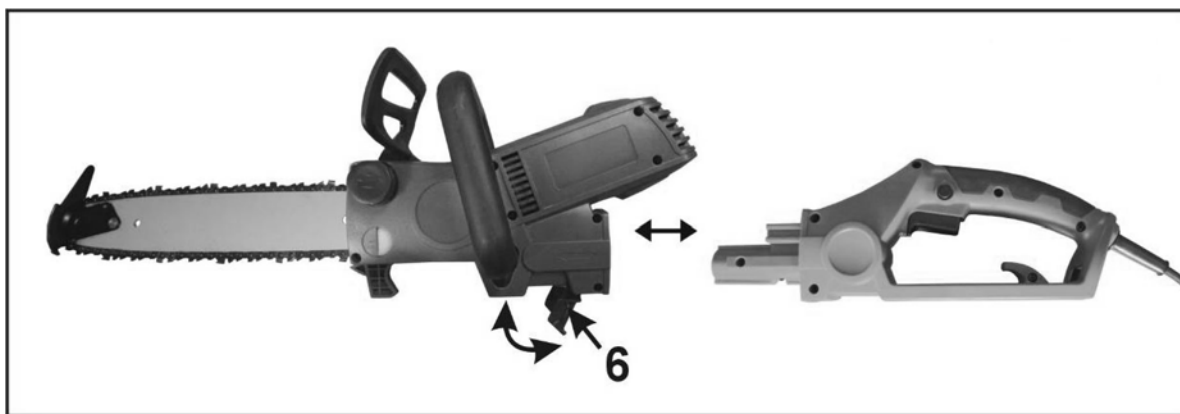
1. Placera kedjesågen på jämnt underlag.
2. Rengör området runt oljetanklocket (12) och öppna locket.
3. Fyll på sågkedjeolja i tanken. Var noga med att ingen smuts hamnar i oljetanken så att inte munstycket täpps igen.
4. Stäng oljetanklocket (12).

HANDHAVANDE

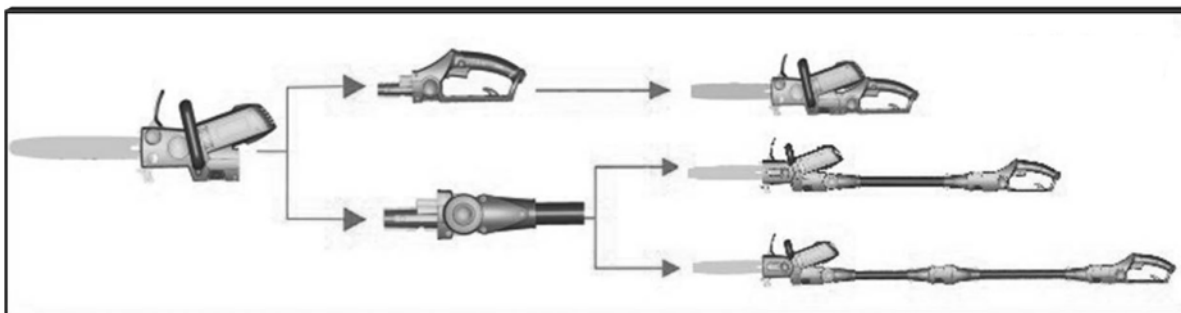
Justering av teleskopskaftets längd

VARNING! Dra ut sladden före kontroll och inställning.

- Öppna teleskopspärren (6) och dra ut greppet från höljet.



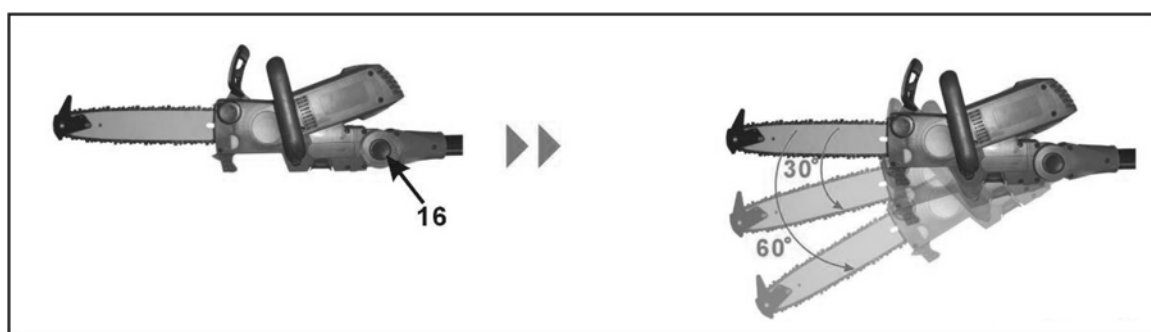
- Montera skaftet och justera längden efter behov.



- När skärhuvudet är monterat direkt på greppet är verktyget en kedjesåg.
- När skärhuvudet är monterat på det enkla skaftet kan verktyget användas för sågning i 2–3 m höjd.
- När skärhuvudet är monterat på det dubbla skaftet kan verktyget användas för sågning i 3–4 m höjd.

Inställning av skärhuvudets vinkel

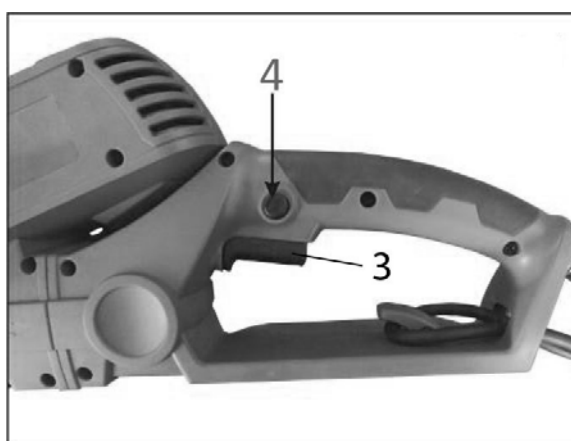
- Tryck in inställningsknappen (16) och ställ in skärvinkeln efter behov.



Start/stopp

Start

- Håll verktyget med båda händerna om handtagen (med tummen på undersidan).
- Håll strömbrytarspärren (4) intryckt.



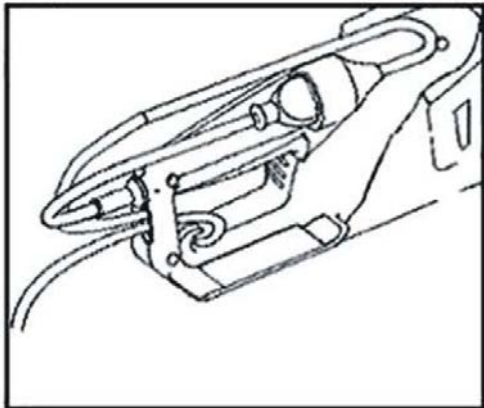
- Starta verktyget med strömbrytaren (3). Därefter kan du släppa strömbrytarspärren (4).

Stopp

- Släpp strömbrytaren (3). Dra ut sladden när verktyget inte används.

Arbetsanvisning

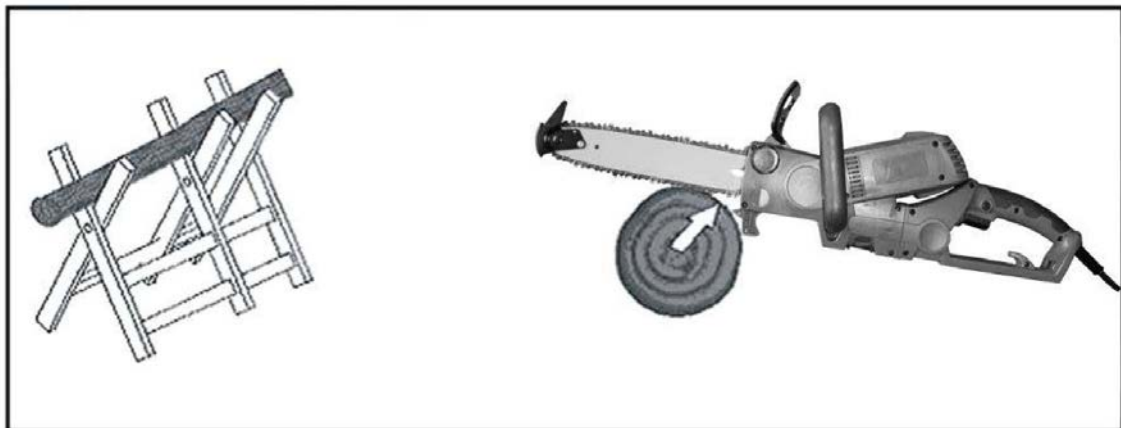
Anslutning av förlängningssladd



Om du använder förlängningssladd ska dess ledartvårsnittarea vara tillräcklig för motorns strömförsörjning. För förlängningssladdar upp till 75 meter är minsta tvårsnittarea 1,5 mm². Anslut verktygets stickpropp till förlängningssladden. Läggladd i en ögla och dra den genom kabelföringen på kedjesågsåpan. Läggladd över dragavlastningen.

Vid användning av förlängningssladd längre än 30 m försämras kedjesågens effekt.

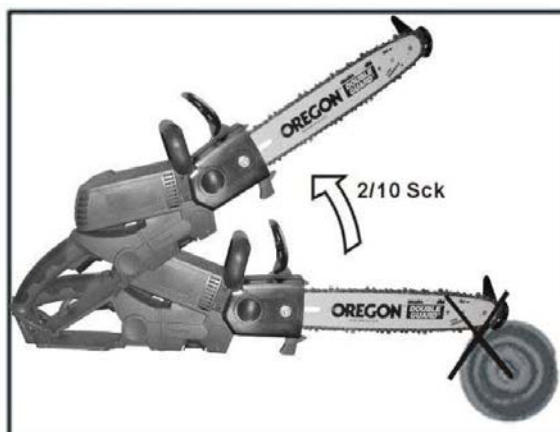
- Om verktyget används utomhus ska du endast använda förlängningssladd som är godkänd för utomhusbruk.
- Använd alltid sågbock vid sågning av virke och tunnare grenar eller trästycken. Stapla aldrig bitar ovanpå varandra och låt aldrig någon annan hålla i ett trästycke du ska såga. Håll aldrig fast det med foten.
- Rundvirke ska alltid säkras.
- Stå alltid i motlut vid arbete på sluttande mark.
- Vid längdkapning måste kloanslaget läggas mot virket som ska kapas.



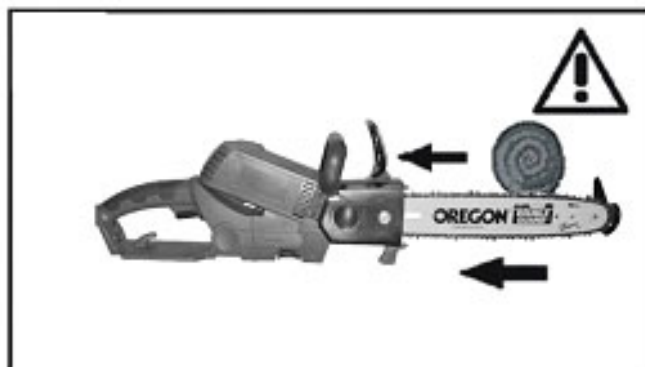
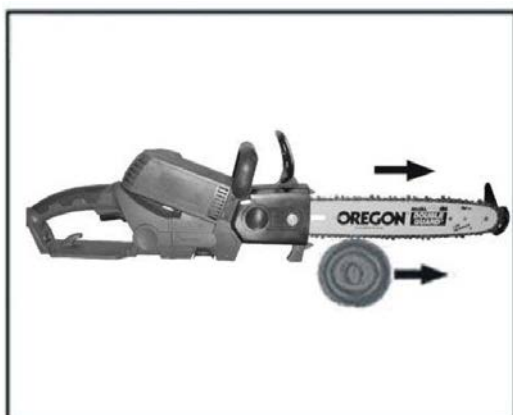
- Håll kloanslaget stadigt mot virket och såga med drivande sågkedja. Lyft sågen med det bakre handtaget och styr med det främre. Kloanslaget fungerar som pivotpunkt. Ändra läge genom att trycka lätt på det främre handtaget. Dra samtidig sågen något bakåt. Läggladd längre ned och lyft det bakre handtaget igen.



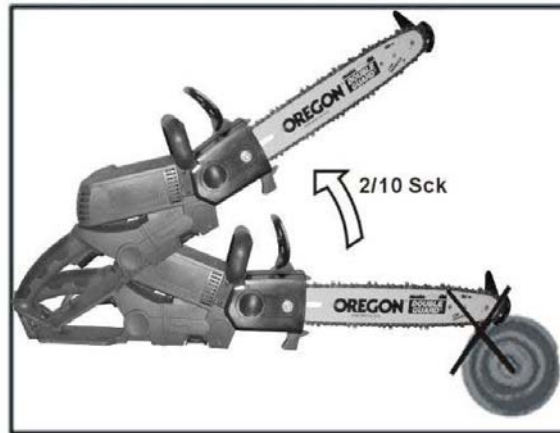
- Sågkedjan måste driva när sågen dras ut ur virket.
- Om flera snitt görs ska verktyget stängas av mellan snitten.
- Stick- och klyvsågning får endast utföras av kvalificerad personal (risk för kast).
- Klyvsågning ska utföras så plant som möjligt. Var särskilt försiktig, eftersom kloanslaget inte kan användas.



- Om sågkedjan kläms fast kan kedjesågen kastas med svärdets ovansida i riktning mot användaren. Därför bör sågningen utföras med svärdets undersida när så är möjligt, eftersom sågen då kastas i riktning bort från kroppen mot virket.

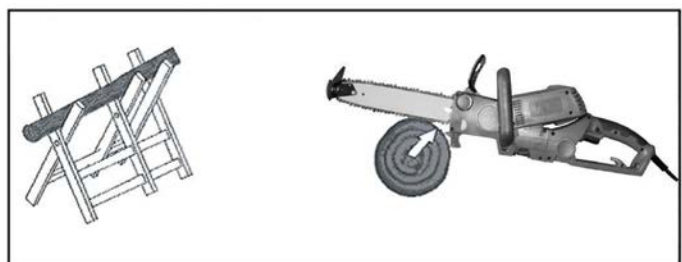


- Var försiktig vid sågning i flisigt trä. Avsågade träbitar kan flyga i väg – risk för personskada.
- Använd inte kedjesågen för att flytta på eller skyffla undan träbitar och dylikt.
- Vid avkvistning bör kedjesågen ha stöd mot stammen, om det är möjligt. Såga inte med svärdets spets – kastrisk.



- Kvistning får endast utföras av kvalificerad personal. **Skaderisk!**
- Se upp för grenar som står under spänning. Fritt hängande grenar ska inte kapas underifrån.
- Utför inte kvistning stående på stammen.
- Verktøget får inte användas för att fälla och/eller kvista träd i skog. Sladden kan begränsa användarens säkerhet och möjlighet att röra sig fritt.
- Stå alltid vid sidan av det fallande trädet vid fällning.
- Se upp för fallande grenar när du går tillbaka efter fällsågningen.
- Vid arbete på sluttande mark måste användaren stå antingen ovanför eller vid sidan av stammen eller det nedfällda trädet.
- Se upp för trästammar som kan komma i rullning. **Kastrisk!**
- Kast kan uppstå när svärdets spets (i synnerhet den yttersta fjärdedelen av svärdet) går emot trä eller andra fasta föremål. Sågen kastas därvid okontrollerat, med stor kraft, i riktning mot användaren – risk för personskada.

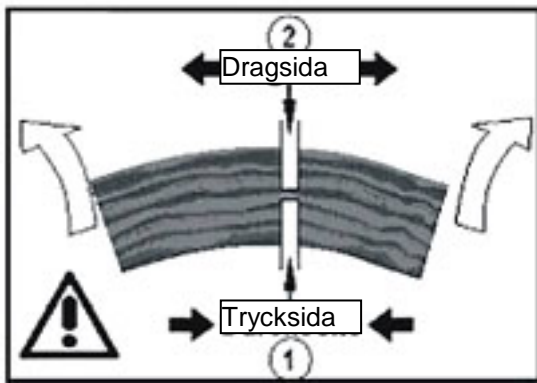
Kapsågning av trä



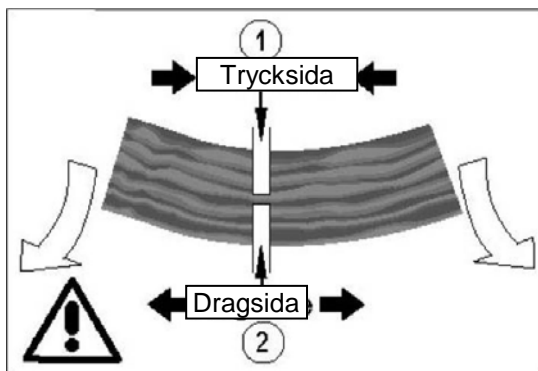
Följ alla anvisningar och säkerhetsanvisningar vid kapning av trä.

Lägg upp virket säkert. Säkra virket genom att kila det med tråklossar. Såga aldrig i annat material än trä. Kontrollera att sågkedjan inte kan komma i kontakt med stenar, spikar etc. De kan kastas i väg och skada sågkedjan. Se till att sågen inte går emot stängsel eller emot marken. Se till att verktyget har stöd vid kvistning, om möjligt. Såga inte med svärdets spets. Se upp för hinder som stubbar, rötter, gropar och högar på marken – snubblingsrisk.

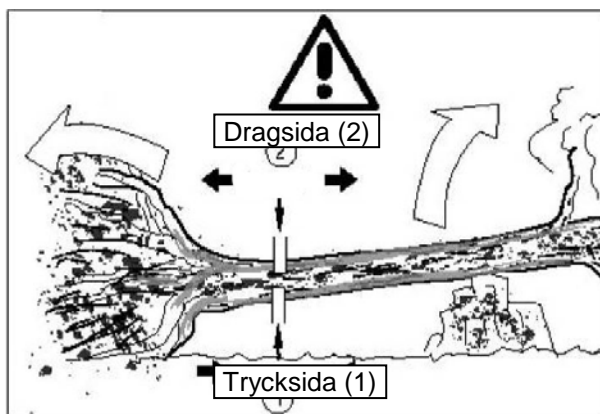
Trä under spänning



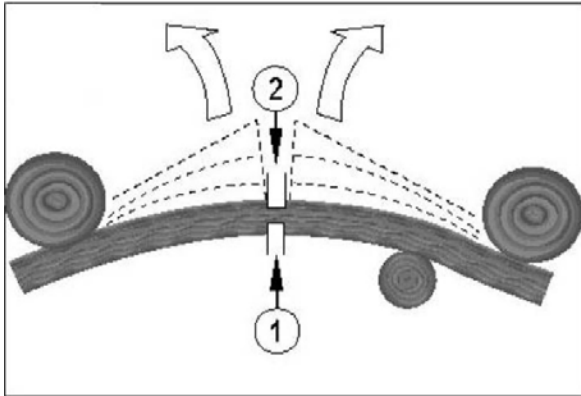
Stam under spänning ovanifrån.
FARA! Trädet slår uppåt!



Stam under spänning underifrån.
FARA! Trädet rör sig nedåt.

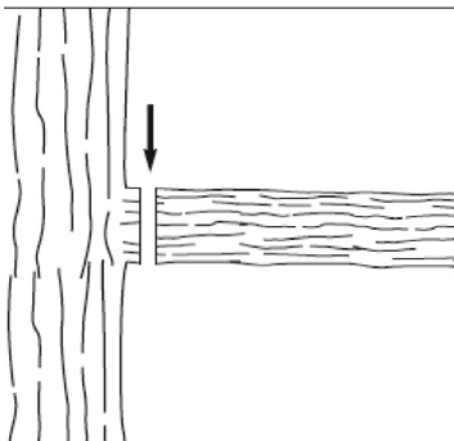


Kraftiga stammar och stor spänning.
FARA! Trädet rör sig snabbt och med våldsam kraft.



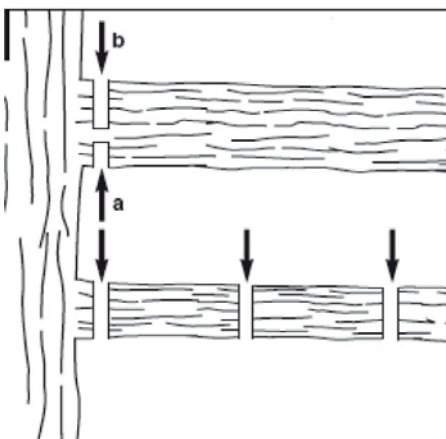
Stam under spänning från sidan.
FARA! Trädet rör sig åt sidan.

- Håll verktyget högst 60° mot horisontalplanet vid kvistning, för att inte träffas av nedfallande grenar.
- Såga av grenarna längst ned på trädet först. På så sätt faller avsågade grenar lättare ned till marken.
- När snittet är avslutat känns sågen plötsligt tyngre, då sågen inte längre har stöd mot grenen. Därför finns det risk för att du tappar kontrollen över sågen.
- Sågkedjan ska alltid drivas när du drar sågen ur snittet. På sått undviker du att sågen kläms fast.
- Såga inte med svärdets spets.
- Såga inte för nära stammen. Det förhindrar trädets läkning.



- Kapning av mindre grenar.

- Lägg sågens anslagsyta mot grenen. Detta förhindrar att sågen rycker till i början av snittet. För sågen med lätt tryck genom grenen uppifrån och nedåt.



- Kapning av grövre grenar.
- I större grenar gör du ett avlastningssnitt.
- **Med svärdets ovansida sågar du först 1/3 av grenens tvärsnitt underifrån och uppåt (a). Därefter sågar du med svärdets undersida ovanifrån och nedåt mot det första snittet (b). Längre grenar sågar du av i sektioner för att ha kontroll över nedslagspunkterna.**

Fällning av träd

Om två personer eller fler samtidigt utför fällningsarbete måste avståndet mellan dem vara minst dubbelt så stort som trädets längd. Se vid fällningsarbete till att inga andra personer utsätts för fara samt att ledningar eller andra föremål inte kan komma till skada. Kontakta omedelbart nätleverantören om fallande träd kommer i kontakt med el- eller telefonledningar.

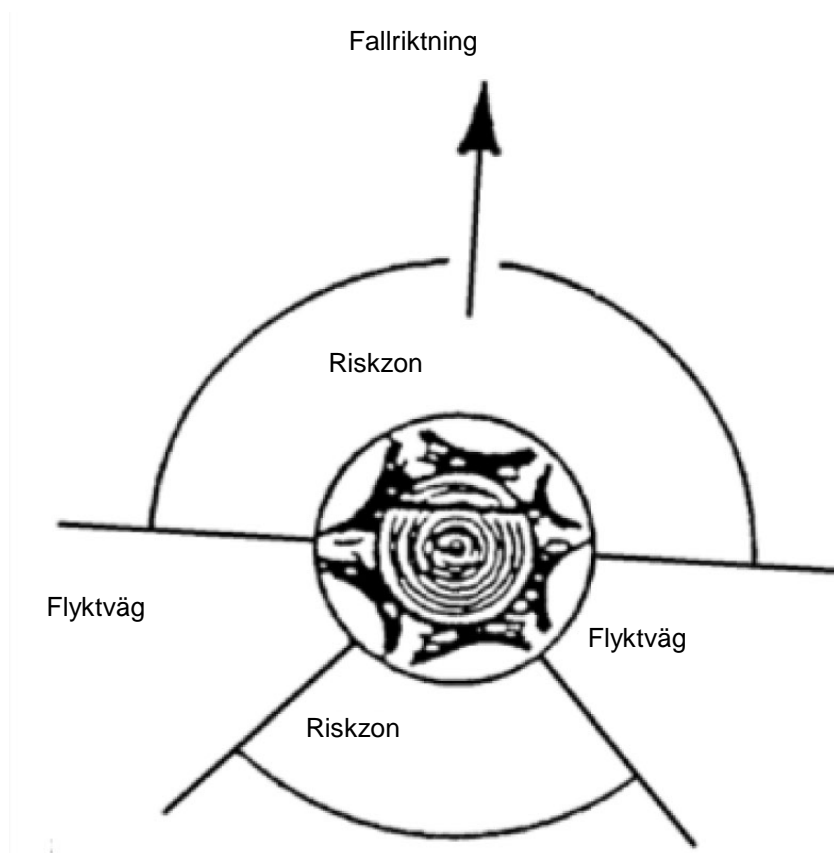
Vid sågningsarbete på sluttande mark ska användaren stå ovanför det fallande trädet, eftersom det kan komma att rulla nedför sluttningen.

Innan fällningen påbörjas ska en flyktväg planeras och, om nödvändigt, röjas. Flyktvägen ska gå snett bakåt från fallriktningen.

Innan fällningen påbörjas ska en bedömning av fallriktningen göras, utifrån trädets lutning, större grenars placering samt vindriktningen.

Avlägsna muts, stenar, lös bark, spikar, klamrar, linor etc. från trädet.

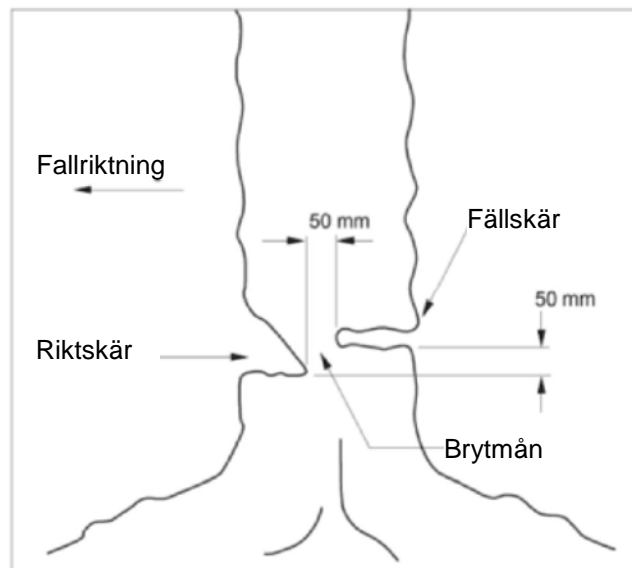
Fällningsbeskrivning: Flyktvägar



Riktskär

Med rät vinkel mot fallriktningen sågar du ett riktskär 1/3 in av stammens tvärsnitt. Såga först ut det undre vågräta skäret. På så sätt undviker du att sågkedjan eller svärdet fastnar när du sågar ut överskåret.

Fällningsbeskrivning: Fällskär



Fällskär

Fällskäret sågar du minst 50 mm ovanför underskäret. Såga fällskäret parallellt med underskäret. Såga inte fällskäret hela vägen genom stammen, utan lämna kvar en brytmån som får fungera som gångjärn. Detta förhindrar att trädet vrider sig och faller i fel riktning. Om du sågade igenom hela stammen skulle trädet börja falla. Avbryt arbetet om det visar sig att trädet inte kommer att falla i önskad riktning, eller om sågkedjan fastnar.

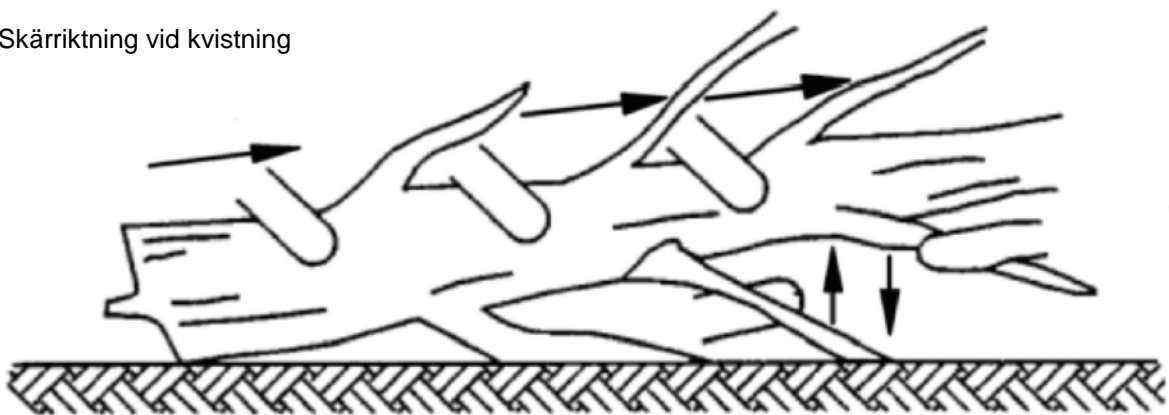
Om trädet börjar falla, avlägsna och stäng av kedjesågen, släpp sågen och fly längs flyktvägen. Se upp för nedfallna grenar så att du inte snubblar.

Kvistning

Här beskrivs hur grenar avlägsnas från ett fällt träd. Lämna till en början större grenar, som stöttar trädet mot marken. Kapa mindre grenar med ett snitt. Grenar som står under spänning ska sågas underifrån och uppåt för att förhindra att sågen kläms fast.

Kvistning av träd

Skärriktning vid kvistning



Håll avstånd från marken. Lämna kvar grenar som stöttar mot marken tills stammen är kapad.

Kapning av stockar

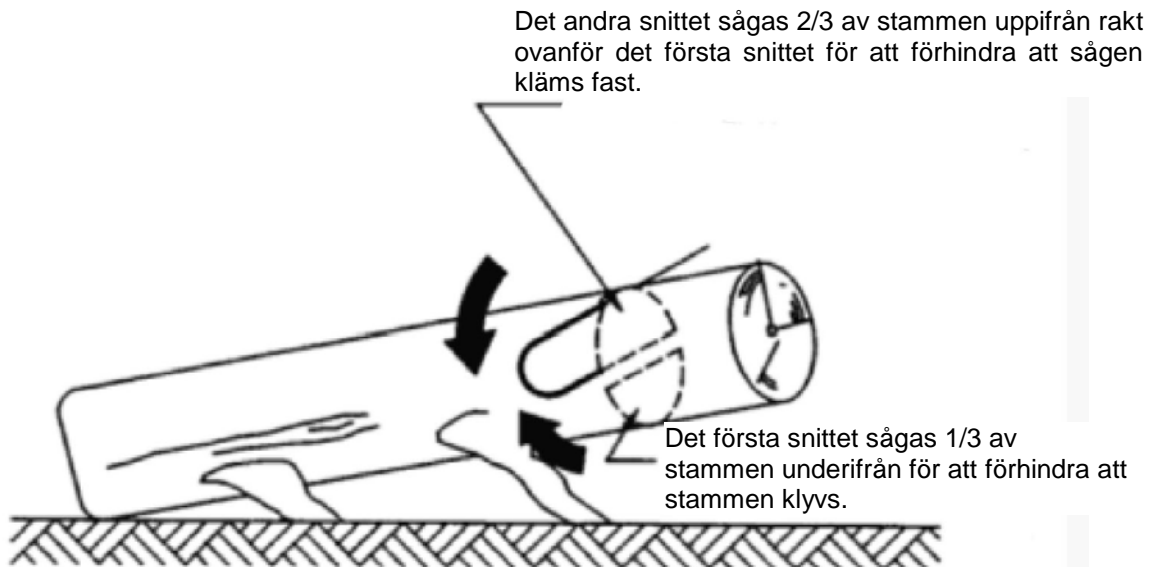
Här beskrivs hur fällda träd delas i flera sektioner. Stå stadigt med kroppsvikten jämnt fördelad mellan fötterna. Om det är möjligt bör stammen stöttas med grenar, balkar eller kilar. Följ anvisningarna nedan. När hela stammen ligger plant, kapa stammen ovanifrån.

Stam som ligger helt plant mot marken



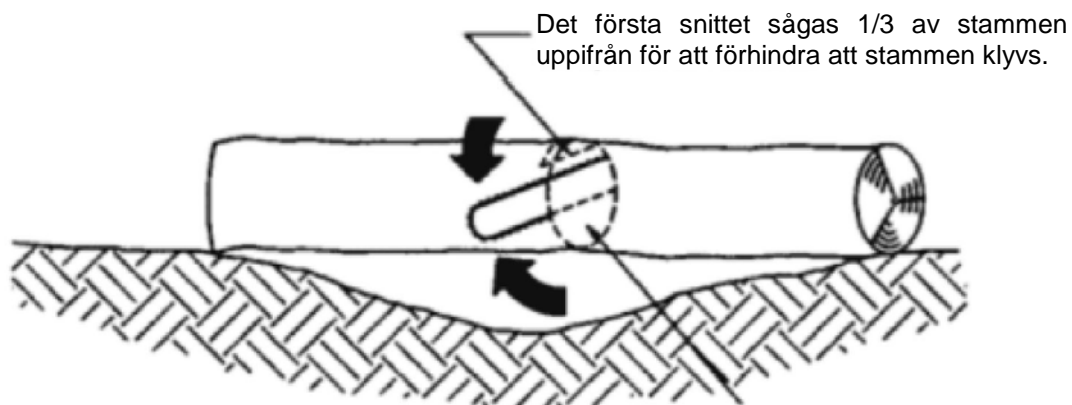
Stam som ligger med ena änden mot marken

Om stammen ligger med ena änden mot marken, såga först 1/3 av stammens tvärsnitt från undersidan och sedan resten ovanifrån.



Stam som ligger med båda ändarna mot marken

Om stammen ligger med båda ändarna mot marken, såga först 1/3 av stammens tvärsnitt från ovasidan och sedan 2/3 underifrån.



Det andra snittet sågas 2/3 av stammen underifrån rakt under det första snittet för att förhindra att sågen kläms fast.

Kapning av stockar

Vid sågning på sluttande mark ska du alltid stå ovanför stammen. Tryck mindre hårt mot slutet av snittet, för att minska risken att du förlorar kontrollen över kedjesågen när stocken går av. Se upp så att sågkedjan inte går emot marken. När snittet är färdigsågat väntar du tills kedjan stannat innan du tar bort sågen. Stäng alltid av kedjesågens motor innan du fortsätter med nästa snitt.



Kastrisk

Kast innebär att kedjesågen plötsligt kastas uppåt och bakåt. Oftast orsaks detta av att svärdets spets går emot någonting eller av att sågkedjan kläms fast.

Vid kast rör sig kedjesågen okontrollerat och med stor kraft. Följden blir ofta att användaren eller någon annan i närheten skadas.

Risken för kast är som störst om svärdets spets kommer i kontakt med någonting, eftersom hävstångseffekten då är som störst. Därför ska du alltid placera sågen så plant som möjligt.

VIKTIGT!

- Se alltid till att ha rätt kedjespänning.
- Använd endast felfria verktyg.
- Arbeta endast med sågkedjor som är korrekt skärpta och oskadade.
- Såga aldrig med svärdets ovansida eller spets.
- Håll alltid kedjesågen med båda händerna.

Sågning av trä under spänning

Var särskilt försiktig vid sågning av trä som står under spänning. När trä som står under spänning kapas, frigörs spänningen och virket rör sig okontrollerat. Detta kan medföra allvarlig personskada och/eller dödsfall. Därför ska sådant arbete endast utföras av kvalificerad personal.

UNDERHÅLL**Byte av sågkedja och svärd**

Svärdet måste bytas när:

- när spåret i svärdet är slitet
- kugghjulet i svärdet är skadat eller slitet.

Se avsnittet om montering av svärd och sågkedja.

Kontroll av automatisk kedjesmörjning

Kontrollera regelbundet att den automatiska kedjesmörjningen fungerar, för att förebygga att svärdet och sågkedjan överhettas och skadas. Rikta svärdets spets mot en plan yta (bräda eller liknande) och kör kedjesågen. Om en oljehinna bildas fungerar kedjesmörjningen korrekt. Se avsnittet om felsökning om ingen tydlig oljehinna bildas.

Om inte detta avhjälper felet måste du lämna in verktyget för service.

VIKTIGT! Vidrör inte ytan. Håll säkerhetsavstånd cirka 20 cm.

Skärpning av sågkedja

Kedjesågen fungerar effektivt bara om sågkedjan är i gott skick och korrekt skärpt. Därmed minskar även risken för kast. Försök aldrig skärpa sågkedjan själv om du inte har rätt verktyg och nödvändig kunskap.

Rengöring och förvaring

- Rengör regelbundet kedjespänningsmekanismen med tryckluft eller borste. Använd inga verktyg för rengöring.
- Håll handtagen fria från olja.
- Rengör verktyget med en fuktig trasa vid behov och eventuellt med mildt rengöringsmedel.
- Om du inte ska använda kedjesågen under en längre tid tömmer du tanken på kedjeolja. Lägg sågkedjan och svärdet kortvarigt i oljebad och linda in dem i oljepapper.

VIKTIGT!

- Dra ut sladden före rengöring.
- Dränk aldrig verktyget i vatten eller annan vätska.
- Förvara kedjesågen torrt, utom räckhåll för barn.

FELSÖKNING

WARNING! Stäng av verktyget och dra ut sladden före felsökning.

Felsökningsschemat nedan visar problem och möjliga lösningar. Kontakta återförsäljaren om du inte kan lösa problemet med hjälp av felsökningsschemat.

Problem	Orsak	Åtgärd
Kedjesågen fungerar inte	<ul style="list-style-type: none"> • Ingen strömförsörjning • Stickproppen är defekt • Förlängningssladden är skadad • En säkring har löst ut 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera strömförsörjningen • Prova andra strömkällor och byt vid behov. • Kontrollera sladden och byt vid behov. • Byt säkring
Kedjesågen arbetar oregelbundet	<ul style="list-style-type: none"> • Sladden är skadad • Extern glappkontakt • Intern glappkontakt • Strömbrytaren är defekt 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontakta återförsäljaren. • Kontakta återförsäljaren. • Kontakta återförsäljaren. • Kontakta återförsäljaren.
Sågkedjan är torr	<ul style="list-style-type: none"> • Ingen olja i tanken • Ventilationshålet • i oljepåfyllningslocket är igensatt • Oljekanalerna är igensatt 	<ul style="list-style-type: none"> • Fyll på olja • Rengör oljepåfyllningslocket • Rensa oljekanalerna
Kedjan/svärdet är varmt	<ul style="list-style-type: none"> • Ingen olja i tanken • Ventilationshålet • i oljepåfyllningslocket är igensatt • Oljekanalerna är igensatt • Kedjan är slö 	<ul style="list-style-type: none"> • Fyll på olja • Rengör oljepåfyllningslocket • Rensa oljekanalerna • Skärp kedjan eller byt den
Kedjesågen hackar, vibrerar eller sågar inte korrekt	<ul style="list-style-type: none"> • Kedjan är inte tillräckligt spänd • Kedjan är slö • Kedjan är sliten • Sågtänderna är felriktade 	<ul style="list-style-type: none"> • Justera kedjespänningen • Skärp kedjan eller byt den • Byt kedjan • Montera sågkedjan igen med tänderna i rätt riktning
Kedjesågen hackar, vibrerar eller sågar inte korrekt	<ul style="list-style-type: none"> • Kedjan är inte tillräckligt spänd • Kedjan är slö • Kedjan är sliten • Sågtänderna är felriktade 	<ul style="list-style-type: none"> • Justera kedjespänningen • Skärp kedjan eller byt den • Byt kedjan • Montera sågkedjan igen med tänderna i rätt riktning

Les bruksanvisningen nøye før bruk!

SIKKERHETSANVISNINGER

ADVARSEL!

Les alle advarsler, sikkerhetsanvisninger og andre anvisninger før bruk, og ta vare på dem for fremtidig behov. Manglende overholdelse av alle anvisninger og sikkerhetsanvisninger kan medføre el-ulykker, brann og/eller alvorlig personskade.

Begrepet el-verktøy i advarslene nedenfor gjelder for ditt strømtilkoblede (ledningsutstyrte) eller batteridrevne (ledningsløse) el-verktøy.

Apparatet er ikke beregnet på bruk av personer (barn eller voksne) med funksjonshemninger, eller av personer uten tilstrekkelig erfaring med eller kunnskap i å bruke den, med mindre de har fått anvisninger om bruk av apparatet av noen som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal holdes under oppsyn, slik at de ikke leker med apparatet.

Arbeidsområdet skal holdes rent og godt opplyst. Uoversiktige og mørke rom øker faren for skader. Ikke bruk el-verktøy i eksplosive miljøer, for eksempel i nærheten av brannfarlig væske, gass eller støv. El-verktøy skaper gnister som kan antenne støv og damp. Hold barn og tilskuere på god avstand. Hvis du blir distraheret, kan du miste kontrollen over verktøyet.

El-sikkerhet

- El-verktøyets støpsel må passe til stikkontakten. Ikke foreta endringer av noe slag på støpselet. Ikke bruk adapter sammen med jordet el-verktøy. Ikke-modifiserte støpsler og egnede stikkontakter reduserer risikoen for el-ulykker.
- Unngå kroppskontakt med jodede flater som rør, radiatorer, komfyrer, kjøleskap eller lignende. Risikoen for el-ulykker øker hvis kroppen din jordes.
- Ikke utsett el-verktøy for regn eller fukt. Hvis det kommer vann inn i et el-verktøy, øker faren for el-ulykker.
- Ikke bruk ledningen til å bære eller dra el-verktøyet, og unngå å trekke i ledningen for å dra ut støpselet. Beskytt ledningen mot varme, olje og skarpe kanter. Skadede ledninger øker faren for el-ulykker.
- Hvis verktøyet brukes utendørs, skal du bare bruke skjøteledninger som er godkjent for utendørs bruk. Uegnet skjøteledning kan medføre fare for brann og/eller el-ulykker.
- Ved bruk på fuktige steder skal verktøyet kobles til strøm via jordfeilbryter for å redusere faren for el-ulykker.

Personlig sikkerhet

- Vær oppmerksom. Vær alltid forsiktig, og bruk sunn fornuft når du arbeider med el-verktøy. Ikke bruk el-verktøy hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, legemidler eller alkohol. Ett øyeblikks manglende oppmerksomhet når du bruker el-verktøy, kan føre til alvorlig personskade.
- Bruk alltid hensiktsmessig personlig verneutstyr, inkludert vernebriller. Sikkerhetsutstyr som støvfiltermaske, skliskre vernesko, hjelm og hørselvern, avhengig av el-verktøyets type og bruksområde, reduserer faren for personskade.
- Unngå utilsiktet start. Kontroller at strømbryteren står i avslått posisjon, før du setter i støpselet og eller batteriet. Ulykkesfaren er stor hvis du bærer el-verktøyet med fingeren på strømbryteren eller kobler verktøyet til strøm når strømbryteren er slått på.
- Kontroller alltid at skrunøkler og lignende er fjernet fra el-verktøyet før du slår det på. Slike nøkler, eller annet utstyr/verktøy som sitter igjen på en roterende del på et el-verktøy, kan forårsake personskade.
- Unngå unaturlige arbeidsstillinger. Ha alltid godt fotfeste og god balanse. På den måten har du bedre kontroll over el-verktøyet hvis en uventet situasjon skulle oppstå.
- Bruk passende klær. Ikke bruk løstsittende klær, smykker, klokke eller lignende. Dette kan sette seg fast i bevegelige deler. Hold hår, klær og hender unna bevegelige deler.
- Hvis det finnes utstyr for støvavsug og støvoppsamling, skal dette tilkobles og benyttes på korrekt måte. Slikt utstyr kan redusere faren for problemer forårsaket av støv.

Bruk og vedlikehold av el-verktøyet

- Overbelast ikke el-verktøyet. Bruk riktig el-verktøy til det planlagte arbeidet. Verktøyet fungerer bedre og sikrere med den belastningen det er beregnet for.
- Ikke bruk verktøyet dersom det ikke kan slås av og på med strømbryteren. El-verktøy som ikke kan styres med strømbryteren, er farlige og må repareres.
- Trekk ut ledningen og/eller ta ut batteriet før du gjør justeringer, bytter tilbehør eller rydder vekk el-verktøyet. Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for at el-verktøyet startes utilsiktet.
- El-verktøy som ikke er i bruk, skal oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la barn eller personer som er ukjent med el-verktøyet, eller som ikke har lest disse anvisningene, bruke det. El-verktøyet er farlig hvis det brukes av uerfarne personer.
- Vedlikehold el-verktøyet. Kontroller at bevegelige deler er riktig justert og beveger seg fritt, at ingen deler er feil montert eller ødelagt, samt at det ikke foreligger andre forhold som kan påvirke funksjonen. Hvis el-verktøyet er skadet, må det repareres før det tas i bruk igjen. Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdt el-verktøy.
- Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Skjæreverktøy som vedlikeholdes riktig og har skarpe egger, låser seg sjeldnere og er lettere å kontrollere.
- Bruk el-verktøy, tilbehør, bits osv. i henhold til anvisningene, og ta hensyn til gjeldende arbeidsforhold og det arbeidet som skal utføres. Det kan være farlig å bruke el-verktøy til andre formål enn det er beregnet for.

Service

- Service på el-verktøy må bare utføres av kvalifisert servicepersonell som bruker originale reservedeler. Dette sikrer at el-verktøyet forblir sikkert.

Spesielle sikkerhetsanvisninger for kjedesager

- Hold hender og andre kroppsdeler borte fra sagkjedet. Kontroller at ingenting er i kontakt med kjedet når du starter verktøyet. Ett øyeblikks manglende oppmerksomhet når du bruker kjedesag, kan føre til at klær eller kroppsdeler setter seg fast i sagkjedet.
- Hold kjedesagen med høyre hånd på det bakre håndtaket og venstre hånd på det fremre håndtaket. Ikke bruk omvendt grep, det øker faren for skade.
- Bruk vernebriller og hørselvern. Ytterligere beskyttelse til hode, hender, bein og føtter anbefales. Godt vernetøy reduserer faren for skader fra spon og fliser som slynges ut, og hvis du skulle komme i kontakt med sagkjedet.
- Ikke jobb med kjedesagen mens du står i et tre. Bruk oppe i trær medfører økt risiko for skade.
- Pass på at du står på et fast, sikkert og jevnt underlag. Glatt eller ustabilt underlag (som på stige) kan føre til at du mister balansen eller kontrollen over verktøyet.
- Grener i spenn kan slå tilbake ved kapping. Grener i spenn kan slå tilbake og treffe deg eller slå verktøyet ut av hendene på deg.
- Vær spesielt forsiktig ved kapping av busker eller ungrær. Det tynne materialet kan sette seg fast i sagkjedet og treffe deg eller få deg til å miste balansen.
- Hold kjedesagen i det fremre håndtaket med sagkjedet vendt bort fra deg når den er slått av. Sverdbeskyttelsen skal alltid være på ved flytting og oppbevaring. Vær forsiktig så du ikke kommer i kontakt med sagkjedet under drift.
- Følg anvisningene for smøring, kjedestramming og bytte av tilbehør. Feil stramming eller utilstrekkelig smøring øker faren for kast og/eller at kjedet ryker.
- Hold håndtak tørre, rene og frie for olje og fett. Fettete og oljete håndtak er glatte og gjør at du mister kontrollen.
- Sag kun i tre. Ikke bruk verktøyet til noe annet enn det det er beregnet til. Bruk for eksempel ikke kjedesagen til å sage i plast, mur eller byggematerialer som ikke er tre. Feil bruk av verktøyet medfører økt risiko for skade.

Følg anvisningene nedenfor for å unngå kast.

Kast kan inntreffe hvis kjedet på tuppen av sverdet kommer borti noe, eller hvis sverdet klemmes fast i snittet.

Hvis tuppen av sverdet kommer borti noe, rykkes sverdet bakover og kastes oppover i retning mot deg.

Hvis sagkjedet setter seg fast på oversiden av sverdet, kan sverdet bli kastet raskt bakover mot deg.

Dette kan føre til at du mister kontrollen over verktøyet og forårsake alvorlig personskade. Ikke stol på verktøyets integrerte kastbeskyttelse alene. Iverksett egnede sikkerhetstiltak for å forebygge ulykker og personskader.

Kast forårsakes av at verktøyet har blitt brukt på feil måte eller til andre formål enn det det er beregnet for. Sikkerhetstiltakene nedenfor kan redusere faren for kast.

- Hold verktøyet stabilt med både tommelen og fingrene rundt håndtakene. Hold kroppen og armene slik at du kan stå imot kraften fra et eventuelt kast. Med egnede forebyggende tiltak kan du parere eventuelle kast. Slipp aldri grepet om verktøyet.
- Unngå unormal kroppsstilling, og ikke sag over skulderhøyde. Da unngår du utilsiktet kontakt med tuppen av sverdet og får bedre kontroll over kjedesagen i uventede situasjoner.
- Bruk alltid kun reservedeler, sverd og kjeder som anbefales av produsenten. Bruk av andre deler kan medføre kast og/eller kjedebrudd.
- Følg produsentens anvisninger for sliping og vedlikehold av sagkjede. For lave dybdebegrensere øker risikoen for kast.






VIKTIG!








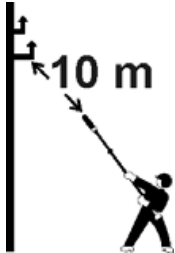
- Verktøyet bør kobles til strøm med jordfeilbryter med utløsningsstrøm på maks. 30 mA.
- Legg ledningen slik at den ikke risikerer å sette seg fast i grener eller andre ting.
- Nybegynnere bør trene på å sage rundvirke på sagbukk eller lignende.

VIKTIG! Lokale forskrifter kan innebære visse begrensninger i bruken.

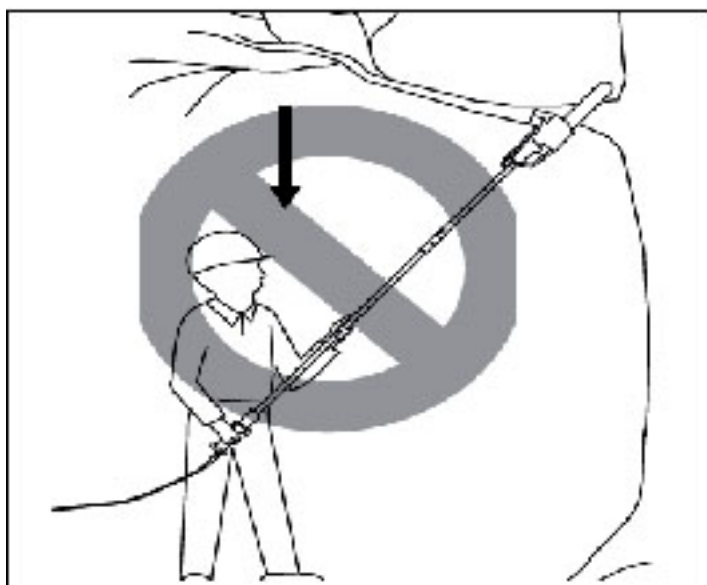
- Skaff deg opplæring i hvordan verktøyet skal brukes.

Symboler

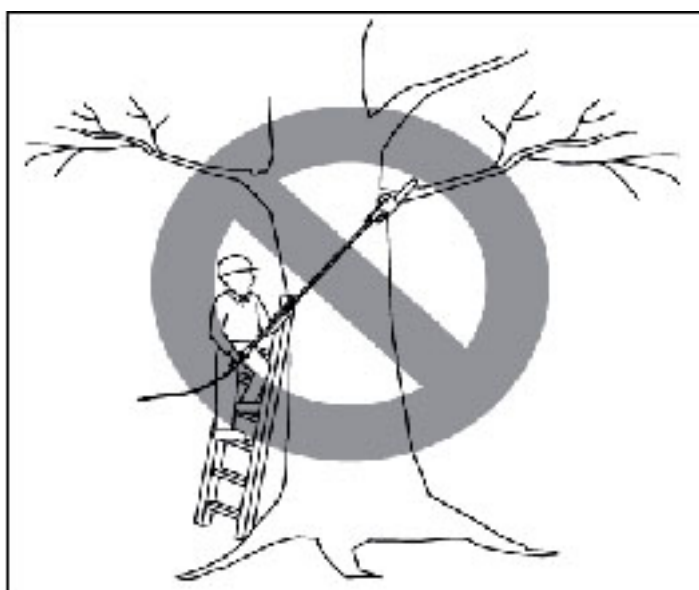
Symbolene nedenfor benyttes i håndboken og/eller på verktøyet	
SYMBOL	BETYDNING
	Les disse anvisningene nøye før montering, bruk, rengjøring og vedlikehold.
	Bruk vernebriller, hørselsvern og hjelm.
	Trekk umiddelbart ut ledningen eller skjøteledningen hvis den blir skadet.
	Beskytt deg selv mot kast.
	Ikke utsett el-verktøy for regn.

	<p>Beskyttelsesklasse II</p>
	<p>Verktøyet oppfyller kravene i henhold til relevante EU-direktiver.</p>
	<p>Utrangert produkt skal avhendes i henhold til gjeldende regler.</p>
	<p>Slå av verktøyet, trekk ut støpselet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før reparasjon, vedlikehold og rengjøring.</p>
	<p>Bruk vernehansker.</p>
	<p>Bruk vernesko.</p>
	<p>Bruk passende klær.</p>
	<p>Verktøyet må ikke brukes i nærheten av strøm- eller telefonledninger. Hold en sikkerhetsavstand på 10 m fra strømførende ledninger når du jobber med grensag.</p>

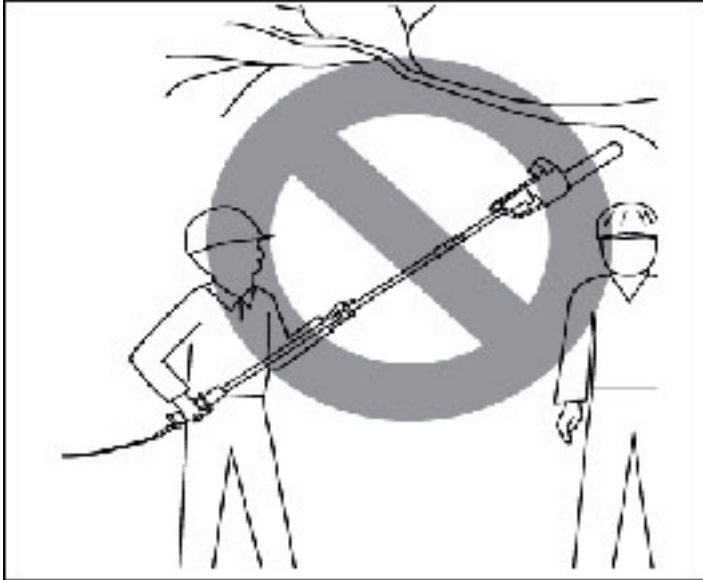
Sikkerhetsanvisninger



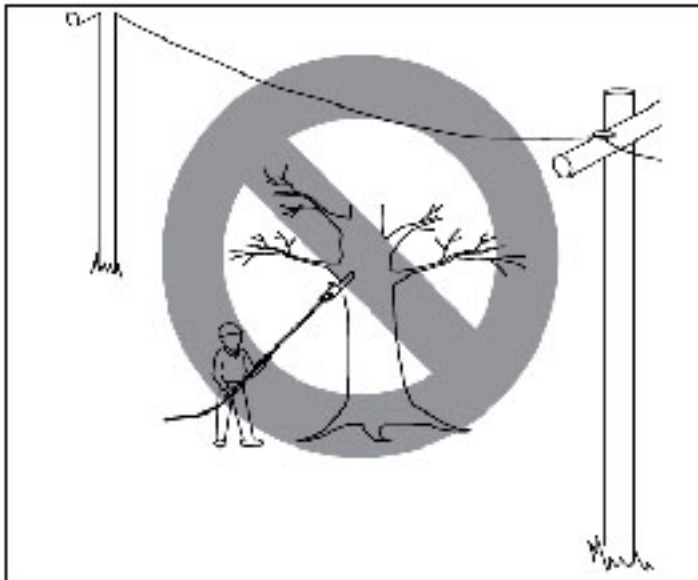
- Stå aldri rett under grenen du skal kappe. Stå alltid utenfor området der grener kan komme til å falle.



- Stå aldri på stige eller annet ustabilt underlag når du bruker gresagen.
- Bruk aldri gresagen til å kappe grener som er tykkere enn sverdets lengde.

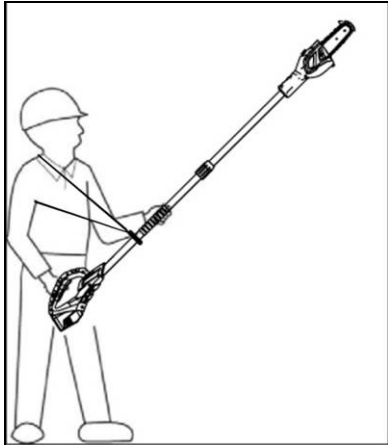


- Hold alltid verktøyet med begge hender. Ha alltid et godt grep om grensagen mens du sager. Sagen skal ikke tvinges gjennom treet.
- Hold andre personer på god avstand.

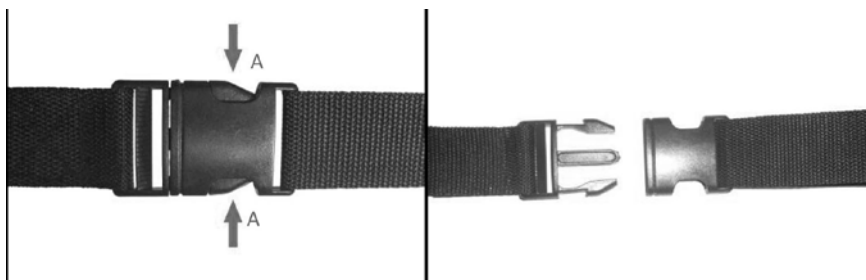


- Verktøyet må ikke brukes i nærheten av strøm- eller telefonledninger. Hold minst 10 meters avstand fra strømledninger.

- Fjern nedfalte grener og annet avfall.
- Se opp for fallende grener. Forlat stedet umiddelbart og hold behørig avstand hvis en gren du holder på å kappe, begynner å knekke.



- Bruk bærereim og hold alltid verktøyet med begge hender. Grip ordentlig rundt håndtak og skaft med både fingre og tomler.



- I en nødssituasjon trykker du på A, slik at bærereimen kneppes opp.

TEKNISKE DATA

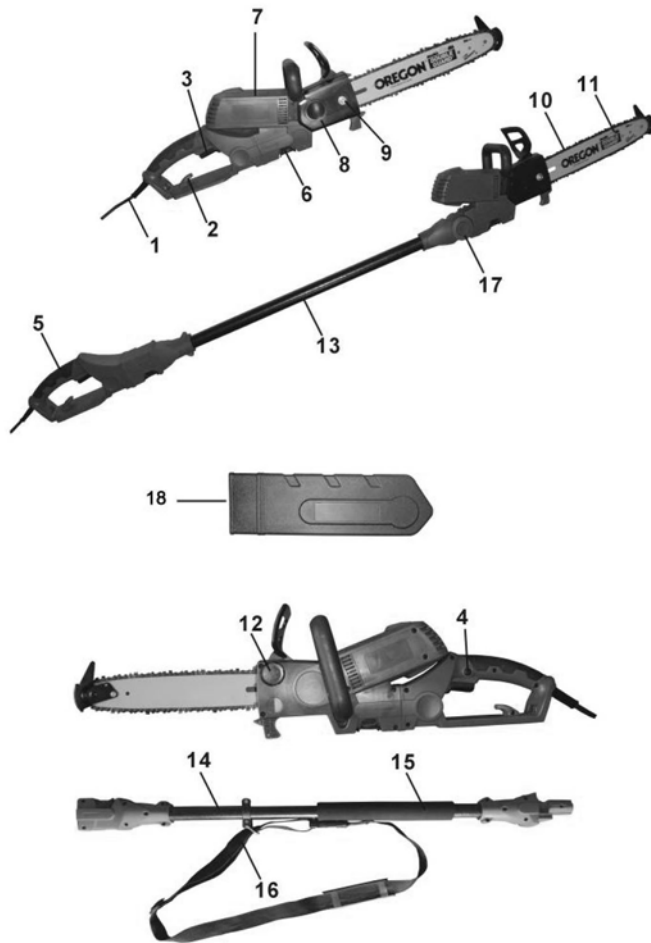
Spenningsforsyning	230 V ~ 50 Hz
Nominell effekt	900 W
Sverdets lengde	250 mm
Sagehastighet ved nominelt turtall	15 m/s
Oljetankens volum	100 ml
Vekt med sverd og kjede	5 kg
Beskyttelsesklasse	II
Lydtryknivå (L _{pA})	96,0 dB(A), K=3 dB
Målt lydeffektnivå (L _{wA})	105 dB(A), K=3 dB
Garantert lydeffektnivå (L _{wA})	108 dB(A), K=3 dB
Vibrasjon	6,5 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Bruk alltid hørselsvern!

Den angitte verdien for vibrasjon og støy, som er målt i henhold til standardiserte testmetoder, kan brukes til å sammenlikne ulike verktøy med hverandre og til en preliminær vurdering av eksponering. Maleverdiene er fastsatt i henhold til EN 60745-2-13:2009.

ADVARSEL! Det faktiske vibrasjons- og støy nivået under bruk av verktøy kan skille seg fra den angitte totalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes og materialet som prosessert. Finn derfor ut hvilke sikkerhetstiltak som er nødvendig for å beskytte brukeren, på grunnlag av en vurdering av eksponering under reelle driftsforhold (som tar hensyn til alle delene av arbeidsprosessen, som tiden når verktøyet er avslått, og når det kjøres på tomgang, utover igangsettingstiden).

BESKRIVELSE



1. Ledning
2. Strekkavlastning for ledning
3. Strømbryter
4. Strømbrytersperre
5. Håndtak
6. Teleskopsperre
7. Motorhus
8. Kjedehjuldeksel
9. Låsemutter
10. Sagkjede
11. Sverd
12. Oljepåfyllingslokk
13. Teleskopskaft
14. Forlengelse
15. Vattert grep
16. Bærereim
17. Innstillingsknapp
18. Sverdbeskyttelse

MONTERING

VIKTIG! Ikke sett i støpselet før verktøyet er fullstendig montert og kjedet strammet. Bruk vernehansker.

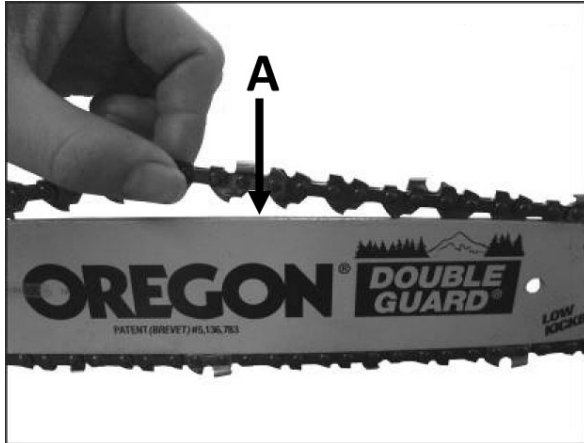
Montering av sverd og sagkjede

- Pakk forsiktig ut alle delene og kontroller at alt er der.

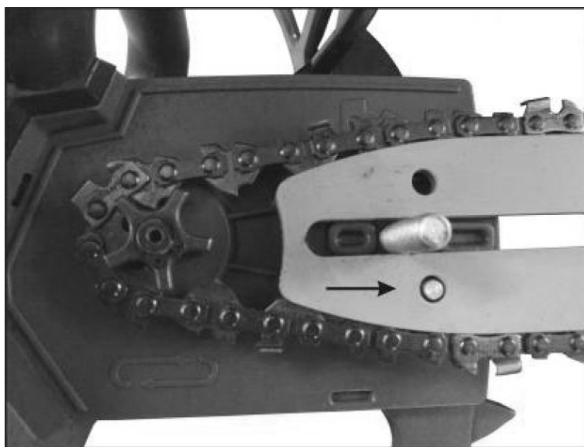


- Ta av kjedehjuldekslet.

- Løsne festeskruen for kjedehjuldekslet.



- Legg kjedet i sporet på sverdet (pos. A).



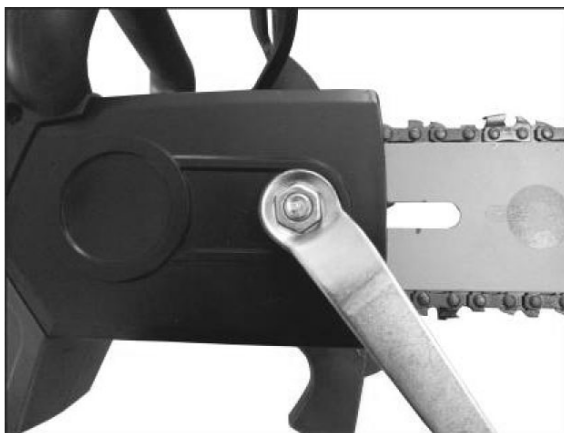
- Monter sverd og kjede på kjedesagen slik at kjedet løper rundt tannhjulet og sverdet henger på kjedestrammeskruen.

- Sett kjedehjuldekselet på plass og trekk til festeskruen for hånd.

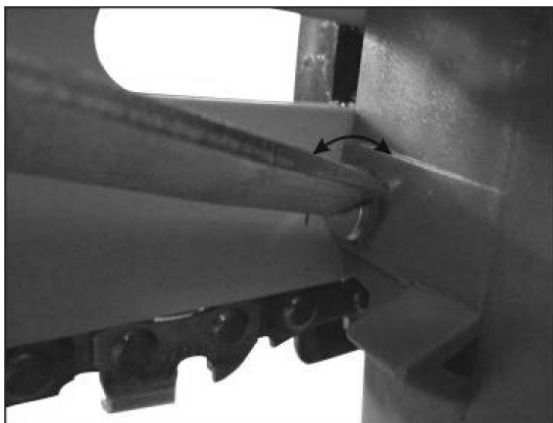
VIKTIG! Trekk til festeskruen helt først etter at kjedet er strammet (se Kjedestramming).

Kjedestramming

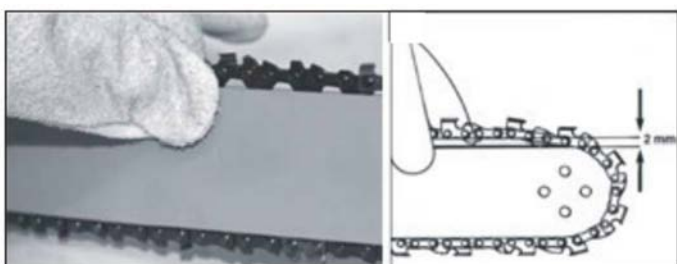
VIKTIG! Trekk ut støpselet før kontroll og innstilling. Bruk vernehansker.



- Løsne festeskruen til kjedehjuldekselet noen omdreininger.



- Stram kjedet ved å dreie kjedestrammeskruen med en skrutrekker.



- Drei med klokken for å øke kjedestrammingen og mot klokken for redusere den. Sagkjedet er korrekt strammet hvis du kan løfte det ca. 2 mm på midten av sverdet.

VIKTIG! Alle leddene må ligge korrekt i sporet.

Sagkjedestramming

Sagkjedet må være korrekt strammet for sikker drift. Sagkjedet er korrekt strammet når sagkjedet kan løftes ca. 2 mm på midten av sverdet. Sagkjedet blir varmt under saging, noe som gjør at det blir lengre. Kontroller kjedestrammingen minst hvert 10. minutt og juster ved behov. Dette gjelder særlig nye kjeder. Gjør kjedet slakkere etter avsluttet arbeid, siden sagkjedet blir kortere når det kjøler seg ned. Dermed forhindrer du at kjedet skades.

Kjedesmøring

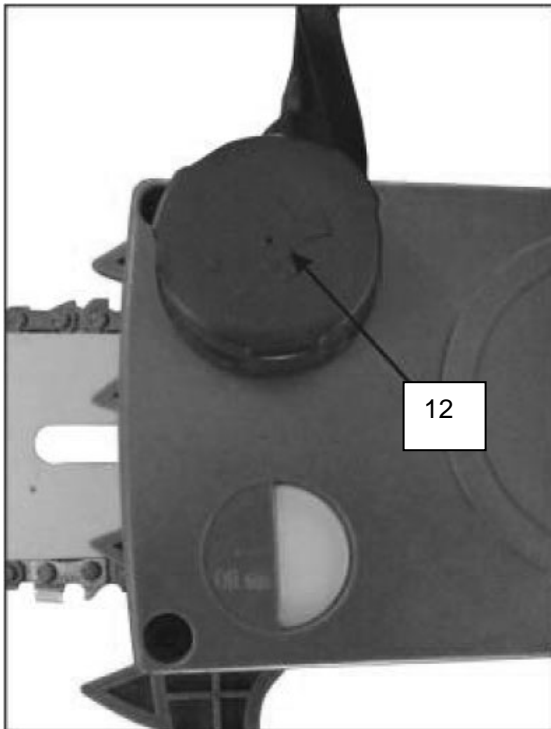
VIKTIG! Trekk ut støpselet før kontroll og innstilling. Bruk vernehansker.

VIKTIG! Kjør aldri verktøyet uten kjedeolje. Kjedesagen skades hvis den brukes uten eller med for lite kjedeolje.

VIKTIG! Ta hensyn til temperaturen.

Forskjellige omgivelsestemperaturer krever smøremidler med forskjellig viskositet. Ved lav temperatur trengs tyntflytende olje (lav viskositet) for tilstrekkelig smøring. Hvis du bruker den samme oljen ved høyere temperatur, blir den mer tyntflytende og kan renne av kjedet, noe som gjør at kjedet blir overopphetet og kan skades. Dessuten forbrennes smøreoljen og forårsaker unødige utslipp av forurensning.

Påfylling av olje



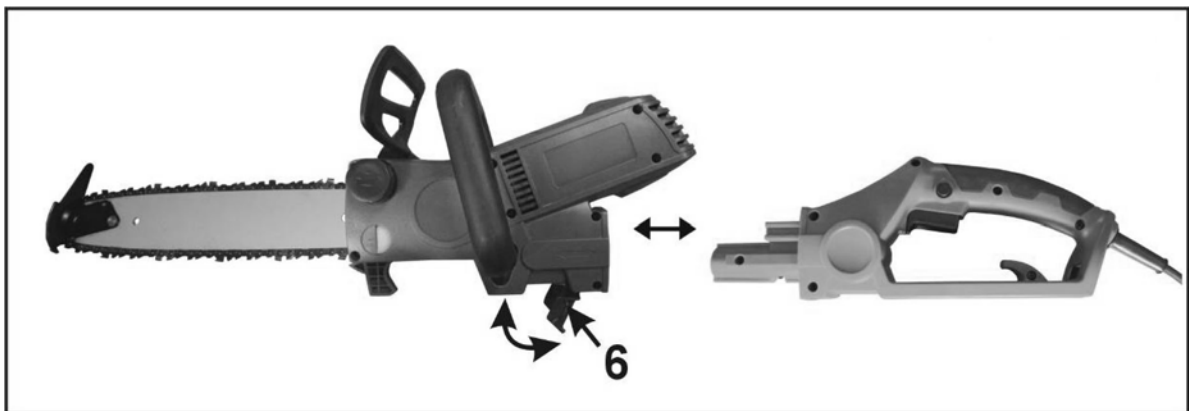
1. Plasser kjedesagen på et jevnt underlag.
2. Rengjør området rundt oljetanklokket (12) og åpne lokket.
3. Fyll sagkjedeolje på tanken. Pass nøye på at ingen smuss havner i oljetanken, slik at munnstykket ikke tettes igjen.
4. Lukk oljetanklokket (12).

BRUK

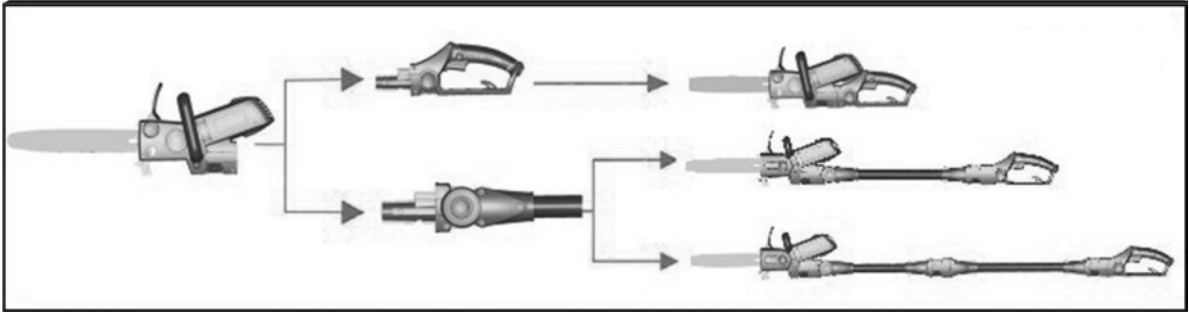
Justering av teleskopskaftets lengde

ADVARSEL! Trekk ut støpselet før kontroll og innstilling.

- Åpne teleskopsperren (6) og trekk grepet ut fra dekselet.



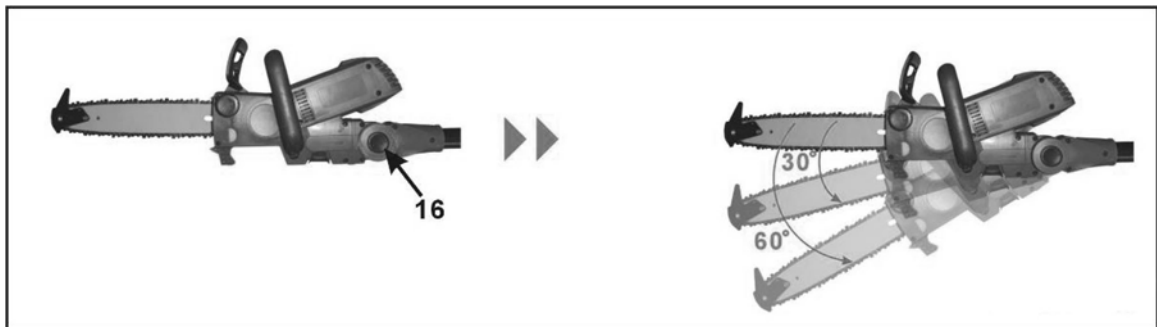
- Monter skaftet og juster lengden etter behov.



- Når skjærehodet er montert direkte på grepet, er verktøyet en kjedesag.
- Når skjærehodet er montert på det enkle skaftet, kan verktøyet brukes til saging i 2–3 meters høyde.
- Når skjærehodet er montert på det doble skaftet, kan verktøyet brukes til saging i 3–4 meters høyde.

Innstilling av skjærehodets vinkel

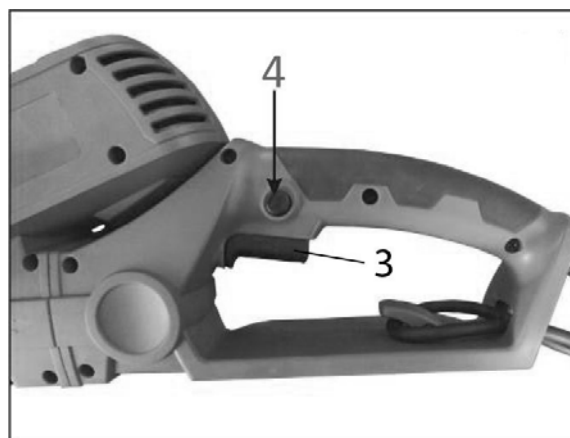
- Trykk inn innstillingsknappen (16) og still inn skjærevinkelen etter behov.



Start/stopp

Start

- Hold verktøyet med begge hendene rundt håndtaket (med tommelen på undersiden).
- Hold strømbrytersperren (4) inne.



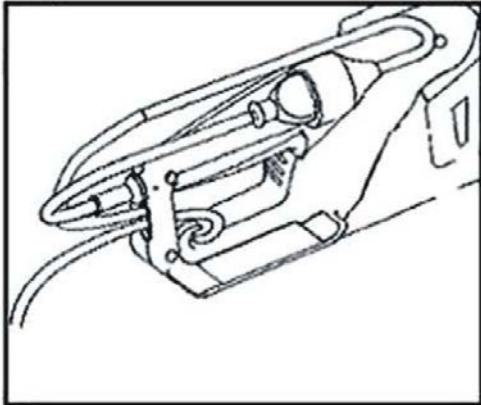
- Start verktøyet med strømbryteren (3). Deretter kan du slippe strømbrytersperren (4).

Stopp

- Slipp strømbryteren (3). Dra ut støpselet når verktøyet ikke er i bruk.

Arbeidsanvisning

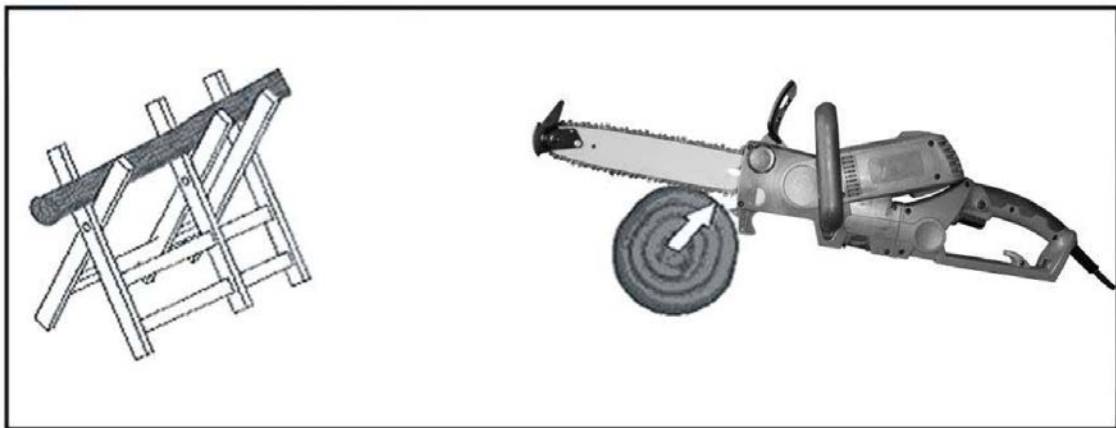
Tilkobling av skjøteledning



Hvis du bruker skjøteledning, skal lederne ha et tverrsnittsareal som er tilstrekkelig for motorens strømforsyning. For skjøteledninger på opptil 75 meter er minste tverrsnitt 1,5 mm². Koble verktøyets støpsel til skjøteledningen. Legg ledningen i en løkke og trekk den gjennom kabelføringen på kjedesagdekselet. Legg løkken over strekkavlastningen.

Ved bruk av skjøteledning som er lengre enn 30 m, reduseres kjedesagens effekt.

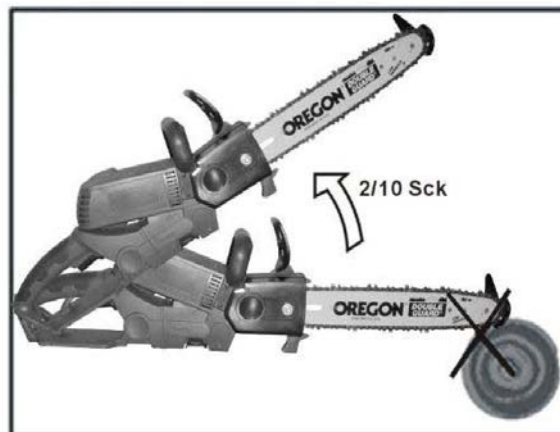
- Hvis verktøyet brukes utendørs, skal du bare bruke skjøteledninger som er godkjent for utendørs bruk.
- Bruk alltid sagbukk ved saging av tømmer og tynnere grener eller trestykker. Trestykker må aldri stables oppå hverandre, og la aldri noen andre holde i et trestykke du skal sage. Hold det aldri fast med foten.
- Rundvirke skal alltid sikres.
- Stå alltid på oppsiden ved arbeid i skråninger.
- Ved lengdekapping må kloanslaget legges mot tømmeret som skal kappes.



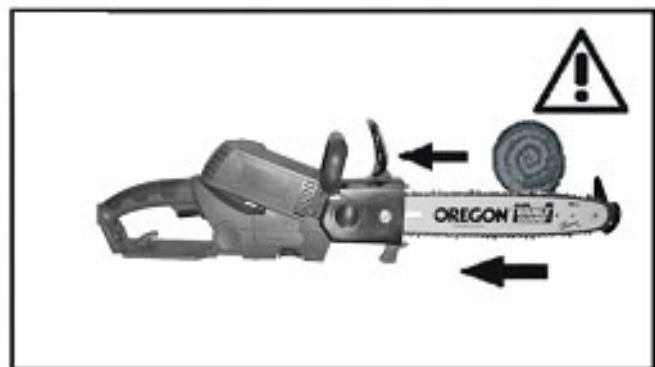
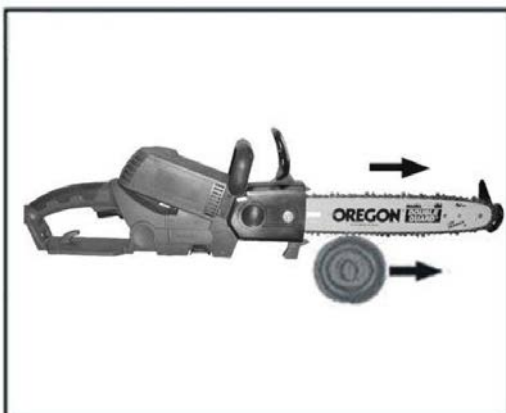
- Hold kloanslaget stabilt mot tømmeret og sag med drivende sagkjede. Løft sagen med det bakre håndtaket og styr med det fremre. Kloanslaget fungerer som svingpunkt. Endre posisjon ved å trykke lett på det fremre håndtaket. Trekk samtidig saken litt bakover. Legg kloanslaget lenger ned og løft det bakre håndtaket igjen.



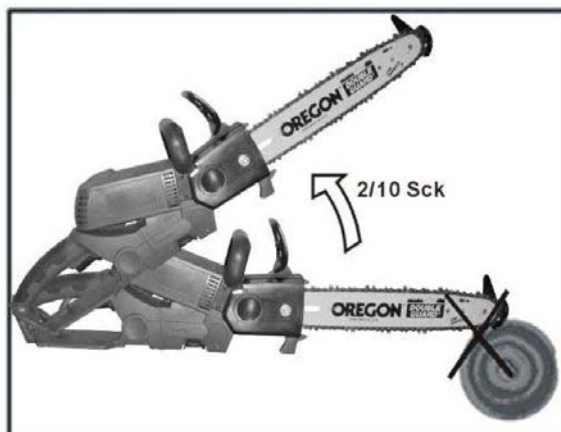
- Sagkjedet må drive når sagan trekkes ut av tømmeret.
- Hvis det gjøres flere snitt, skal verktøyet slås av mellom snittene.
- Stikk- og kløyvesaging skal kun utføres av kvalifisert personell (fare for kast).
- Kløyvesaging skal utføres så plant som mulig. Vær spesielt forsiktig siden kloanslaget ikke kan brukes.



- Hvis sagkjedet klemmes fast, kan kjedesagen kastes med sverdets overside i retning mot brukeren. Derfor bør sagingen utføres med sverdets underside når det er mulig, siden sagan da kastes i retning bort fra kroppen og mot tømmeret.

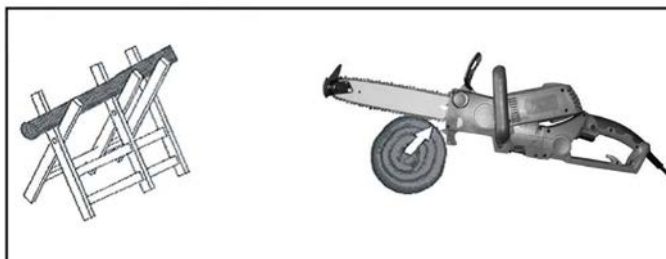


- Vær forsiktig ved saging i flisete tre. Avsagde trebiter kan slynges av gårde – fare for personskade.
- Ikke bruk kjedesagen til å flytte på eller skyve bort trebiter og lignende.
- Ved kvisting bør kjedesagen ha støtte mot stammen, hvis det er mulig. Ikke sag med tuppen av sverdet – fare for kast.



- Kvisting skal kun utføres av kvalifisert personell. **Fare for skade!**
- Se opp for grener som står i spenn. Fritt hengende grener skal ikke kappes fra undersiden.
- Ikke utfør kvisting stående på stammen.
- Verktøyet skal ikke brukes til å felle og/eller kviste trær i skog. Ledningen kan begrense brukerens sikkerhet og mulighet til å bevege seg fritt.
- Stå alltid ved siden av det fallende treet ved felling.
- Se opp for fallende grener når du går tilbake etter fellingen.
- Ved arbeid på skrånende mark må brukeren enten stå ovenfor eller ved siden av stammen eller det nedfelte treet.
- Se opp for trestammer som kan begynne å rulle. **Fare for kast!**
- Kast kan oppstå når tuppen av sverdet (spesielt den ytterste fjerdedelen av sverdet) kommer borti tre eller andre faste gjenstander. Sagen kastes dermed ukontrollert, med stor kraft, i retning mot brukeren – fare for personskade.

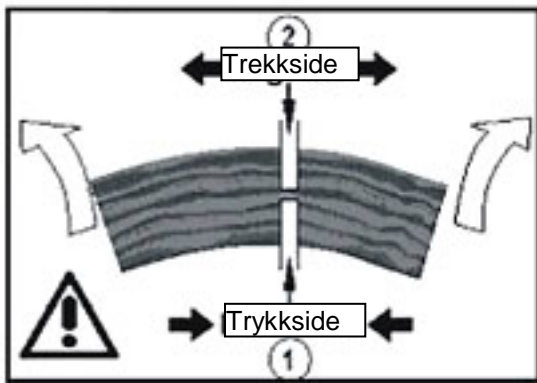
Kapping av tre



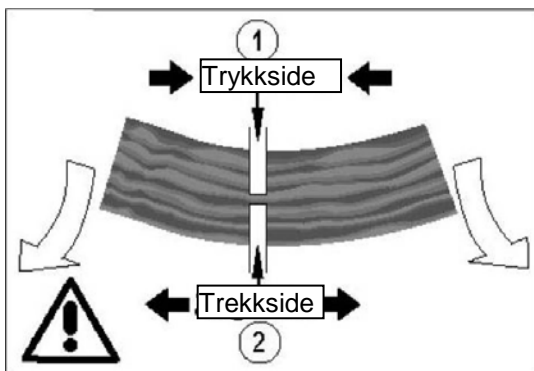
Følg alle anvisninger og sikkerhetsanvisninger ved kapping av tre.

Legg tømmeret sikkert opp. Sikre tømmeret med treklosser. Sag aldri i annet materiale enn tre. Kontroller at sagkjedet ikke kan komme i kontakt med stein, spiker osv. De kan kastes av gårde og skade sagkjedet. Pass på at sagen ikke kommer borti hindringer eller bakken. Pass på at verktøyet har støtte ved kvisting, om mulig. Ikke sag med tuppen av sverdet. Se opp for hindringer som stubber, røtter, groper og hauger på bakken – snublefare.

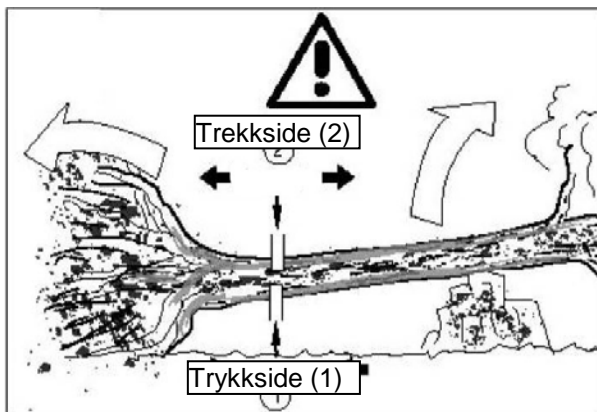
Tre under spenning



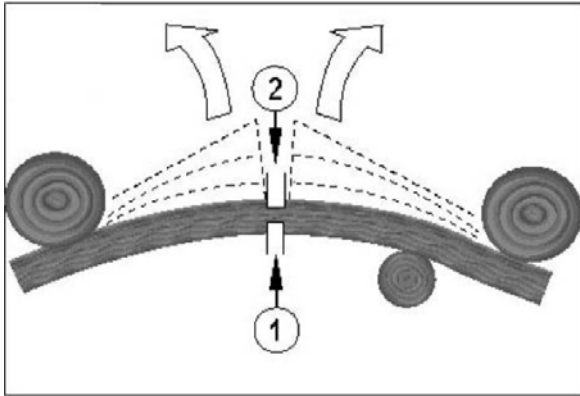
Stamme under spenning ovenfra.
FARE! Treet slår oppover!



Stamme under spenning underfra.
FARE! Treet beveger seg nedover.

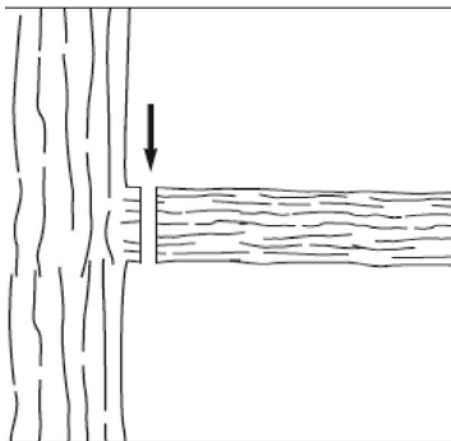


Kraftige stammer og stor spenning.
FARE! Treet beveger seg raskt og med voldsom kraft.



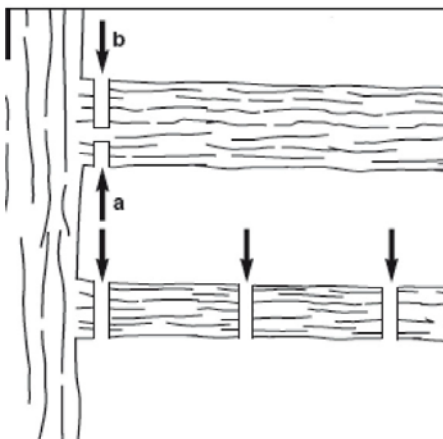
Stamme under spenning fra siden.
FARE! Treet beveger seg til siden.

- Hold verktøyet maks. 60° mot horisontalplanet ved kvisting for ikke å bli truffet av grener som faller ned.
- Sag av grenene lengst nede på treet først. Dermed faller avsagde grener lettere ned til bakken.
- Når snittet er avsluttet, føles sagen plutselig tyngre, siden sagen ikke har støtte mot grenen lenger. Derfor er det fare for at du mister kontrollen over sagen.
- Sagkjedet skal alltid drives når du trekker sagen ut av snittet. Da unngår du at sagen klemmes fast.
- Ikke sag med tuppen av sverdet.
- Ikke sag for nær stammen. Det forhindrer at treet leges.



- Kapping av mindre grener.

- Legg sagens anslagsflate mot grenen. Dette forhindrer at sagen rykker til i begynnelsen av snittet. Før sagen med lett trykk gjennom grenen ovenfra og nedover.



- Kapping av større grener.
- I større grener lager du et avlastingssnitt.
- **Med sverdets overside sager du først 1/3 av grenens tverrsnitt underfra og oppover (a). Deretter sager du med sverdets underside ovenfra og nedover mot det første snittet (b). Lengre grener sager du av i seksjoner for å ha kontroll over nedslagspunktene.**

Felling av trær

Hvis to personer eller flere utfører fellingsarbeid samtidig, må avstanden mellom dem være minst dobbelt så stor som trærnes lengde. Sørg ved fellingsarbeid for at ingen andre personer utsettes for fare, og for at ledninger eller andre ting ikke kan komme til skade. Kontakt umiddelbart strømleverandøren hvis fallende trær kommer i kontakt med strøm- eller telefonledninger.

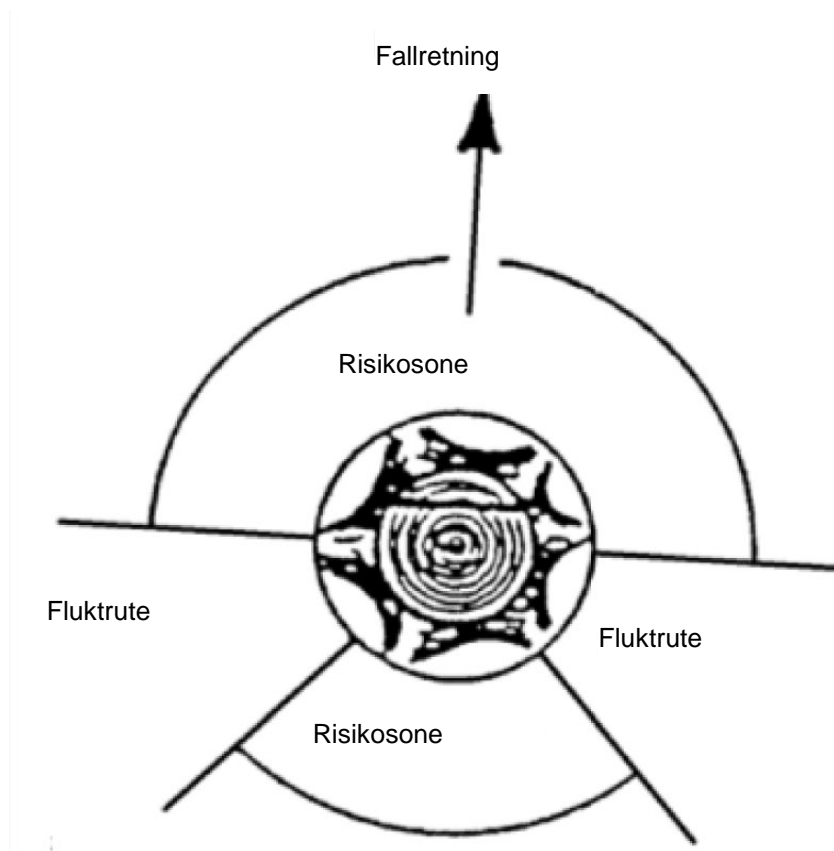
Ved sagearbeid på skrånende mark skal brukeren stå ovenfor det fallende treet, siden det kan begynne å rulle ned skråningen.

Før felling påbegynnes skal det planlegges og om nødvendig ryddes en fluktrute. Fluktruten skal gå på skrå bakover fra fallretningen.

Før felling påbegynnes skal fallretningen bedømmes basert på treet's helling, større greners plassering og vindretningen.

Fjern smuss, steiner, løs bark, spiker, stifter, tau osv. fra treet.

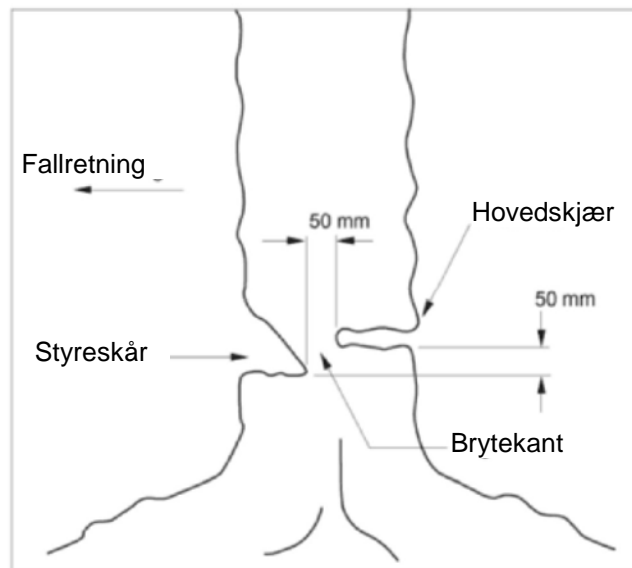
Fellingsbeskrivelse: fluktruter



Styreskår

Med rett vinkel mot fallretningen sager du et styreskår på 1/3 av stammens tverrsnitt. Sag først ut det nedre, vannrette skjæret. Da unngår du at sagkjedet eller sverdet setter seg fast når du sager overskjæret.

Fellingsbeskrivelse: hovedskjær



Hovedskjær

Hovedskjæret sager du minst 50 mm over underskjæret. Sag hovedskjæret parallelt med underskjæret. Ikke sag hovedskjæret hele veien gjennom stammen, men la det være igjen en brytekant som fungerer som hengsel. Dette forhindrer at treet vrir seg og faller i feil retning. Hvis du hadde saget gjennom hele stammen, hadde treet begynt å falle. Avbryt arbeidet hvis det viser seg at treet ikke kommer til å falle i ønsket retning, eller hvis sagkjedet setter seg fast.

Hvis treet begynner å falle, må du fjerne og slå av kjedesagen, slippe sagen og løpe langs fluktruten. Vær oppmerksom på nedfalte grener, slik at du ikke snubler.

Kvisting

Her beskrives hvordan grener fjernes fra et felt tre. Til å begynne med hopper du over større grener som støtter treet mot bakken. Kapp mindre grener med ett snitt. Grener som står i spenn, skal sages underfra og oppover for å forhindre at sagen klemmes fast.

Kvisting av trær



Hold avstand fra bakken. Hopp over grener som støtter mot bakken, til stammen er kappet.

Kapping av stokker

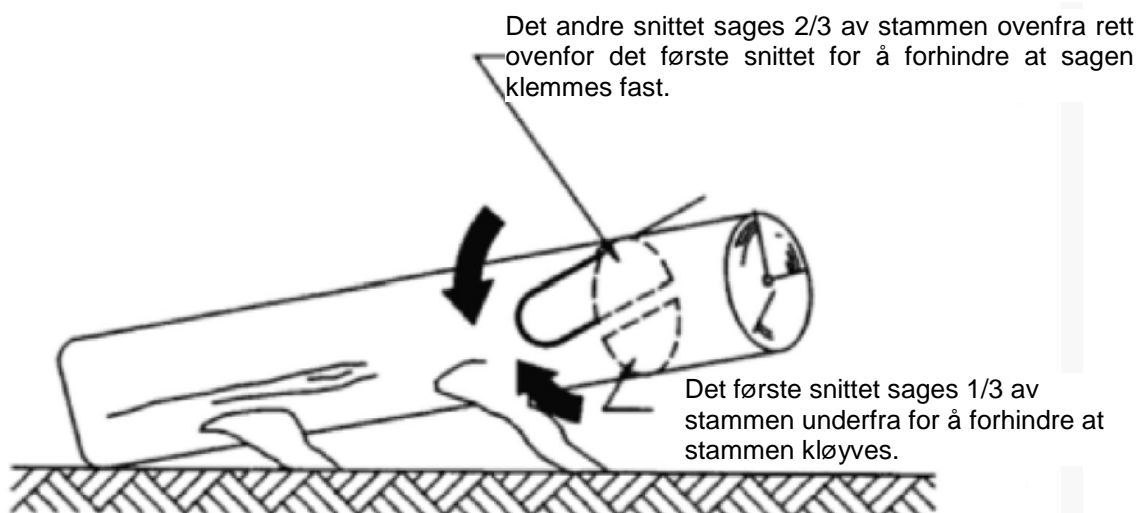
Her beskrives hvordan felte trær deles i flere seksjoner. Stå stabilt med kroppsvekten jevnt fordelt på føttene. Hvis det er mulig, bør stammen støttes med grener, bjelker eller kiler. Følg anvisningene under. Når hele stammen ligger plant, kapper du stammen ovenfra.

Stamme som ligger helt plant mot bakken



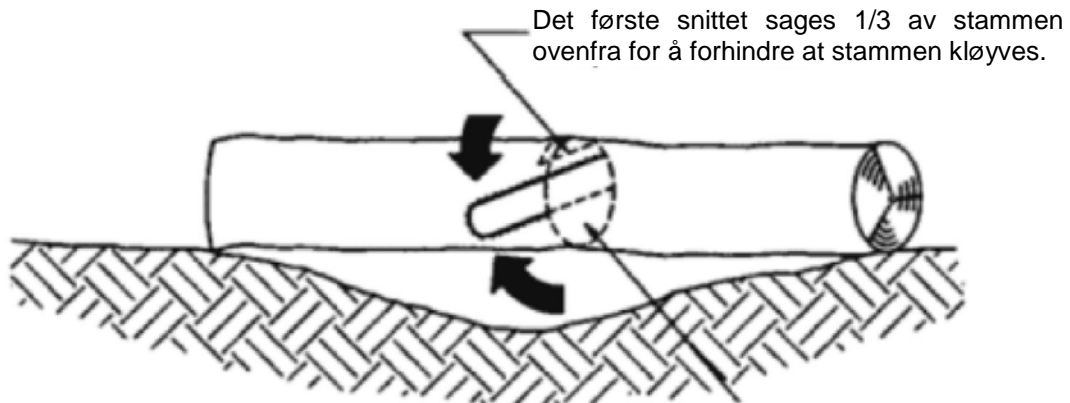
Stamme som ligger med den ene enden mot bakken

Hvis stammen ligger med den ene enden mot bakken sager du først 1/3 av stammens tverrsnitt fra undersiden og deretter resten ovenfra.



Stamme som ligger med begge endene mot bakken

Hvis stammen ligger med begge endene mot bakken, sager du først 1/3 av stammens tverrsnitt fra oversiden og deretter 2/3 underfra.



Det første snittet sages 1/3 av stammen ovenfra for å forhindre at stammen kløyves.

Det andre snittet sages 2/3 av stammen underfra rett under det første snittet for å forhindre at sagen klemmes fast.

Kapping av stokker

Ved saging på skrånende mark må du alltid stå ovenfor stammen. Trykk med mindre kraft mot slutten av snittet for å redusere faren for at du mister kontrollen over kjedesagen når du er helt gjennom. Pass på at sagkjedet ikke kommer borti bakken. Når snittet er ferdigsaget, venter du til kjedet har stoppet før du fjerner sagen. Slå alltid av kjedesagens motor før du fortsetter med neste snitt.



Stå ovenfor stammen ved saging på skrånende mark, siden stammen kan begynne å rulle.

Fare for kast

Kast innebærer at kjedesagen plutselig kastes opp og bak. Dette forårsakes som oftest av at tuppen av sverdet kommer borti noe, eller av at sagkjedet klemmes fast.

Ved kast beveger kjedesagen seg ukontrollert og med stor kraft. Resultatet blir ofte at brukeren eller noen andre i nærheten kommer til skade.

Faren for kast er størst hvis tuppen av sverdet kommer borti noe, siden det er da brekkstangeeffekten er størst. Derfor må du alltid plassere saken så plant som mulig.

VIKTIG!

- Sørg for at du alltid har riktig kjedestrømming.
- Bruk kun feilfrie verktøy.
- Arbeid kun med sagkjeder som er korrekt slipt og uskadet.
- Sag aldri med sverdets overside eller tupp.
- Hold alltid kjedesagen med begge hendene.

Saging av tre under spenning

Vær ekstra forsiktig ved saging av tre som står i spenn. Når tre under spenning kappes, frigjøres spenningen og tømmeret beveger seg ukontrollert. Dette kan medføre alvorlige personskader og/eller død. Derfor skal slikt arbeid kun utføres av kvalifisert personell.

VEDLIKEHOLD**Bytte av sagkjede og sverd**

Sverdet må byttes når:

- sporet i sverdet er slitt
- tannhjulet i sverdet er skadet eller slitt

Se avsnittet om montering av sverd og sagkjede.

Kontroll av automatisk kjedesmøring

Kontroller regelmessig at den automatiske kjedesmøringen fungerer, for å forebygge at sverdet og sagkjedet overopphetes og skades. Rett tuppen av sverdet mot en plan overflate (planke eller lignende) og kjør kjedesagen. Hvis det dannes en oljehinne, fungerer kjedesmøringen korrekt. Se avsnittet om feilsøking hvis det ikke dannes noen tydelig oljehinne.

Hvis ikke dette løser problemet, må du levere verktøyet inn til service.

VIKTIG! Ikke berør overflaten. Hold en sikkerhetsavstand på ca. 20 cm.

Sliping av sagkjede

Kjedesagen fungerer bare effektivt hvis sagkjedet er i god stand og korrekt slipt. Da reduseres også faren for kast. Prøv aldri å slipe sagkjedet selv hvis du ikke har riktig verktøy og nødvendig kunnskap.

Rengjøring og oppbevaring

- Rengjør regelmessig kjedestrammingsmekanismen med trykkluft eller børste. Ikke bruk verktøyer til rengjøring.
- Hold håndtakene frie for olje.
- Rengjør verktøyet med en fuktig klut ved behov og eventuelt med mildt rengjøringsmiddel.
- Hvis du ikke skal bruke kjedesagen over en lengre periode, tømmer du tanken for kjedeolje. Legg sagkjedet og sverdet en kort stund i oljebad og surr dem inn i oljepapir.

VIKTIG!

- Trekk ut støpselet før rengjøring.
- Ikke senk verktøyet ned i vann eller annen væske.
- Oppbevar kjedesagen tørt og utenfor barns rekkevidde.

FEILSØKING

ADVARSEL! Slå av verktøyet og trekk ut støpselet før feilsøking.

Feilsøkingsskjemaet nedenfor viser problemer og mulige løsninger. Kontakt forhandleren hvis du ikke klarer å løse problemet ved hjelp av feilsøkingsskjemaet.

Problem	Årsak	Tiltak
Kjedesagen fungerer ikke.	<ul style="list-style-type: none"> • Ingen strømforsyning. • Støpselet er defekt. • Skjøteledningen er skadet. • En sikring har løst seg ut. 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontroller strømforsyningen. • Prøv andre strømkilder og bytt ved behov. • Kontroller ledningen og bytt ved behov. • Bytt sikring.
Kjedesagen arbeider uregelmessig.	<ul style="list-style-type: none"> • Ledningen er skadet. • Ekstern dårlig kontakt. • Intern dårlig kontakt. • Strømbryteren er defekt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontakt forhandleren. • Kontakt forhandleren. • Kontakt forhandleren. • Kontakt forhandleren.
Sagkjedet er tørt.	<ul style="list-style-type: none"> • Ingen olje på tanken. • Ventilasjonshullet i oljepåfyllingslokket er tett. • Oljekanalene er tett. 	<ul style="list-style-type: none"> • Fyll på olje. • Rengjør oljepåfyllingslokket. • Rens oljekanalene.
Kjedet/sverdet er varmt.	<ul style="list-style-type: none"> • Ingen olje på tanken. • Ventilasjonshullet i oljepåfyllingslokket er tett. • Oljekanalene er tett. • Kjedet er sløvt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Fyll på olje. • Rengjør oljepåfyllingslokket. • Rens oljekanalene. • Slip kjedet eller bytt det.
Kjedesagen hakker, vibrerer eller sager ikke korrekt.	<ul style="list-style-type: none"> • Kjedet er ikke tilstrekkelig strammet. • Kjedet er sløvt. • Kjedet er slitt. • Sagtennene er feil vei. 	<ul style="list-style-type: none"> • Juster kjedestrammingen. • Slip kjedet eller bytt det. • Bytt kjedet. • Monter sagkjedet igjen med tennene i riktig retning.
Kjedesagen hakker, vibrerer eller sager ikke korrekt.	<ul style="list-style-type: none"> • Kjedet er ikke tilstrekkelig strammet. • Kjedet er sløvt. • Kjedet er slitt. • Sagtennene er feil vei. 	<ul style="list-style-type: none"> • Juster kjedestrammingen. • Slip kjedet eller bytt det. • Bytt kjedet. • Monter sagkjedet igjen med tennene i riktig retning.

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!**ZASADY BEZPIECZEŃSTWA****OSTRZEŻENIE!**

Przed użyciem zapoznaj się z wszystkimi ostrzeżeniami, instrukcjami i wskazówkami bezpieczeństwa, i zachowaj je do przyszłego użytku. Nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń i instrukcji bezpieczeństwa grozi porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami ciała.

Pojęcie „elektronarzędzie” określa w niniejszych ostrzeżeniach stacjonarne elektronarzędzia zasilane zmiennym sieciowym prądem elektrycznym (wyposażone w kabel zasilający) lub akumulatorami (bezbprzewodowe).

Urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania przez osoby (dzieci lub dorosłych) z jakąkolwiek formą dysfunkcji lub osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia lub umiejętności w zakresie obsługi urządzenia, chyba że uzyskają wskazówki odnośnie do obsługi urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny przebywać pod nadzorem, aby nie bawiły się urządzeniem.

Zapewnij czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Przeładowane miejsce pracy i niedostateczne oświetlenie zwiększają ryzyko wystąpienia wypadków.

Nie używaj elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia mogą wytworzyć iskry powodujące zapłon pyłów lub oparów. Dzieci i osoby postronne powinny przebywać w bezpiecznej odległości. Brak koncentracji może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazdka sieciowego. Nigdy nie dokonuj żadnych zmian we wtyczce. Nigdy nie używaj przejściówek razem z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowane wtyczki i dopasowane gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Unikaj bezpośredniego kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak: przewody rurowe, kaloryfery, kuchenki, lodówki itp. Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli twoje ciało jest uziemione.
- Nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu i wilgoci. Kontakt elektronarzędzia z wodą zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Nigdy nie używaj kabla do przenoszenia lub wyciągania elektronarzędzia ani do wyjmowania wtyczki z gniazdka. Chroń kabel przed wysokimi temperaturami, olejami i ostrymi krawędziami. Uszkodzone kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli korzystasz z narzędzia na wolnym powietrzu, używaj przedłużacza, który jest przeznaczony do użytku zewnętrznego. Niewłaściwy przedłużacz może spowodować ryzyko pożaru i/lub porażenia prądem.
- Korzystając z narzędzia w wilgotnych pomieszczeniach, należy je podłączyć do zasilania za pośrednictwem bezpiecznika różnicowoprądowego w celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osobiste

- Zachowuj czujność. Podczas pracy z elektronarzędziem zachowuj przez cały czas ostrożność i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nigdy nie używaj elektronarzędzia w stanie zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z elektronarzędziem może stać się przyczyną poważnych obrażeń ciała.
- Zawsze używaj środków ochrony indywidualnej, łącznie z okularami ochronnymi. Środki ochrony indywidualnej, takie jak: maski przeciwpyłowe, obuwie antypoślizgowe, kask ochronny oraz środki ochrony słuchu, stosowane w zależności od rodzaju elektronarzędzia oraz sposobu posługiwania się nim, zmniejszają ryzyko odniesienia obrażeń ciała.
- Unikaj niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed podłączeniem kabla do gniazdka i/lub włożeniem akumulatora upewnij się, czy przełącznik jest ustawiony w pozycji wyłączonej. Ryzyko wystąpienia wypadku zwiększa się przy przenoszeniu elektronarzędzia z palcem na przełączniku oraz podczas podłączania narzędzia do prądu, jeśli przełącznik znajduje się w pozycji włączonej.
- Przed włączeniem elektronarzędzia zawsze sprawdzaj, czy usunięto z niego klucze nastawne i podobne elementy. Klucz lub pozostałe narzędzia pozostawione na obracającej się części elektronarzędzia mogą spowodować obrażenia ciała.

- Unikaj nienaturalnych pozycji podczas pracy. Utrzymuj przez cały czas stabilną postawę, aby nie stracić równowagi. Dzięki temu możesz w nieoczekiwanych sytuacjach lepiej kontrolować elektronarzędzie.
- Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań, biżuterii, zegarka i podobnych przedmiotów, które mogą zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia. Trzymaj włosy, ubrania i ręce z daleka od ruchomych części urządzenia.
- Jeżeli na wyposażeniu jest sprzęt do odsysania i zbierania pyłu, należy sprzęt ten podłączyć i w należyty sposób z niego korzystać. Takie urządzenia minimalizują ryzyko powstawania problemów spowodowanych zapyleniem.

Obsługa i pielęgnacja elektronarzędzia

- Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzi odpowiednich do zaplanowanych prac. Narzędzie działa lepiej i bezpieczniej przy obciążeniu, które jest dla niego przewidziane.
- Nie używaj narzędzia z uszkodzonym przełącznikiem. Elektronarzędzia, które nie dają się włączyć lub wyłączyć, są niebezpieczne i wymagają naprawy.
- Przed wyregulowaniem urządzenia, wymianą akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia wyciągnij akumulator i/lub kabel z gniazda. Takie zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
- Przechowuj elektronarzędzia, z których nie korzystasz, w miejscu niedostępnym dla dzieci. Elektronarzędzie przechowuj poza zasięgiem dzieci i nie pozwól używać go osobom, które nie znają danego narzędzia lub też nie zapoznały się z niniejszymi zaleceniami bezpiecznego posługiwania się nim. Elektronarzędzia w rękach osób niedoświadczonych mogą być niebezpieczne.
- Konserwuj elektronarzędzia. Sprawdź, czy ruchome części są prawidłowo ustawione i poruszają się bez przeszkód, czy wszystkie części są zamontowane we właściwy sposób i czy nie są uszkodzone. Zwróć również uwagę, czy nie istnieją inne czynniki, które mogłyby wpłynąć na działanie narzędzia. W razie uszkodzenia elektronarzędzie musi być naprawione przed ponownym użyciem. Wiele wypadków jest spowodowanych niedostatecznym poziomem konserwacji elektronarzędzia.
- Utrzymuj narzędzia tnące w czystości i dbaj, aby były ostre. Narzędzia tnące, prawidłowo konserwowane i z zaostrzonymi krawędziami, rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze w obsłudze.
- Stosuj elektronarzędzia, akcesoria, końcówki itp. w sposób zgodny z niniejszymi zaleceniami, przy uwzględnieniu panujących warunków pracy oraz zadania przewidzianego do wykonania. Zastosowanie elektronarzędzi do celów innych niż te, do których są przeznaczone, może być niebezpieczne.

Serwis

- Elektronarzędzie może być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel, stosujący identyczne części zamienne. Gwarantuje to bezpieczną pracę elektronarzędzia.

Dodatkowe wskazówki dotyczące pilarek łańcuchowych

- Trzymaj ręce oraz inne części ciała z dala od łańcucha. Przed włączeniem narzędzia upewnij się, że łańcuch niczego nie dotyka. Chwila nieuwagi podczas pracy z pilarką łańcuchową może doprowadzić do wciągnięcia przez nią ubrań lub części ciała.
- Trzymaj pilarkę prawą ręką za uchwyt tylny, a lewą ręką za przedni. Nie chwytaj pilarki odwrotnie, zwiększa to niebezpieczeństwo obrażeń ciała.
- Noś zawsze okulary ochronne i środki ochrony słuchu. Zalecamy stosowanie dodatkowych środków ochrony głowy, dłoni, nóg i stóp. Dobra odzież ochronna zmniejsza ryzyko obrażeń wskutek odrzutu wiórów i drzazg oraz dotknięcia łańcucha tnącego.
- Nie wspinaj się na drzewo, chcąc użyć pilarki. Stosowanie narzędzia na drzewie może spowodować poważne obrażenia.
- Zapewnij sobie stabilną pozycję na twardym, pewnym i równym podłożu. Śliskie lub niestabilne podłoże (takie jak drabina) może spowodować utratę równowagi lub kontroli nad narzędziem.
- Podczas przecinania naprężonych gałęzi może dojść do ich odbicia. Naprężone gałęzie mogą uderzyć cię lub wytrącić ci narzędzie z dłoni.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas wycinania zarośli i młodych drzewek. Cienki materiał może utknąć w łańcuchu i uderzyć cię lub sprawić, że stracisz równowagę.
- Włączoną pilarkę trzymaj za przedni uchwyt, zwróconą łańcuchem z dala od siebie. Podczas przenoszenia i przechowywania narzędzia osłona prowadnicy musi zawsze być nałożona. Zachowuj ostrożność, żeby nie dotknąć łańcucha uruchomionego narzędzia.
- Przestrzegaj instrukcji dotyczących smarowania i napinania łańcucha oraz wymiany akcesoriów. Nieprawidłowe napięcie lub niewystarczające smarowanie zwiększają ryzyko odbicia i/lub przerwania łańcucha.

- Utrzymuj uchwyty suche, czyste i wolne od smaru i tłuszczu. Tłuste i brudne od oleju uchwyty są śliskie i mogą spowodować utratę kontroli nad narzędziem.
- Piłuj wyłącznie drewno. Nie używaj narzędzia do innych celów niż zgodne z przeznaczeniem. Przykładowo nie stosuj pilarki do cięcia tworzyw sztucznych, muru ani innych niż drewno materiałów budowlanych. Niepoprawne użytkowanie narzędzia może spowodować poważne obrażenia.

W celu uniknięcia odbicia przestrzegaj poniższych wskazówek.

Odbicie może się przytrafić, gdy końcówka prowadnicy natrafi na jakiś przedmiot lub prowadnica zakleszczy się w rzazie.

Jeżeli końcówka prowadnicy natrafi na jakiś przedmiot, może dojść do jej odbicia w tył i w górę w twoim kierunku.

Zakleszczenie się łańcucha w górnej części prowadnicy może doprowadzić do gwałtownego odrzutu narzędzia w twoją stronę.

Grozi to utratą kontroli nad narzędziem i może spowodować poważne obrażenia ciała. Nie polegaj wyłącznie na wbudowanej osłonie przed odbiciem. Aby zapobiec wypadkowi i obrażeniom, stosuj odpowiednie środki bezpieczeństwa.

Przyczyną odbicia jest nieprawidłowa obsługa narzędzia lub stosowanie go do innych celów niż zgodne z przeznaczeniem. Poniższe środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko wystąpienia odbicia:

- Trzymaj narzędzie pewnie za uchwyt wszystkimi palcami. Zachowuj taką pozycję ciała i rąk, która pozwoli stawić opór sile ewentualnego odbicia. Stosując odpowiednie środki zapobiegawcze, możesz ochronić się przed ewentualnym odbiciem. Nigdy nie puszczaj narzędzia.
- Unikaj niewygodnych pozycji roboczych i nie unosz pilarki powyżej ramion. W ten sposób unikniesz niezamierzonego dotknięcia końcówki prowadnicy i uzyskasz lepszą kontrolę nad łańcuchem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Zawsze stosuj wyłącznie części, prowadnice i łańcuchy zalecane przez producenta. Stosowanie innych części może doprowadzić do odbicia i/lub przerwania łańcucha.
- Stosuj się do zaleceń producenta odnośnie ostrzenia i konserwacji łańcucha. Zbyt niskie ograniczniki głębokości zwiększają ryzyko odbicia.




WAŻNE!

- Narzędzie należy podłączać do sieci elektrycznej poprzez bezpiecznik różnicowoprądowy z poziomem prądu wyzwalania nie większym niż 30 mA.
- Przeprowadź kabel w taki sposób, aby nie mógł zaplątać się w gałęzie ani inne przedmioty.
- Osoby początkujące powinny ćwiczyć, zaczynając od cięcia okrągłego drewna na koźle itp.

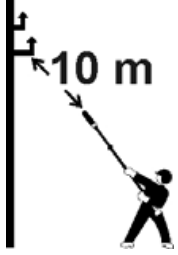
WAŻNE! W lokalnych przepisach mogą wystąpić ograniczenia związane ze stosowaniem produktu.

- Zapoznaj się ze sposobem obsługi pilarki.

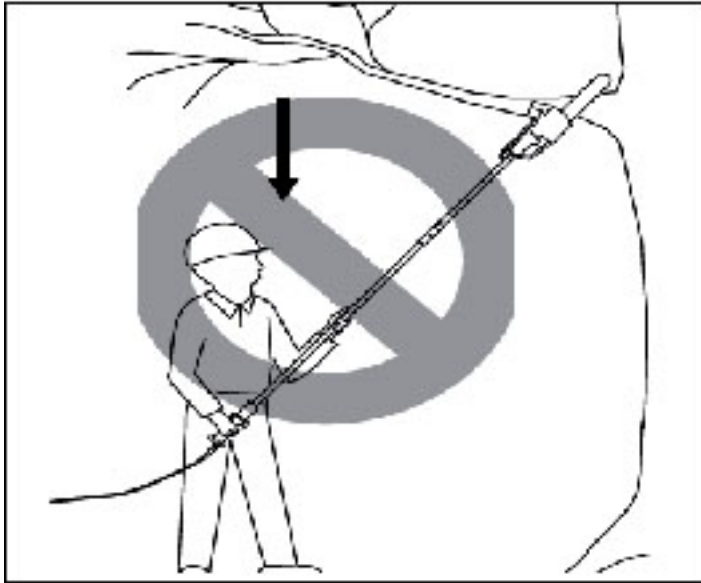
Symbole

W instrukcji / na narzędziu używane są następujące symbole.	
SYMBOL	ZNACZENIE
	Przed montażem, użyciem, czyszczeniem i konserwacją dokładnie przeczytaj niniejsze wskazówki.
	Używaj okularów ochronnych, środków ochrony słuchu oraz kasku.
	Natychmiast wyciągnij uszkodzony kabel lub przedłużacz z gniazdka.

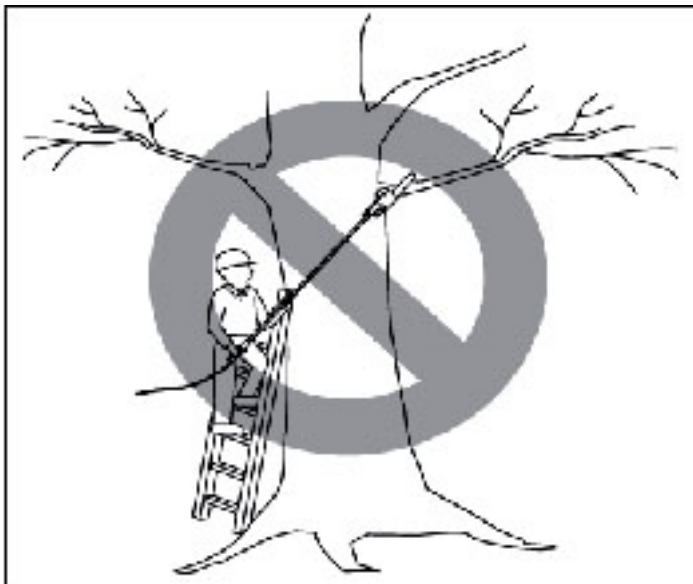
	<p>Chroń się przed odbiciem narzędzia.</p>
	<p>Nie narażaj elektronarzędzi na działanie deszczu.</p>
	<p>Klasa ochrony II</p>
	<p>Narzędzie spełnia wymogi odpowiednich dyrektyw UE.</p>
	<p>Zużyty produkt powinien zostać zutylizowany zgodnie z obowiązującymi zasadami.</p>
	<p>Przed przystąpieniem do naprawy, konserwacji i czyszczenia wyłącz narzędzie, wyciągnij kabel i odczekaj, aż wszystkie części ruchome całkowicie się zatrzymają.</p>
	<p>Używaj rękawic ochronnych.</p>
	<p>Używaj obuwia ochronnego.</p>
	<p>Noś odpowiednią odzież.</p>

	<p>Nie używaj narzędzia w pobliżu przewodów sieci elektrycznej i telefonicznej. Podczas pracy z pilarką zachowuj bezpieczną odległość 10 m od przewodów pod napięciem.</p>
---	--

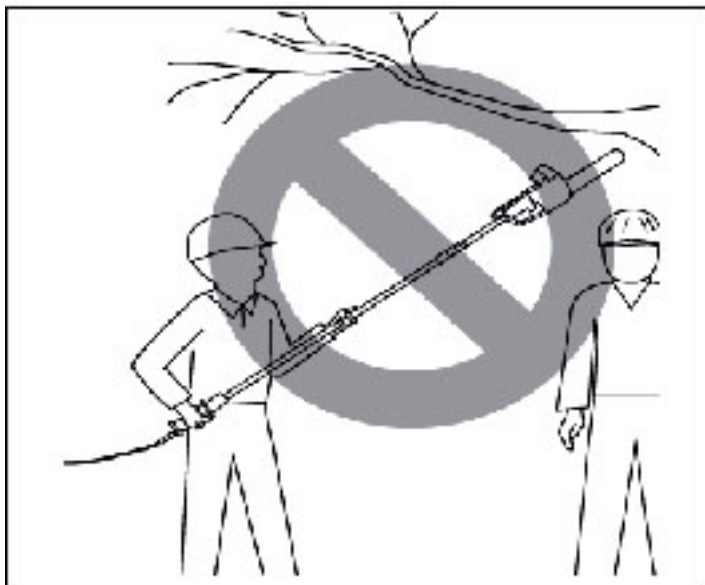
Zasady bezpieczeństwa



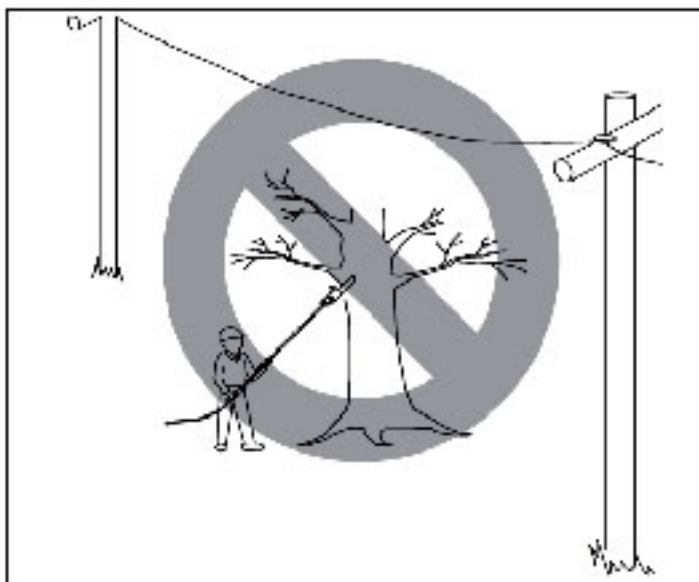
- Nigdy nie stój bezpośrednio pod przecinaną gałęzią. Przebywaj zawsze poza strefą spadania gałęzi.



- Podczas korzystania z pilarki nigdy nie stój na drabinie ani innym niestabilnym podłożu.
- Nigdy nie używaj pilarki do przecinania gałęzi grubszych niż długość prowadnicy.

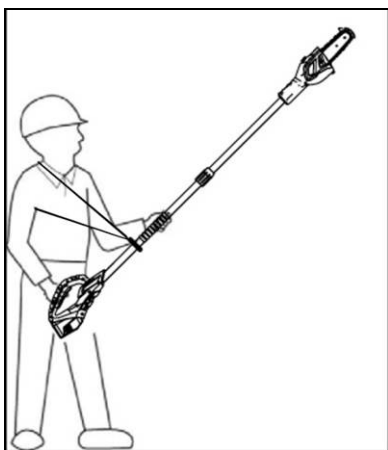


- Zawsze trzymaj narzędzie obiema rękami. Podczas cięcia pewnie trzymaj pilarkę. Nie dociskaj na siłę pilarki do drewna.
- Upewnij się, czy osoby postronne przebywają w bezpiecznej odległości.

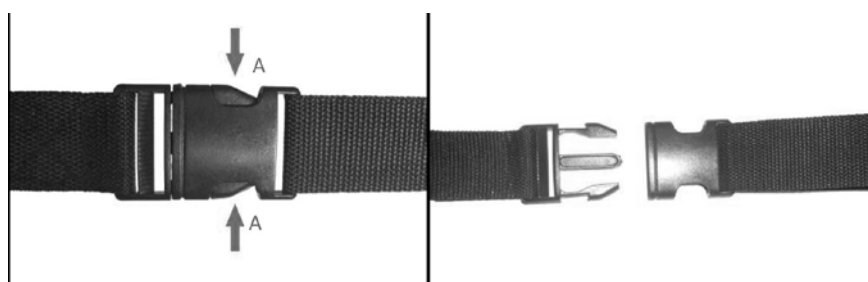


- Nie używaj narzędzia w pobliżu przewodów sieci elektrycznej i telefonicznej. Zachowuj odległość co najmniej 10 metrów od przewodów elektrycznych.

- Sprzątaj wycięte gałęzie i inne śmieci.
- Uważaj na spadające gałęzie. Jeżeli gałąź, którą tniesz, zaczyna pękać, oddal się niezwłocznie i zachowaj bezpieczną odległość.



- Stosuj pas naramienny i zawsze trzymaj narzędzie obiema rękami. Trzymaj uchwyt i trzonek porządnie wszystkimi palcami.



- W sytuacji awaryjnej naciśnij przycisk A, aby otworzyć klamrę pasa naramiennego.

DANE TECHNICZNE

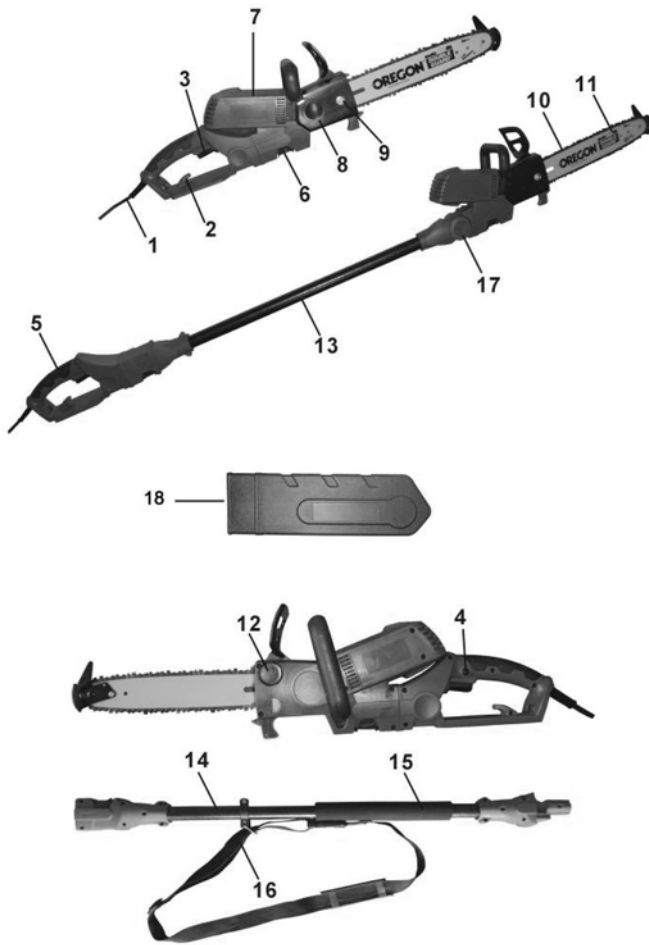
Napięcie	230 V ~ 50 Hz
Moc nominalna	900 W
Długość prowadnicy	250 mm
Prędkość cięcia przy nominalnej prędkości obrotowej	15 m/s
Pojemność zbiornika oleju	100 ml
Masa z prowadnicą i łańcuchem	5 kg
Klasa ochrony	II
Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA})	96,0 dB(A), K=3 dB
Poziom mocy akustycznej (L_{wA})	105 dB(A), K=3 dB
Gwarantowany poziom mocy akustycznej (L_{wA})	108 dB(A), K=3 dB
Poziom drgań	6,5 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Zawsze używaj środków ochrony słuchu!

Deklarowana wartość drgań i hałasu, która została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową, może zostać wykorzystana do porównania różnych narzędzi ze sobą oraz w celu dokonania wstępnej oceny narażenia się na działanie drgań. Wartości pomiarowe określono zgodnie z normami EN 60745-2-13:2009.

OSTRZEŻENIE! Rzeczywisty poziom drgań i hałasu podczas korzystania z narzędzia, w zależności od sposobu posługiwania się nim i rodzaju materiału, który jest przetwarzany, może różnić się od podanej wartości całkowitej. Dlatego należy zidentyfikować te środki zabezpieczające, które w oparciu o ocenę narażenia na oddziaływanie szkodliwych czynników w warunkach rzeczywistych (przy wzięciu pod uwagę wszystkich części cyklu roboczego, jak również czasu, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym, poza czasem rozruchowym) wymagane są, aby chronić użytkownika.

OPIS



1. Kabel
2. Uchwyt kablowy odciążający
3. Przełącznik
4. Blokada przełącznika
5. Uchwyt
6. Blokada trzonka teleskopowego
7. Obudowa silnika
8. Osłona koła łańcuchowego
9. Nakrętka zabezpieczająca
10. Łańcuch do pilarki
11. Prowadnica
12. Korek wlewu oleju
13. Trzonek teleskopowy
14. Przedłużka
15. Uchwyt z obiciem
16. Pasek
17. Przycisk regulacyjny
18. Osłona prowadnicy

MONTAŻ

WAŻNE! Nie podłączaj wtyczki, jeśli narzędzie nie jest całkowicie zamontowane, a łańcuch napięty. Używaj rękawic ochronnych.

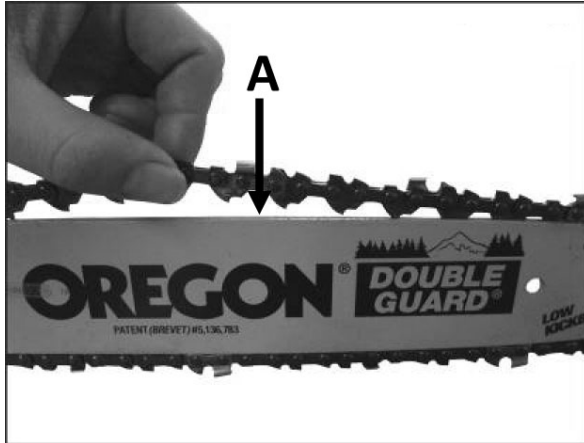
Montaż prowadnicy i łańcucha

- Ostrożnie rozpakuj wszystkie elementy i sprawdź, czy niczego nie brakuje.

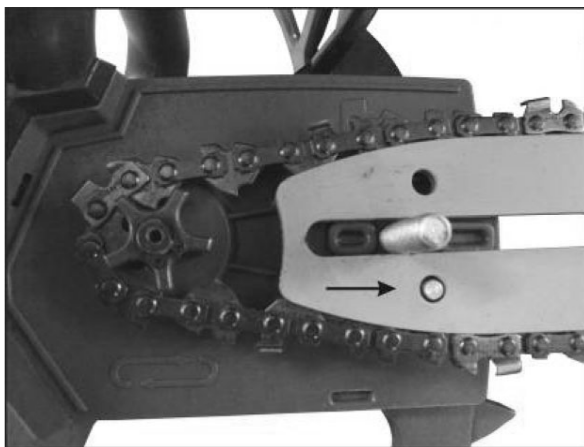


- Odkręć śrubę mocującą osłonę koła łańcuchowego.

- Zdejmij osłonę koła łańcuchowego.



- Nałóż łańcuch na rowek w prowadnicy (poz. A).



- Zamontuj prowadnicę i łańcuch, tak by łańcuch przebiegał wokół koła zębatego, a prowadnica oparta była o śrubę napinacza łańcucha.

- Nałóż osłonę koła łańcuchowego i ręcznie dokręć śrubę mocującą.

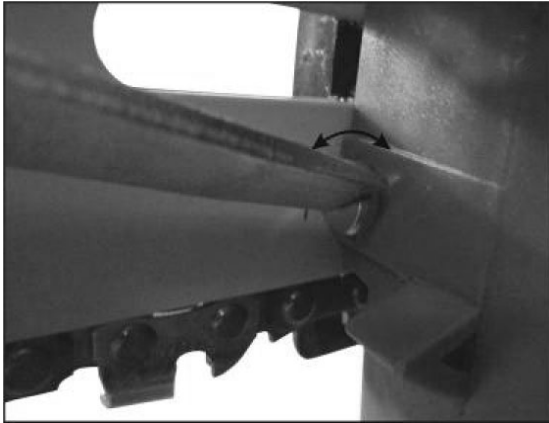
WAŻNE! Nie dokręcaj śruby całkowicie, dopóki łańcuch nie zostanie napięty (patrz rozdział o napinaniu łańcucha).

Napinanie łańcucha

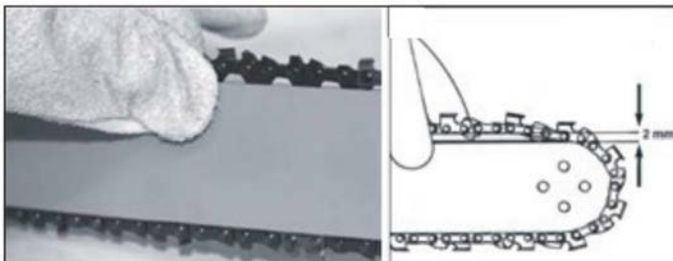
WAŻNE! Przed przystąpieniem do kontroli i ustawienia narzędzia wyjmij kabel z gniazdka. Używaj rękawic ochronnych.



- Odkręć śrubę mocującą osłonę koła łańcuchowego o kilka obrotów.



- Napnij łańcuch, wkrętakiem przekręcając śrubę napinacza łańcucha.



- Przekręć w prawo, aby zwiększyć napięcie łańcucha i w lewo, aby je zmniejszyć. Łańcuch jest prawidłowo napięty, jeżeli możliwe jest uniesienie go na 2 mm na środku prowadnicy.

WAŻNE! Wszystkie ogniwa muszą być umieszczone w rowku w poprawny sposób.

Napinanie łańcucha

Aby zapewnić bezpieczną eksploatację, łańcuch musi być poprawnie napięty. Łańcuch jest prawidłowo napięty, jeżeli możliwe jest uniesienie go na 2 mm na środku prowadnicy. Łańcuch nagrzewa się podczas cięcia, co powoduje jego wydłużenie. Sprawdzaj napięcie łańcucha co najmniej co 10 minut i reguluj je w razie potrzeby. Uwaga ta dotyczy przede wszystkim nowych łańcuchów. Po zakończonej pracy poluzuj łańcuch, gdyż w miarę stygnięcia staje się krótszy. W ten sposób zapobiegiesz uszkodzeniu łańcucha.

Smarowanie łańcucha

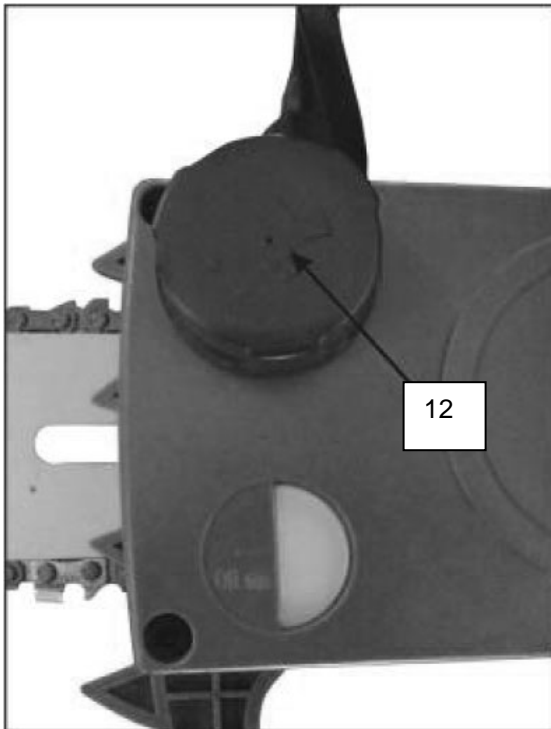
WAŻNE! Przed przystąpieniem do kontroli i ustawienia narzędzia wyjmij kabel z gniazdka. Używaj rękawic ochronnych.

WAŻNE! Nigdy nie uruchamiaj narzędzia bez oleju łańcuchowego. Zbyt niski poziom oleju łańcuchowego lub jego brak podczas eksploatacji pilarki doprowadzi do jej uszkodzenia.

WAŻNE! Zwracaj uwagę na temperaturę.

Różne temperatury otoczenia wymagają użycia środków smarnych o różnej lepkości. Aby zapewnić wystarczające smarowanie w niskich temperaturach, konieczne jest zastosowanie rzadkiego oleju (o małej lepkości). Jeżeli zastosujesz taki sam olej w wyższej temperaturze, stanie się on jeszcze rzadszy i będzie spływać z łańcucha. Może to doprowadzić do przegrzania i uszkodzenia łańcucha. Ponadto zajdzie proces spalania oleju, powodując niepotrzebną emisję zanieczyszczeń.

Uzupełnianie oleju



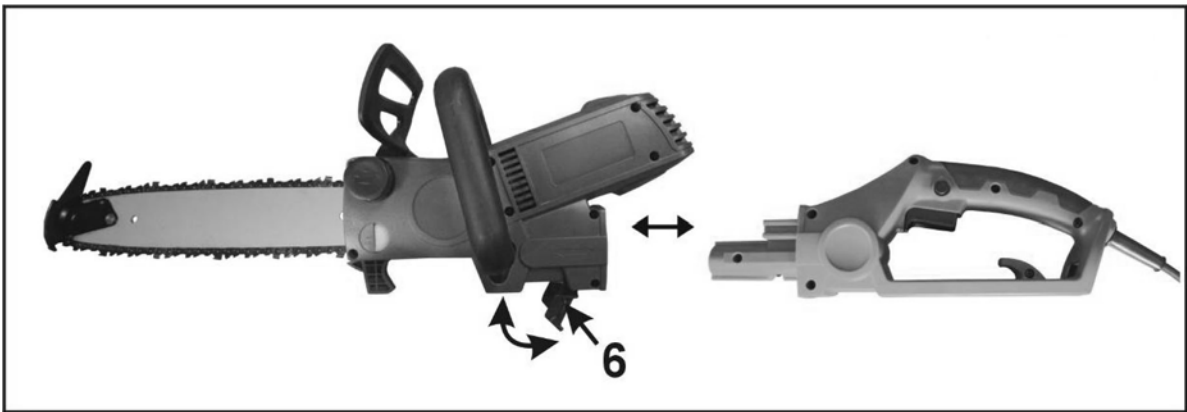
1. Ustaw pilarkę na równym podłożu.
2. Wyczyść obszar wokół korka wlewu oleju (12) i odkręć korek.
3. Wlej olej łańcuchowy do zbiornika. Uważaj, żeby do zbiornika nie dostał się brud, co mogłoby spowodować zatkanie się dyszy.
4. Zakręć korek wlewu oleju (12).

OBSŁUGA

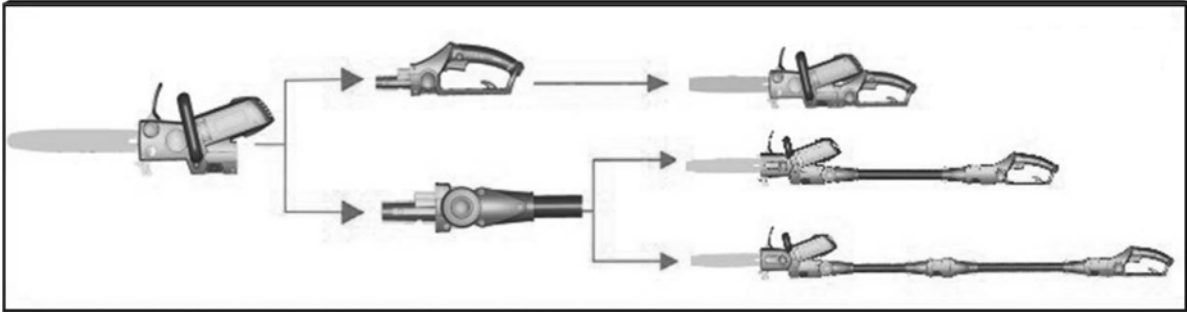
Regulacja długości trzonka teleskopowego

OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do kontroli i ustawienia narzędzia wyjmij kabel z gniazdka.

- Otwórz blokadę trzonka teleskopowego (6) i odciągnij uchwyt od obudowy.



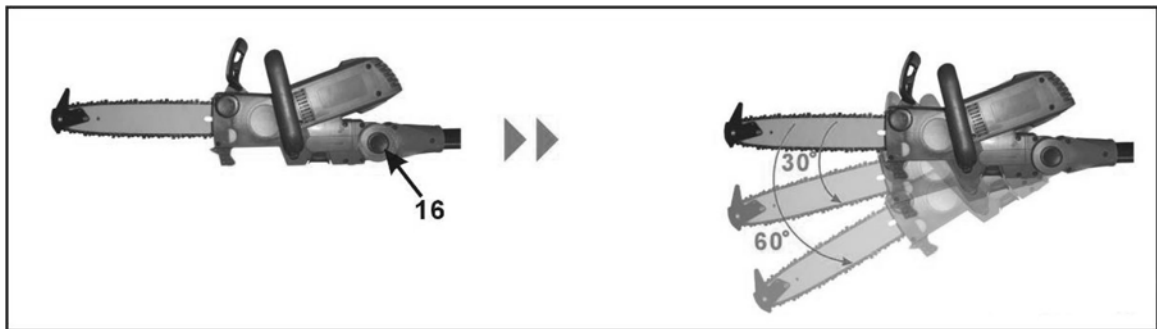
- Zamontuj trzonek, regulując jego długość w razie potrzeby.



- Gdy głowica przymocowana jest bezpośrednio do uchwytu, narzędzie pełni funkcję pilarki łańcuchowej.
- Po zamontowaniu głowicy na pojedynczym trzonku narzędzie może być używane do cięcia na wysokości 2–3 m.
- Po zamontowaniu głowicy na podwójnym trzonku narzędzie może być używane do cięcia na wysokości 3–4 m.

Regulacja kąta nachylenia głowicy

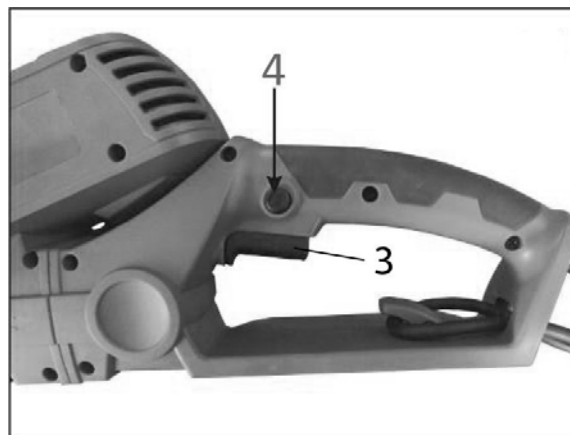
- Naciśnij przycisk regulacji (16) i dostosuj kąt cięcia do swoich potrzeb.



Uruchamianie/zatrzymywanie

Uruchamianie

- Trzymaj narzędzie oburącz za uchwyty (kciukiem od spodu).
- Przytrzymaj przełącznik (4) w pozycji wciśniętej.



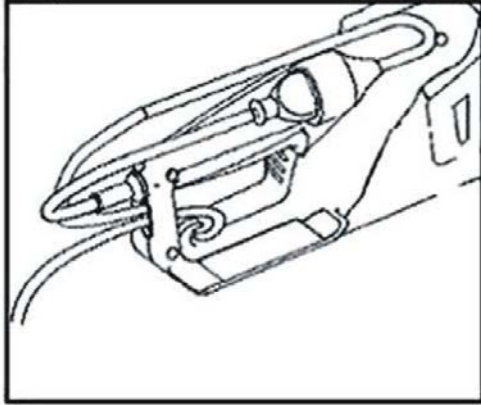
- Włącz narzędzie za pomocą przełącznika (3). Następnie możesz zwolnić blokadę przełącznika (4).

Zatrzymywanie

- Zwolnij przełącznik (3). Wyciągnij kabel z gniazdka, jeżeli narzędzie nie jest używane.

Wskazówki dotyczące posługiwania się narzędziem

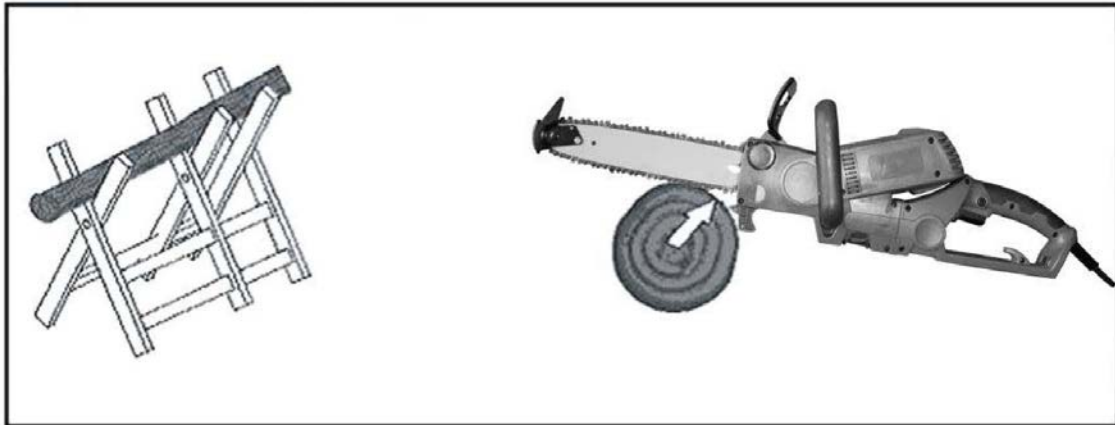
Podłączanie przedłużacza



Jeżeli używasz przedłużacza, powierzchnia jego przekroju powinna być wystarczająca do zasilenia danego silnika. Dla przedłużacza o długości do 75 metrów minimalna powierzchnia przekroju przewodu wynosi 1,5 mm². Podłącz wtyczkę narzędzia do przedłużacza. Zrób na kablu pętlę i przeprowadź ją przez przepust kablony w obudowie pilarki. Nałóż pętlę na uchwyt kablony odciążający.

Moc pilarki w przypadku zastosowania przedłużacza dłuższego niż 30 m ulega zmniejszeniu.

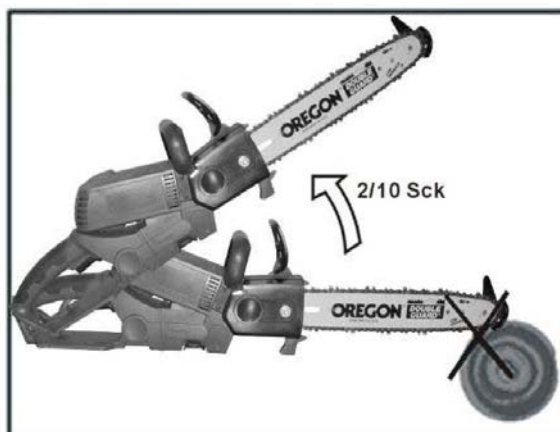
- Jeżeli korzystasz z narzędzia na wolnym powietrzu, używaj przedłużacza, który jest przeznaczony do użytku zewnętrznego.
- Do cięcia kawałków drewna i cieńszych gałęzi zawsze używaj kozła. Nigdy nie tnij elementów ułożonych w stos i nie pozwalaj nikomu przytrzymywać kawałka drewna, który pilujesz. Nigdy nie podpieraj go stopą.
- Drewno okrągłe należy zawsze zabezpieczyć.
- Pracując na nachylonym terenie, nigdy nie stój pod stok.
- Podczas przycinania na długość należy przyłożyć ogranicznik zębaty do piłowanego drewna.



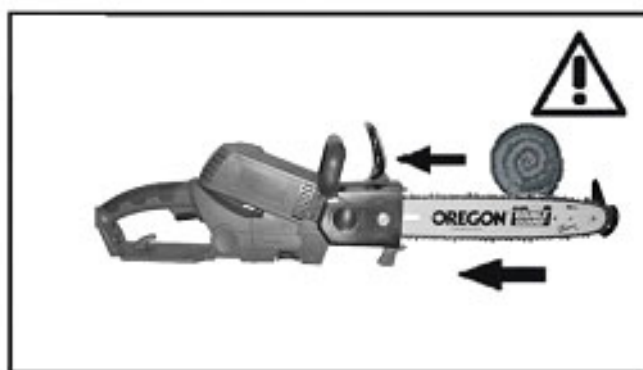
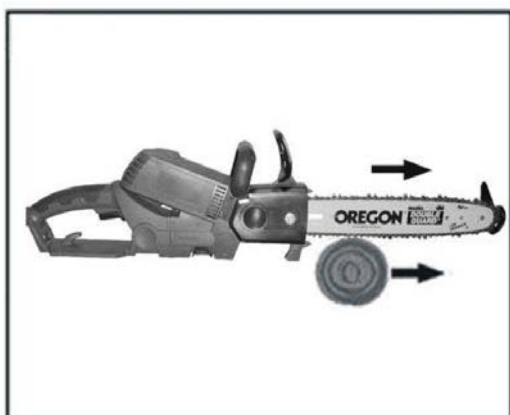
- Stabilnie przytrzymaj drewno ogranicznikiem zębatym i przetnij je uruchomioną pilarką. Unieś pilarkę za tylny uchwyt, a przedniego uchwytu użyj do sterowania narzędziem. Ogranicznik zębaty ma funkcję punktu obrotu. Aby zmienić położenie, lekko naciśnij uchwyt przedni. Jednocześnie lekko pociągnij pilarkę w tył. Umieść ogranicznik zębaty nieco niżej i ponownie podnieś tylny uchwyt.



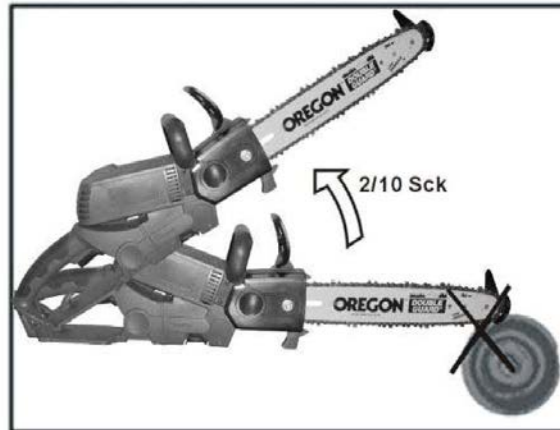
- Pilarka musi być uruchomiona podczas wyjmowania jej z drewna.
- Chcąc wykonać kilkukrotne cięcia, należy w międzyczasie za każdym razem wyłączać narzędzie.
- Wyrzynania i cięcia wzdłużnego może dokonywać tylko wykwalifikowany personel (ryzyko odbicia).
- Cięcia wzdłużne należy wykonywać tak płasko, jak to możliwe. Zachowaj szczególną ostrożność, ponieważ użycie ogranicznika zębatego nie jest możliwe.



- W przypadku zakleszczenia się pilarki może ona zostać odrzucona górną stroną prowadnicy w kierunku użytkownika. Dlatego w miarę możliwości należy ciąć dolną stroną prowadnicy, gdyż pilarka zostanie wtedy odrzucona w przeciwną stronę, z dala od ciała.

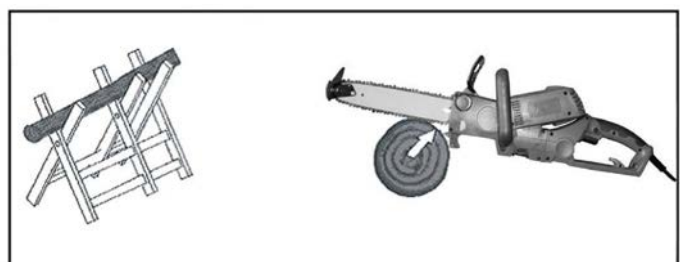


- Zachowaj ostrożność podczas cięcia drewna, z którego powstają duże ilości wiórów. Może dojść do odrzutu odpiłowanych kawałków drewna – ryzyko obrażeń ciała.
- Nie używaj pilarki do przesuwania lub przerzucania kawałków drewna itp.
- Podczas okrzesywania pilarka powinna w miarę możliwości opierać się o pień. Nigdy nie tnij końcówką prowadnicy – ryzyko odbicia.



- Okrzesywania może dokonywać tylko wykwalifikowany personel. **Ryzyko obrażeń!**
- Uważaj na naprężone gałęzie. Nie odcinaj swobodnie zwisających gałęzi od spodu.
- Nie wykonuj okrzesywania, stojąc na pnieniu.
- Niedozwolone jest stosowanie narzędzia do ścinki i okrzesywania drzew w lesie. Kabel może ograniczyć bezpieczeństwo użytkownika i jego swobodę ruchów.
- Podczas obalania drzew zawsze stój z boku drzewa.
- Zwróć uwagę na spadające gałęzie, gdy cofasz się po wykonaniu rzazu ścinającego.
- Podczas pracy na terenie nachylonym ustaw się powyżej pnia / ściętego drzewa lub obok niego.
- Uważaj na pnie, które mogą się stoczyć. **Ryzyko odbicia!**
- Do odbicia może dojść, gdy końcówka prowadnicy (do jednej czwartej jej długości) natrafi na drewno lub inny twardy przedmiot. Pilarka jest wtedy z dużą siłą odrzucana w kierunku użytkownika – ryzyko obrażeń ciała.

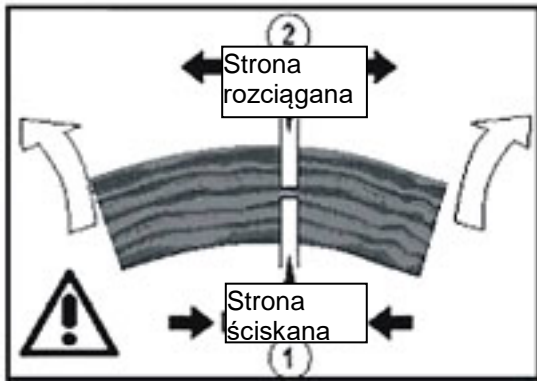
Cięcie poprzeczne drewna



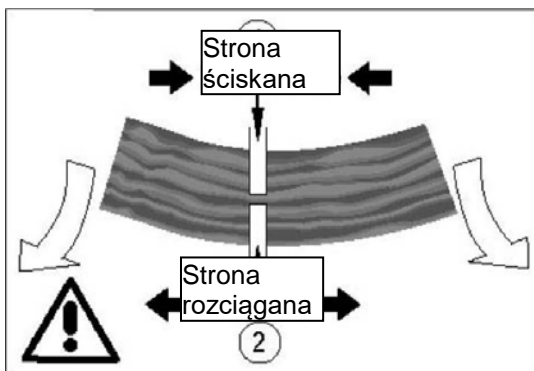
Podczas cięcia poprzecznego drewna postępuj zgodnie ze wskazówkami i instrukcjami bezpieczeństwa.

Ułóż drewno w stabilny sposób. Zabezpiecz je drewnianymi podkładkami. Nigdy nie przecinaj materiałów innych niż drewno. Zadbaj, by pilarka nie mogła zetknąć się z kamieniami, gwoździemi itp. Może dojść do ich odrzutu i uszkodzenia łańcucha. Upewnij się, że pilarka nie natrafi na ogrodzenie ani podłoże. Podczas okrzesywania w miarę możliwości zapewnij pilarce podparcie. Nigdy nie tnij końcówką prowadnicy. Uważaj na takie przeszkody, jak: karczce, korzenie, zagłębienia w ziemi i kopce – ryzyko potknięcia.

Naprężone drewno



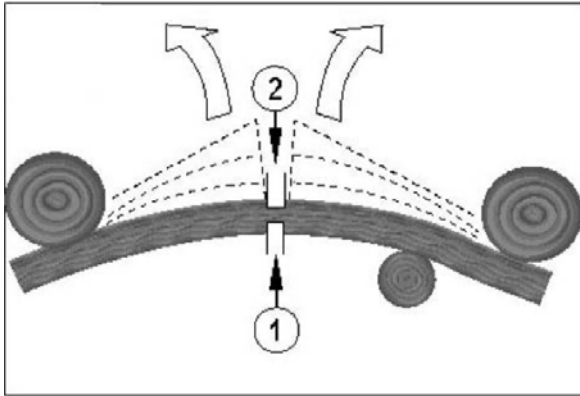
Pień naprężony od góry.
NIEBEZPIECZEŃSTWO! Drzewo odskoczy w górę!



Pień naprężony od dołu.
NIEBEZPIECZEŃSTWO! Drzewo odskoczy w dół.

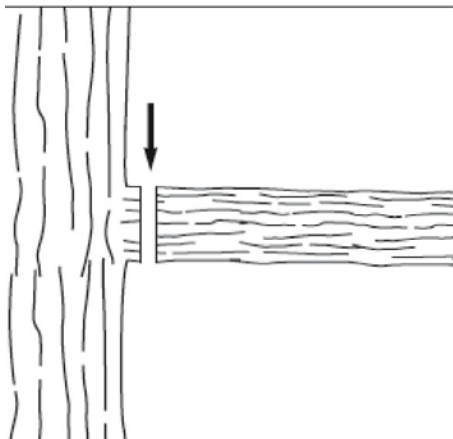


Grube pnie i duże naprężenie.
NIEBEZPIECZEŃSTWO! Drzewo odskoczy szybko i z ogromną siłą.



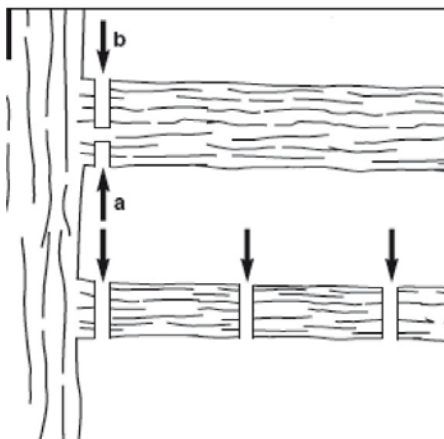
Pień naprężony z boku.
NIEBEZPIECZENSTWO! Drzewo odskoczy w bok.

- Podczas okrzesywania trzymaj narzędzie pod kątem maksymalnie 60° do płaszczyzny poziomej, aby nie narazić się na uderzenie przez spadające gałęzie.
- Rozpocznij od najniższej rosnących gałęzi. Dzięki temu odcięte gałęzie będą mogły swobodnie spadać na ziemię.
- Po wykonaniu rzazu pilarka nagle staje się cięższa, gdyż nie opiera się już o gałąź. Zachodzi wtedy ryzyko utraty kontroli nad pilarką.
- Pilarkę należy wyjmować z rzazu tylko przy włączonym silniku. W ten sposób unikniesz jej zakleszczenia.
- Nigdy nie tnij końcówką prowadnicy.
- Nie wykonuj rzazu zbyt blisko pnia. Pozostawia to ranę, która trudno się goi.



- Cięcie poprzeczne mniejszych gałęzi.

- Oprzyj pilarkę powierzchnią przyłożenia o gałąź. Zapobiegnie to szarpnięciu pilarki na początku wykonywania rzazu. Przesuwaj pilarkę w górę i w dół, lekko naciskając.



- Cięcie poprzeczne grubszych gałęzi.
- W przypadku grubszych gałęzi należy wykonać rząz podcinający.
- **Górną stroną prowadnicy wykonaj cięcie od dołu do góry na głębokość 1/3 średnicy gałęzi (a). Następnie dolną stroną prowadnicy wykonaj cięcie od góry do dołu w kierunku pierwszego rzazu (b). Dłuższe gałęzie należy ciąć etapami, aby zachować kontrolę nad miejscem ich upadku.**

Obalanie drzew

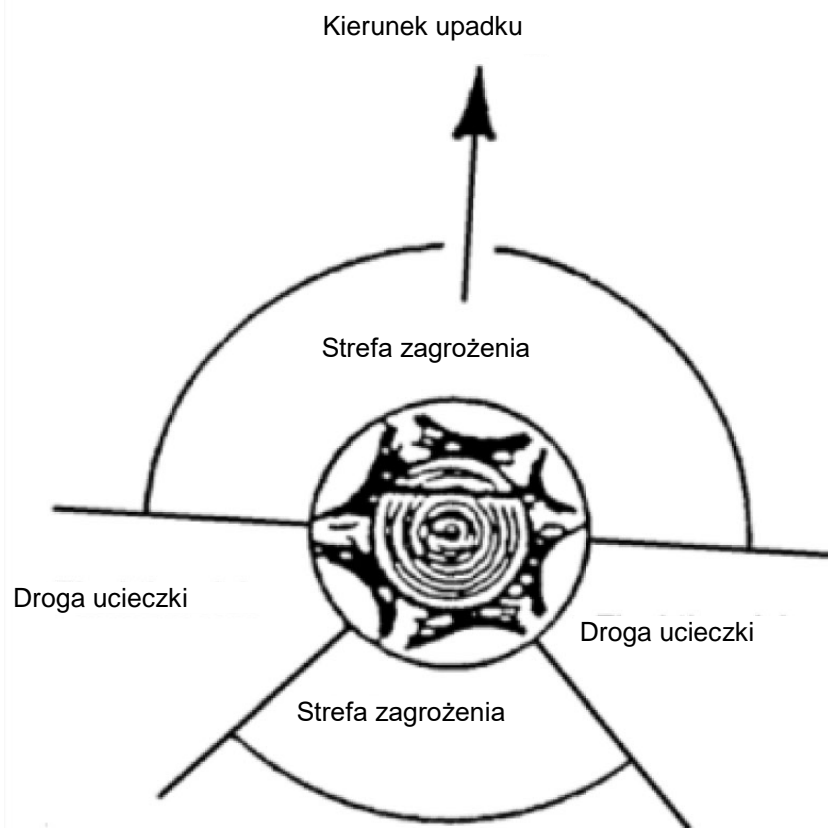
Jeżeli ścinka wykonywana jest przez więcej niż jedną osobę jednocześnie, odległość pomiędzy nimi musi być równa co najmniej dwukrotnej wysokości drzewa. Podczas obalania drzew upewnij się, że nikt nie jest narażony na niebezpieczeństwo oraz że nie dojdzie do uszkodzenia przewodów ani innych przedmiotów. W przypadku zetknięcia się obalanego drzewa z przewodami elektrycznymi lub telefonicznymi niezwłocznie skontaktuj się z operatorem sieci.

Wykonując ścinkę na nachylonym terenie, należy stać nad ścinanym drzewem, gdyż może ono stoczyć się ze zbocza.

Przed rozpoczęciem obalania należy zaplanować i, w razie potrzeby, wykarczować drogę ucieczki. Droga ucieczki powinna prowadzić w kierunku przeciwnym i pod kątem w stosunku do kierunku upadku drzewa. Przed rozpoczęciem ścinki należy na podstawie nachylenia drzewa, umiejscowienia większych gałęzi i kierunku wiatru określić kierunek upadku drzewa.

Usuń z drzewa zabrudzenia, kamienie, luźne fragmenty kory, gwoździe, zszywki, liny itp.

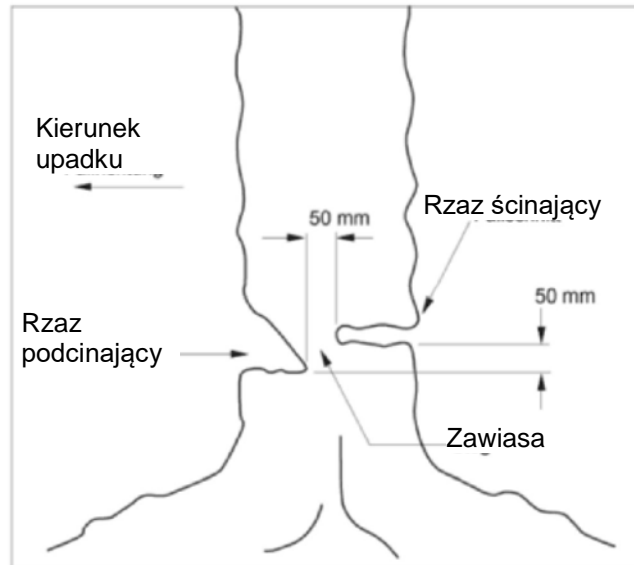
Opis sposobu obalania: drogi ucieczki



Rzaz podcinający

Wykonaj rzaz podcinający na głębokość 1/3 średnicy pnia prostopadle do kierunku upadku. Zaczynij od wykonania dolnego cięcia poziomego. Pozwoli to uniknąć zakleszczenia łańcucha bądź prowadnicy podczas wykonywania cięcia górnego.

Opis sposobu obalania: rzaz ścinający



Rzaz ścinający

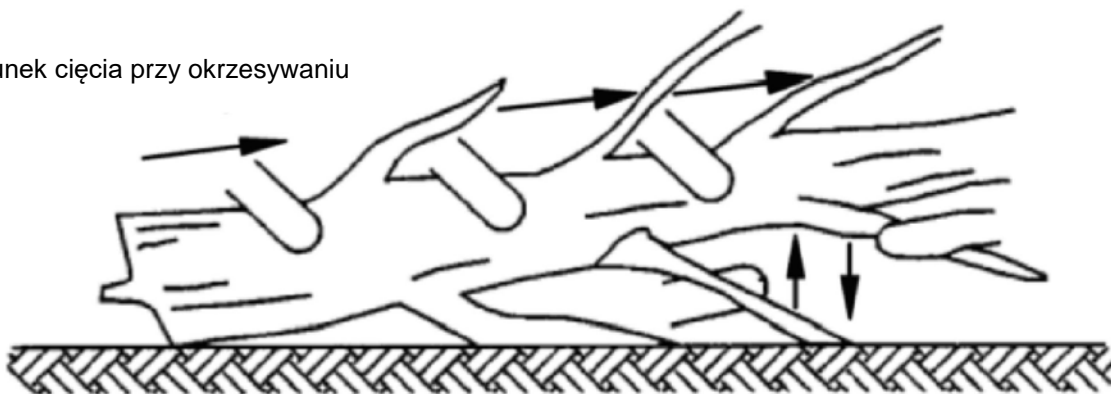
Rzaz ścinający należy wykonać co najmniej 50 mm nad dolną część rzazu podcinającego. Rzaz ścinający ma być równoległy do dolnej części rzazu podcinającego. Nie przecinaj pnia całkowicie, pozostaw zawiasę, która będzie działała jak zawias. Zapobiega to przekręceniu się drzewa i jego obaleniu w nieodpowiednim kierunku. Po przepiłowaniu pnia drzewo powinno zacząć się przewracać. Przerwij pracę, jeżeli drzewo nie upada w żądanym kierunku lub doszło do zakleszczenia się pilarki. Gdy drzewo zacznie się przewracać, wyjmij pilarkę z rzazu, wyłącz ją i odłóż, a następnie oddal się zaplanowaną drogą ucieczki. Uważaj, żeby nie potknąć się o ścięte gałęzie.

Okrzesywanie

Poniżej opisano sposób obcinania gałęzi z obalonego drzewa. Na początku pozostaw większe gałęzie, które utrzymują drzewo nad ziemią. Odetnij mniejsze gałęzie jednym rzazem. Napięte gałęzie należy odcinać od dołu do góry, aby pilarka łańcuchowa nie zakleszczyła się.

Okrzesywanie drzew

Kierunek cięcia przy okrzyszowaniu



Zachowaj odległość od ziemi. Pozostaw gałęzie, które utrzymują drzewo nad ziemią, do momentu gdy pień zostanie pocięty.

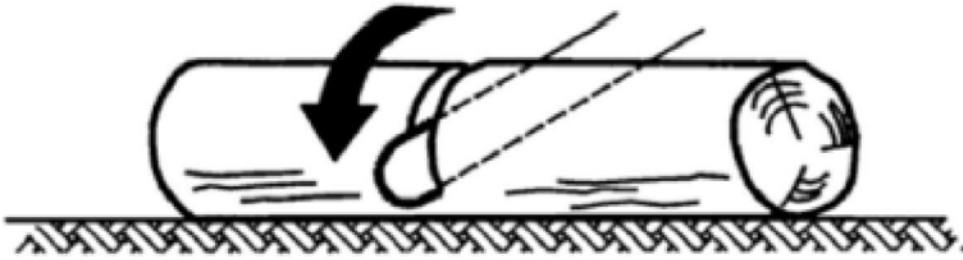
Cięcie poprzeczne kłód

Poniżej opisano sposób cięcia obalonego drzewa na fragmenty. Stój stabilnie, równomiernie rozkładając ciężar ciała na obie nogi. Jeśli to możliwe, podeprzyj pień konarami, belkami lub klinami. Postępuj zgodnie z instrukcjami poniżej.

Jeżeli cały pień leży płasko przetnij go od góry.

Pień nie przylega płasko do podłoża

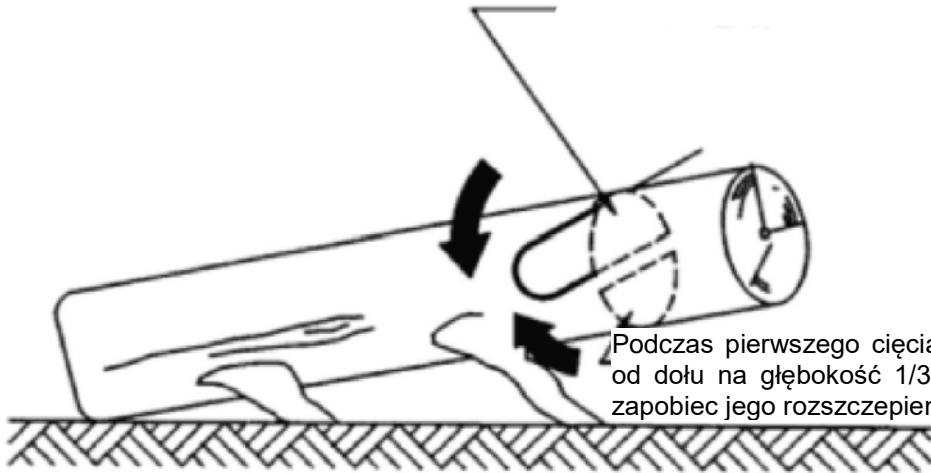
Wykonaj rżaz od góry.
Nie dopuść do zetknięcia się pilarki z ziemią.



Pień przylega do podłoża jednym końcem

Jeżeli pień przylega do podłoża jednym końcem wykonaj najpierw od dołu rżaz na głębokość 1/3 średnicy pnia, a resztę odetniij od góry.

Podczas drugiego cięcia wykonuje się rżaz od góry bezpośrednio nad pierwszym na głębokość 2/3 średnicy pnia, aby zapobiec zakleszczeniu się pilarki.

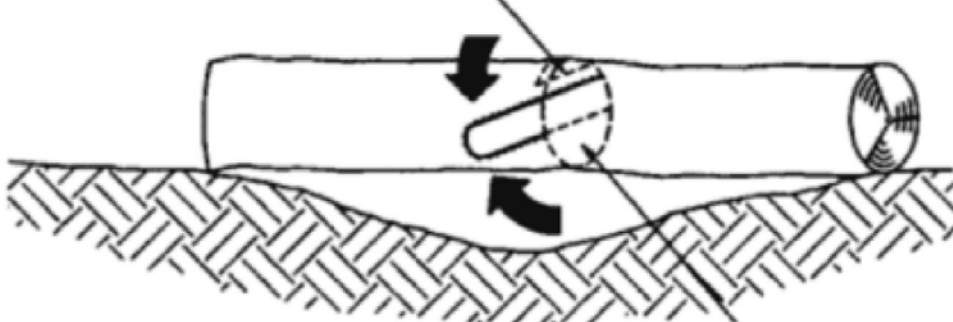


Podczas pierwszego cięcia wykonuje się rżaz od dołu na głębokość 1/3 średnicy pnia, aby zapobiec jego rozszczepieniu się.

Pień przylega do podłoża obydwoima końcami

Jeżeli pień przylega do podłoża obydwoima końcami, wykonaj najpierw od góry rżaz na głębokość 1/3 średnicy pnia, a następnie od dołu rżaz na głębokość 2/3 średnicy pnia.

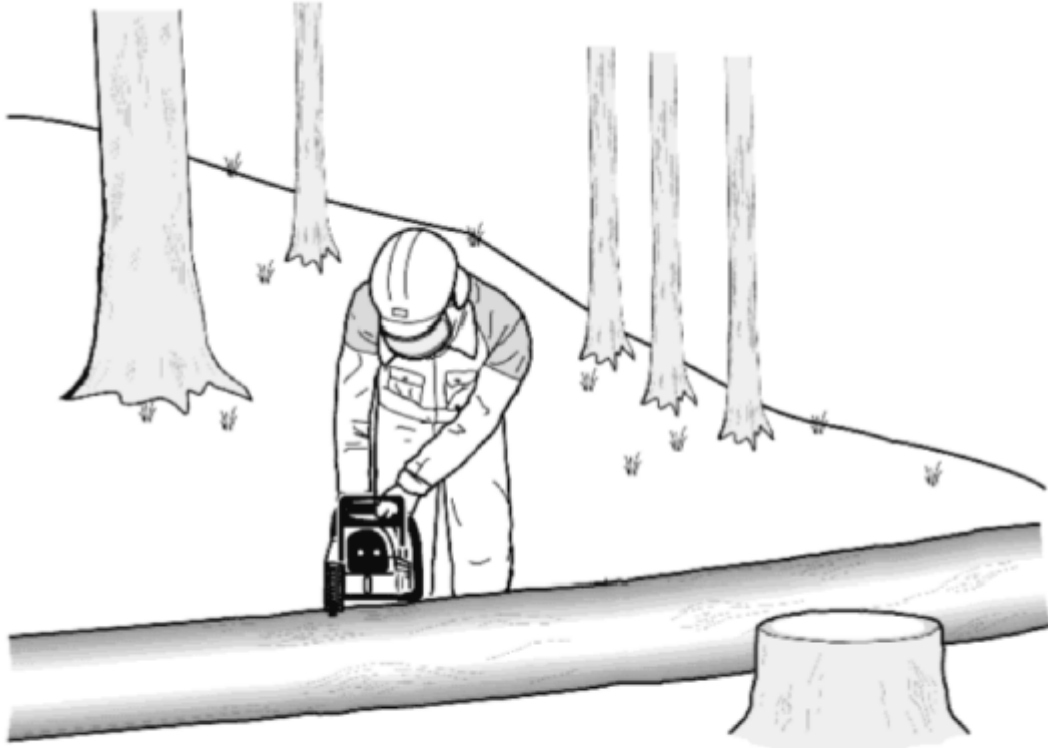
Podczas pierwszego cięcia wykonuje się rżaz od góry na głębokość 1/3 średnicy pnia, aby zapobiec jego rozszczepieniu się.



Podczas drugiego cięcia wykonuje się rżaz od dołu bezpośrednio pod pierwszym na głębokość 2/3 średnicy pnia, aby zapobiec zakleszczeniu się pilarki.

Cięcie poprzeczne kłód

W trakcie piłowania na terenie nachylonym zawsze stój nad pniem. Pod koniec cięcia zmniejsz nacisk, aby zminimalizować ryzyko utraty kontroli nad pilarką po odpadnięciu odciętej kłody. Uważaj, żeby pilarka łańcuchowa nie zetknęła się z ziemią. Po zakończeniu cięcia odczekaj, aż łańcuch się zatrzyma, zanim wyjmiesz pilarkę. Przed wykonaniem kolejnego rzazu zawsze wyłączaj silnik.



W trakcie piłowania na terenie nachylonym zawsze stój nad pniem, ponieważ może on się stoczyć.

Ryzyko odbicia

Odbicie polega na tym, że pilarka łańcuchowa jest gwałtownie odrzucana w górę i w tył. Najczęściej spowodowane jest to zetknięciem się końcówki prowadnicy z jakimś przedmiotem lub zakleszczeniem łańcucha.

Gdy zachodzi odbicie, pilarka łańcuchowa porusza się w niekontrolowany sposób i z wielką siłą. Często w jego wyniku dochodzi do zranienia użytkownika lub przebywającej w pobliżu osoby.

Ryzyko odbicia jest największe, gdy końcówka prowadnicy zetknie się z jakimś przedmiotem, gdyż zachodzi wtedy najsilniejszy efekt dźwigni. Dlatego należy zawsze układać pilarkę tak płasko, jak to możliwe.

WAŻNE!

- Zawsze upewnij się, że napięcie łańcucha jest odpowiednie.
- Używaj wyłącznie nieuszkodzonych narzędzi.
- Korzystaj wyłącznie z poprawnie naostrzonych i nieuszkodzonych łańcuchów.
- Do cięcia nie używaj nigdy górnej strony ani końcówki prowadnicy.
- Zawsze trzymaj pilarkę łańcuchową obiema rękami.

Cięcie naprężonego drewna

Zachowaj szczególną ostrożność podczas cięcia naprężonego drewna. Przecięcie naprężonego drewna wyzwala siłę powodującą jego niekontrolowany ruch. Może to spowodować poważne obrażenia ciała i/lub śmierć. Dlatego takie prace powinny być prowadzone wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

KONSERWACJA

Wymiana łańcucha i prowadnicy

Prowadnicę należy wymienić, gdy:

- rowek jest zużyty;
- koło zębate jest uszkodzone lub zużyte.

Zobacz rozdział o montażu prowadnicy i łańcucha.

Przegląd automatycznego smarowania łańcucha

Regularnie sprawdzaj, czy automatyczne smarowanie łańcucha działa poprawnie, aby zapobiec przegrzaniu lub uszkodzeniu prowadnicy i łańcucha. Skieruj końcówkę prowadnicy w stronę płaskiej powierzchni (deski itp.) i uruchom pilarkę łańcuchową. Jeżeli pojawi się film olejowy, smarowanie łańcucha działa poprawnie. Jeżeli nie ma wyraźnego filmu olejowego, przeczytaj rozdział dotyczący wykrywania usterek.

Jeśli nie znajdziesz w nim rozwiązania problemu, oddaj narzędzie do serwisu.

WAŻNE! Nie dotykaj powierzchni. Zachowaj bezpieczną odległość około 20 cm.

Ostrzenie łańcucha

Łańcuch działa skutecznie tylko wtedy, jeżeli jest w dobrym stanie i prawidłowo naostrzony. Powoduje to także zmniejszenie ryzyka wystąpienia odbicia. Nigdy nie próbuj samodzielnie ostrzyć łańcucha, jeżeli nie dysponujesz odpowiednimi narzędziami i wiedzą.

Czyszczenie i przechowywanie

- Czyść regularnie mechanizm napinania łańcucha sprężonym powietrzem lub szczotką. Nie używaj do czyszczenia żadnych narzędzi.
- Utrzymuj uchwyty wolne od oleju.
- W razie potrzeby czyść narzędzie zwilżoną szmatką, ewentualnie delikatnym detergentem.
- Jeżeli pilarka nie będzie używana przez dłuższy czas, opróżnij zbiornik z oleju łańcuchowego. Zanurz łańcuch i prowadnicę na krótko w kąpeli olejowej i zawiń je w papier olejowy.

WAŻNE!

- Przed czyszczeniem wyciągnij kabel z gniazdka.
- Nigdy nie zanurzaj narzędzia w wodzie ani innych płynach.
- Przechowuj łańcuch w miejscu suchym i niedostępnym dla dzieci.

WYKRYWANIE USTEREK

OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do wykrywania usterek wyłącz narzędzie i wyjmij wtyczkę z gniazdka.

W tabeli wykrywania usterek ujęto problemy i możliwe rozwiązania. Jeśli problemu nie można rozwiązać za pomocą tabeli, skontaktuj się z dystrybutorem.

Usterka	Przyczyna	Sposób usunięcia
Pilarka nie działa.	<ul style="list-style-type: none"> • Brak zasilania. • Wtyczka jest uszkodzona. • Przedłużacz jest uszkodzony. • Bezpiecznik uaktywnił się. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdź zasilanie. • Sprawdź inne źródła zasilania i zastosuj je w razie potrzeby. • Sprawdź kabel i wymień go w razie potrzeby. • Wymień bezpiecznik
Pilarka łańcuchowa pracuje nieregularnie.	<ul style="list-style-type: none"> • Kabel jest uszkodzony. • Zewnętrzny styk chwiejny. • Wewnętrzny styk chwiejny. • Przełącznik jest uszkodzony. 	<ul style="list-style-type: none"> • Skontaktuj się z dystrybutorem. • Skontaktuj się z dystrybutorem. • Skontaktuj się z dystrybutorem. • Skontaktuj się z dystrybutorem.
Łańcuch jest suchy.	<ul style="list-style-type: none"> • Brak oleju w zbiorniku. • Otwór wentylacyjny w korku wlewu oleju jest niedrożny. • Kanał oleju jest niedrożny. 	<ul style="list-style-type: none"> • Uzupelnij olej. • Wyczyść korek wlewu oleju. • Oczyszcz kanał oleju.
Łańcuch/prowadnica	<ul style="list-style-type: none"> • Brak oleju w zbiorniku. 	<ul style="list-style-type: none"> • Uzupelnij olej.

nagrzewa się.	<ul style="list-style-type: none"> • Otwór wentylacyjny w korku wlewu oleju jest niedrożny. • Kanał oleju jest niedrożny. • Łańcuch jest stępiony. 	<ul style="list-style-type: none"> • Wyczyść korek wlewu oleju. • Oczyszczyć kanał oleju. • Naostrz łańcuch lub wymień go.
Łańcuch zacina się, drga lub tnie w nieprawidłowy sposób.	<ul style="list-style-type: none"> • Łańcuch jest niewystarczająco napięty. • Łańcuch jest stępiony. • Łańcuch jest zużyty. • Nieprawidłowy kierunek zębów łańcucha. 	<ul style="list-style-type: none"> • Wyreguluj napięcie łańcucha. • Naostrz łańcuch lub wymień go. • Wymień łańcuch. • Ponownie zamontuj łańcuch, ustawiając zęby w odpowiednim kierunku.
Łańcuch zacina się, drga lub tnie w nieprawidłowy sposób.	<ul style="list-style-type: none"> • Łańcuch jest niewystarczająco napięty. • Łańcuch jest stępiony. • Łańcuch jest zużyty. • Nieprawidłowy kierunek zębów łańcucha. 	<ul style="list-style-type: none"> • Wyreguluj napięcie łańcucha. • Naostrz łańcuch lub wymień go. • Wymień łańcuch. • Ponownie zamontuj łańcuch, ustawiając zęby w odpowiednim kierunku.

Read the Operating Instructions carefully before use

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING:

Read all warnings, safety instructions and other directives carefully and save them for future reference. Failure to follow all the instructions and safety instructions can result in the risk of electric shock, fire and/or serious personal injury.

The term "power tool" in all the warnings below refers to your mains-powered (corded) or battery-powered (cordless) power tool.

The tool is not intended to be used by persons (children or adults) with any form of functional disorders, or by persons who do not have sufficient experience or knowledge on how to use it, unless they have received instructions concerning the use of the appliance by someone who is responsible for their safety. Children must be supervised to make sure they do not play with the tool. Keep the work area clean and well lit. Dark and cluttered work areas increase the risk of accidents and injuries.

Do not use power tools in explosive environments, such as in the vicinity of flammable liquids, gases or dust. Power tools produce sparks that can ignite dust and fumes. Keep onlookers and children at a safe distance. You can easily lose control of the tool if you are distracted.

Electrical safety

- The mains plug on the power tool must match the mains outlet. Never modify the plug in any way. Never use an adapter with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or moisture. There is an increased risk of electric shock if water enters a power tool.
- Never use the cord to carry or pull the power tool, or to pull out the plug from the mains socket. Keep the power cord away from heat, oil and sharp edges. Damaged cords increase the risk of electric shock.
- If using the tool outdoors, only use an extension cord approved for outdoor use. Unsuitable extension cords can cause a fire and/or electric shock.
- The tool must be connected to the mains via a residual current device if used in damp areas to reduce the risk of electric shock.

Personal safety

- Stay alert. Remember to use all necessary safety precautions and common sense when working with power tools. Never use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when using a power tool can result in serious personal injury.
- Always wear appropriate personal safety equipment, including safety glasses. Depending on the type of power tool and how it is used, safety equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmets and ear protection reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starting. Make sure the power switch is in the OFF position before plugging in the power cord and/or the battery. Carrying a power tool with your finger on the switch or connecting a tool to the mains supply when the switch is in the ON position increases the risk of accidents and injuries.
- Remove adjuster keys/spanners and other assembling tools before starting the power tool. Spanners, keys or similar that are left in a rotating part of the power tool can cause personal injury.
- Try not to stand in an unnatural position. Always maintain a firm footing and good balance. This will ensure you have better control over the tool in unexpected situations.
- Wear suitable clothing. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery watches or the like, as these can get caught in moving parts. Keep your hair, clothing and hands away from moving parts.
- If dust extraction and dust collection equipment is provided, this should be connected and used correctly. The use of such devices can reduce the risk of dust-related hazards.

Using and maintaining power tools

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for the planned work. The tool does the job better and safer when used at the rate for which it was designed.
- Do not use the tool if it cannot be switched on and off with the power switch. Power tools that cannot be controlled with the power switch are dangerous and must be repaired.
- Unplug the power cord and/or disconnect the battery before making any adjustments, changing accessories or putting the power tool away. These safety precautions reduce the risk of accidentally starting the power tool.
- Store power tools out of the reach of children when not in use. Never allow children, or anyone who is unfamiliar with the power tool and these instructions, to use the tool. Power tools are dangerous if used by inexperienced people.
- Keep the power tool properly maintained. Make sure that moving parts are properly adjusted and do not jam and that no parts are incorrectly fitted or damaged. Check for any other factors that could influence functionality. If the power tool is damaged, it must be repaired before being used again. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use power tools, accessories, bits, etc., in accordance with these instructions, taking into account actual working conditions and the work that is to be done. It can be dangerous to use power tools for purposes other than those intended.

Service

- The power tool must only be serviced by qualified service personnel using identical spare parts. This will ensure that the tool remains safe to use.

Special safety instructions for chain saws

- Keep your hands and the rest of your body away from the chain. Check that nothing is touching the chain when starting the tool. A moment of inattention when working with a chain saw can cause clothes or parts of the body to fasten in the chain.
- Hold the chain saw with your right hand on the rear handle and left hand on the front handle. Do not use a reverse grip, this will increase the risk of injury.
- Wear eye and ear protection. It is recommended to use additional protection for the head, hands, legs and feet. Good protective clothing reduces the risk of injury from swirling splinters and chips, and if you should come into contact with the chain.
- Do not work with the chain saw from a position you have climbed up to in a tree. Working from up in a tree increases the risk of injury.
- Make sure that you have a firm and safe footing on level ground. Slippery or unstable surfaces (such as a ladder) can cause you to lose your balance, or lose control of the tool.
- Branches under pressure can kickback when cutting them. Branches under pressure can kickback and hit you, or knock the tool out of your hands.
- Be especially careful when cutting brushwood or young wood. The thin stems can fasten in the chain and hit you or cause you to lose your balance.
- Hold the chain saw in the front handle with the chain turned away from you when switched off. Always put the bar guard on when moving and storing. Be careful not to come into contact with the chain when working.
- Follow the instructions for lubrication, chain tensioning and the replacement of accessories. Incorrect tension or inadequate lubrication increases the risk of kickback and/or the chain breaking.
- Keep the handles clean, dry and free from oil and grease. Greasy or oily handles are slippery and can cause you to lose control.
- Only saw wood. Do not use the tool for anything other than the purpose for which it is intended to be used for. For example, do not use the chain saw to saw plastic, bricks or building materials not made of wood. Improper use of the tool increases the risk of injury.

Follow the instructions below to avoid kickback.

Kickback can occur if the chain at the tip of the bar touches an object, or if the bar jams in the cut.

If the tip of the bar goes against an object this will force the bar back and cause it to kick up towards you.

If the chain fastens on the top of the bar, this can cause the bar to quickly kick back towards you.

This can cause you to lose control of the tool and result in serious personal injury. Do not rely on the built-in kickback guard. Take suitable precautions to prevent accidents and personal injury.

Kickback can be caused by using the tool incorrectly, or for a purpose for which it was not intended. The following safety precautions can reduce the risk of kickback.

- Hold the tool firmly with both your thumb and fingers round the handles. Position your body and arms so that you withstand the force from potential kickback. By taking suitable preventive measures you can counteract any kickback. Never release your grip on the tool.
- Avoid unusual postures, and do not saw above shoulder height. This will prevent unintentional contact with the tip of the bar, and give you better control of the chainsaw in unexpected situations.
- Only use spare parts, bars and chains recommended by the manufacturer. The use of other parts can result in kickback and/or cause the chain to break.
- Follow the instructions of the manufacturer when sharpening and maintaining the chain. If the depth inhibitors are too low, this can increase the risk of kickback.







IMPORTANT:







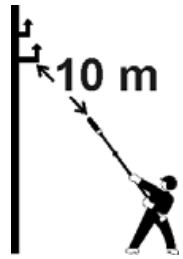
- The tool should be connected to the mains supply via a residual current device with a maximum tripping current of 30 mA.
- Route the power cord so that there is no risk of it getting stuck in branches or other objects.
- Beginners should practice sawing round timber on a sawhorse, or the equivalent.

IMPORTANT: Local regulations can involve certain restrictions to usage.

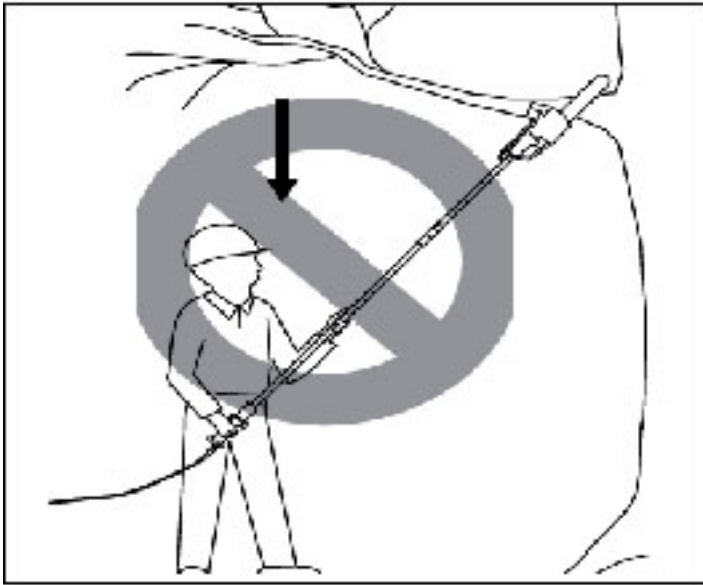
- Take a training course in how to use the tool.

Symbols

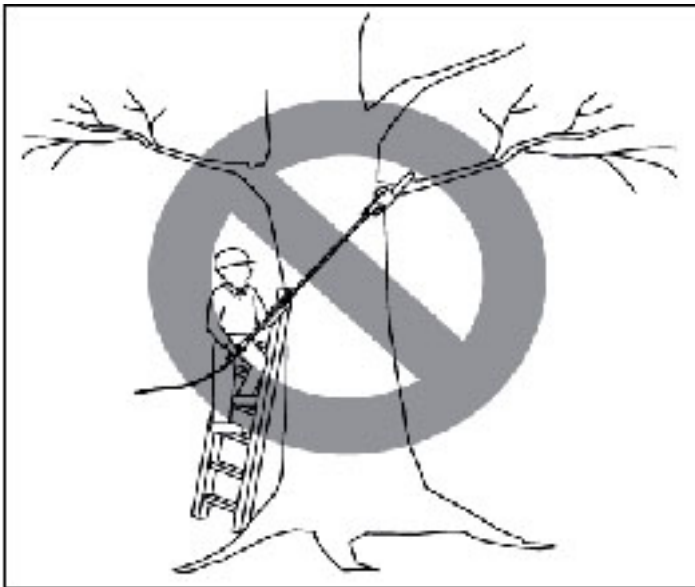
The following symbols are used in the handbook and/or on the tool.	
SYMBOL	MEANING
	Read these instructions carefully before assembly, use, cleaning and maintenance.
	Wear safety glasses, ear protection and a helmet.
	Unplug the power cord or extension cord immediately if it is damaged.
	Protect yourself against kickback.
	Do not expose power tools to rain.
	Safety class II

	<p>The tool complies with the requirements in the relevant EU directives.</p>
	<p>Recycle the product in accordance with local regulations when it reaches the end of its useful life.</p>
	<p>Switch off the tool, unplug the power cord and wait until all moving parts have stopped completely before carrying out any repairs, maintenance and cleaning.</p>
	<p>Wear safety gloves.</p>
	<p>Wear safety shoes.</p>
	<p>Wear suitable clothing.</p>
	<p>Do not use the tool near electric cables or telephone lines. Keep at a safe distance of 10 m from live cables when working with the pole saw.</p>

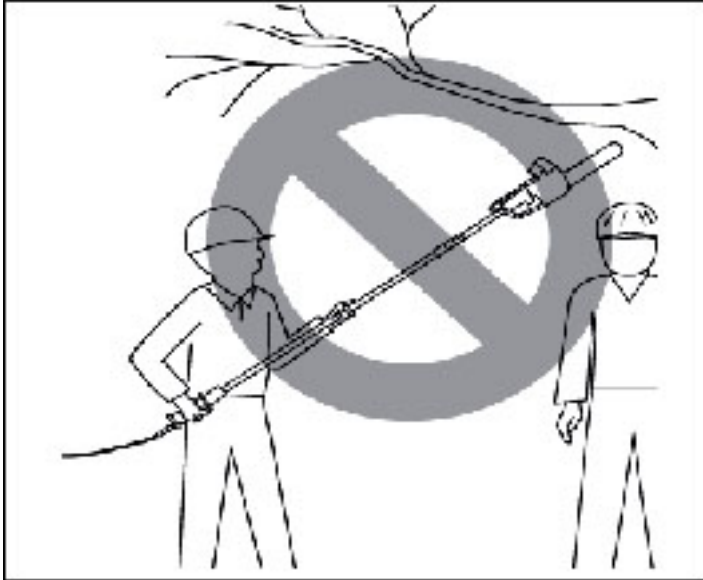
Safety instructions



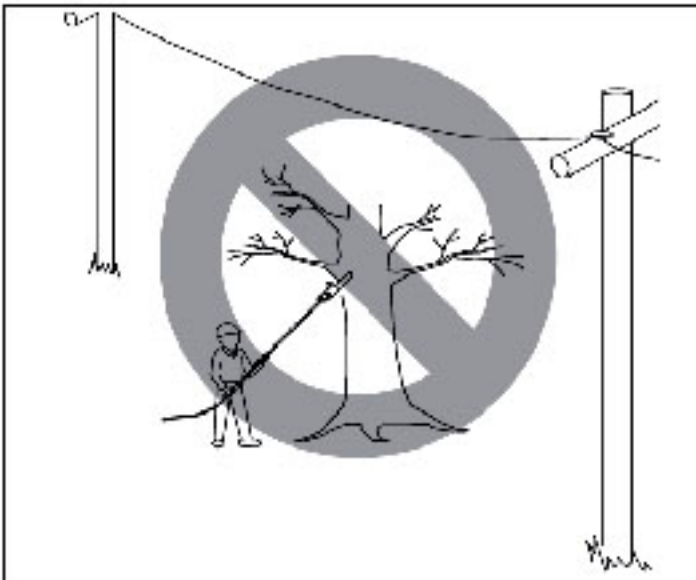
- Never stand directly under the branch you are going to cut. Always stand away from the area where the branch is going to drop.



- Never stand on a ladder or other unstable surface when using the pole saw.
- Never use the pole saw to cut branches thicker than the length of the bar.

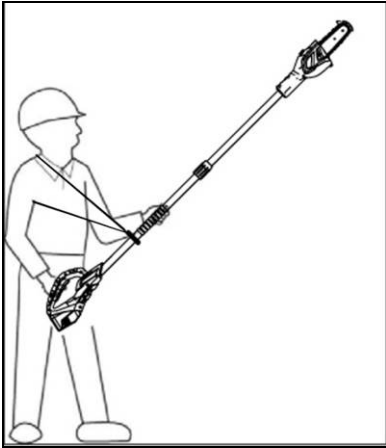


- Always hold the tool with both hands. Always keep a firm grip on the pole saw while are sawing. Do not force the saw through the wood.
- Keep other persons at a safe distance.

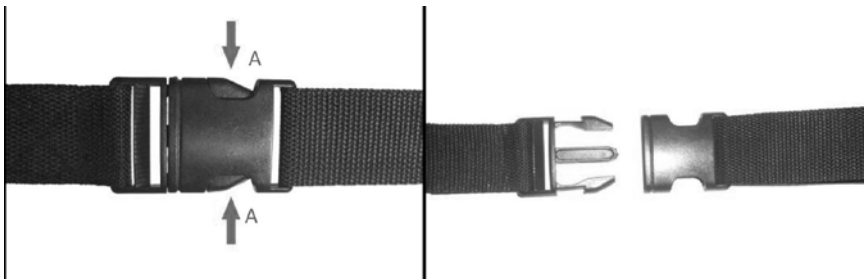


- Do not use the tool near electric cables or telephone lines. Keep units at least 10 metres away from power lines.

- Remove fallen branches and other debris.
- Watch out for falling branches. Move away immediately and keep at a safe distance if a branch you are cutting starts to break.



- Use the carrying strap and always hold the tool with both hands. Grip the handle and shaft firmly with both your fingers and thumbs.



- Press A in an emergency situation to release the strap.

TECHNICAL DATA

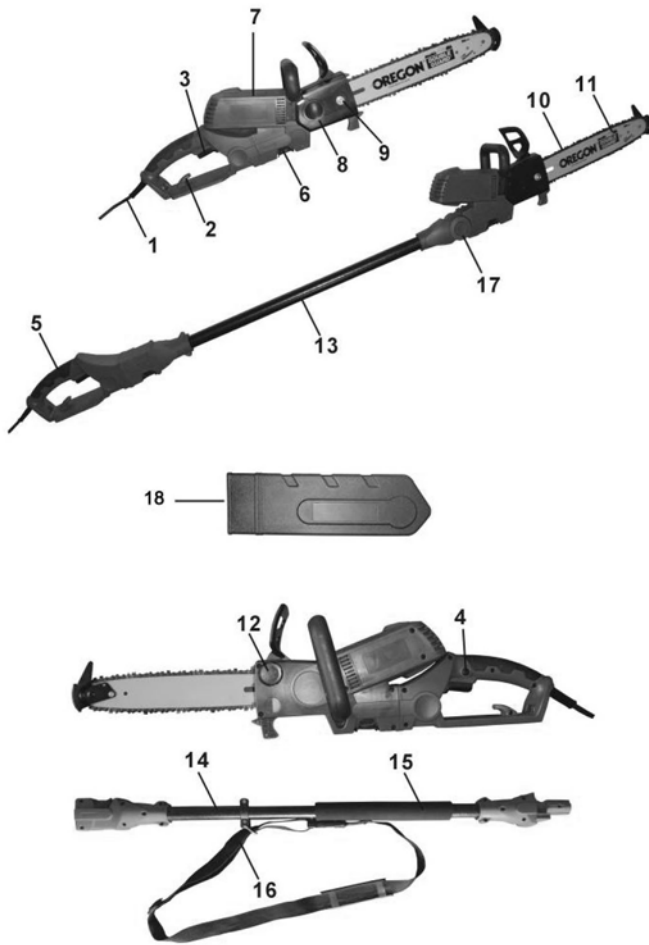
Power supply	230 V ~ 50 Hz
Nominal output	900 W
Bar length	250 mm
Cutting speed at nominal revs	15 m/s
Oil tank volume	100 ml
Weight with bar and chain	5 kg
Safety class	II
Sound pressure level (LpA)	96,0 dB(A), K=3 dB
Measured sound power level (LwA)	105 dB(A), K=3 dB
Guaranteed sound power level (LwA)	108 dB(A), K=3 dB
Vibration level	6,5 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Always use hearing protection!

The declared vibration and noise value, which has been measured by a standardised test method, can be used to compare different tools with each other and for a preliminary assessment of exposure. The measurement values have been determined in accordance with EN 60745-2-13:2009.

Warning: The actual vibration and noise level when using power tools may differ from the specified maximum value, depending on how the tool is used and what kind of workpiece is processed. It is therefore necessary to determine which safety precautions are required to protect the user, based on an estimate of exposure in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g. the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).

DESCRIPTION



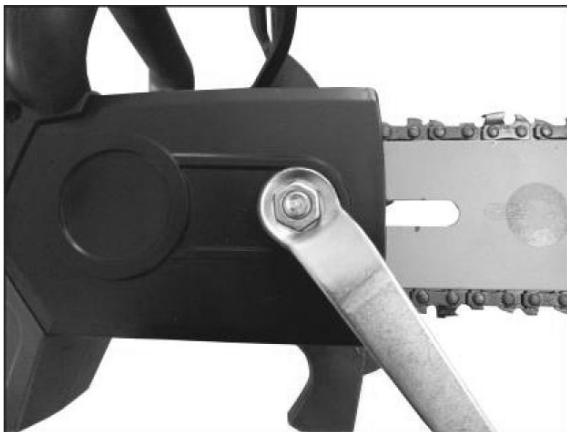
1. Power cord
2. Strain reliever for power cord
3. Power switch
4. Power switch lock
5. Handle
6. Telescopic lock
7. Motor housing
8. Sprocket cover
9. Lock nut
10. Chain
11. Bar
12. Oil filler cap
13. Telescopic shaft
14. Extension
15. Padded grip
16. Carrying strap
17. Adjusting button
18. Bar guard

ASSEMBLY

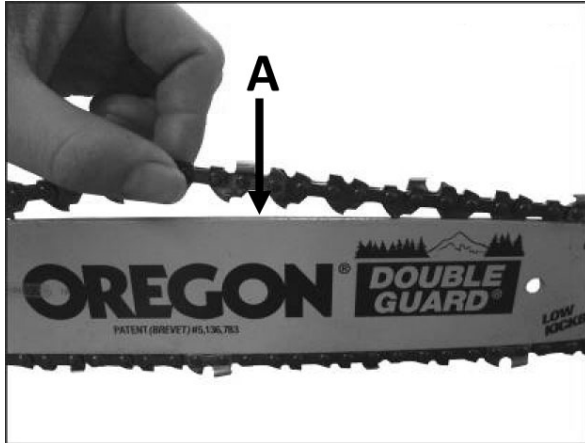
IMPORTANT: Never plug in the power cord until the tool has been fully assembled and the chain tensioned. Wear safety gloves.

Fitting the bar and chain

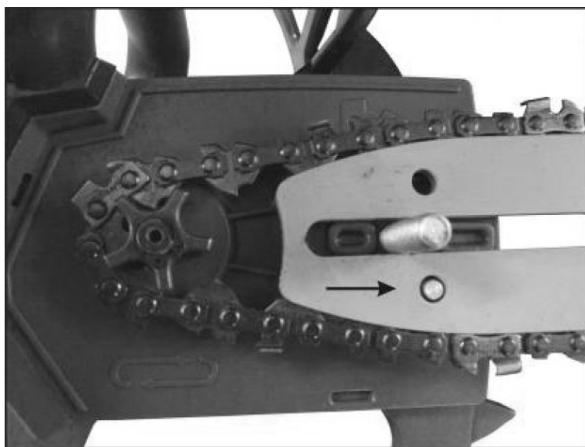
- Carefully unpack all the parts and check that nothing is missing.



- Release the retaining screw for the sprocket cover.
- Remove the sprocket cover.



- Put the chain in the slot on bar (pos. A).



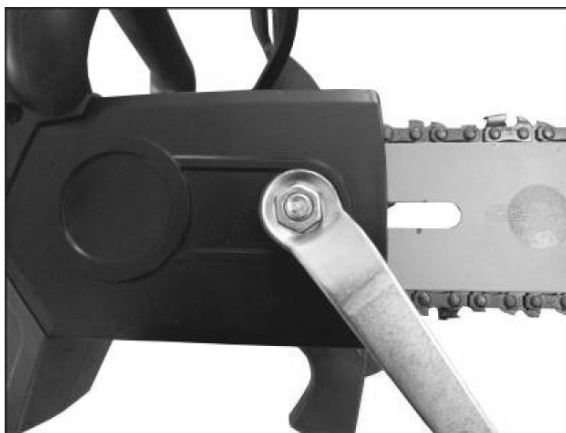
- Fit the bar and chain on the chain saw so that the chain runs round the sprocket and the bar hangs on the chain tensioning screw.

- Put the sprocket cover back on and tighten the retaining screw by hand.

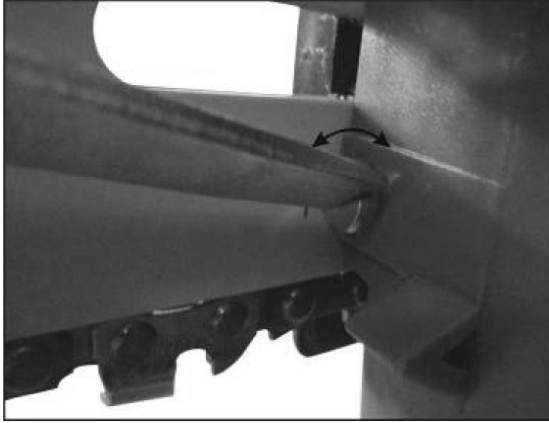
IMPORTANT: Do not fully tighten the retaining screw until the chain has been tensioned (see, Tensioning the chain).

Tensioning the chain

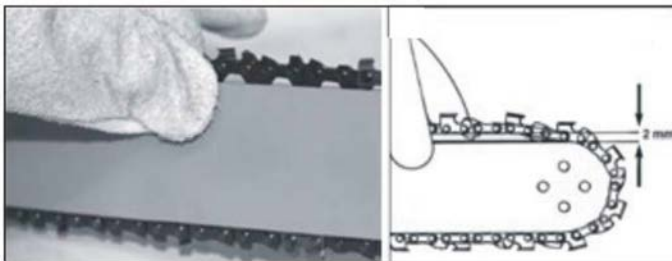
IMPORTANT: Unplug the power cord before checking and adjusting. Wear safety gloves.



- Loosen the retaining screw for the sprocket cover a few turns.



- Tension the chain by turning the chain tensioning screw with a screwdriver.



- Turn clockwise to increase the tension, and anticlockwise to reduce it. The chain is correctly tensioned if you can lift it up about 2 mm in the middle of the bar.

IMPORTANT: All the links must be correctly positioned in the slot.

Chain tension

The chain must be correctly tensioned to ensure it is safe to use. The chain is correctly tensioned if you can lift it up about 2 mm in the middle of the bar. The chain gets hot during the sawing, which makes it become longer. Check the chain tension at least every 10 minutes, and adjust when necessary. This applies especially to new chains. Slacken the chain on completion of the work, because the chain becomes shorter when it cools. This prevents the chain being damaged.

Lubricating the chain

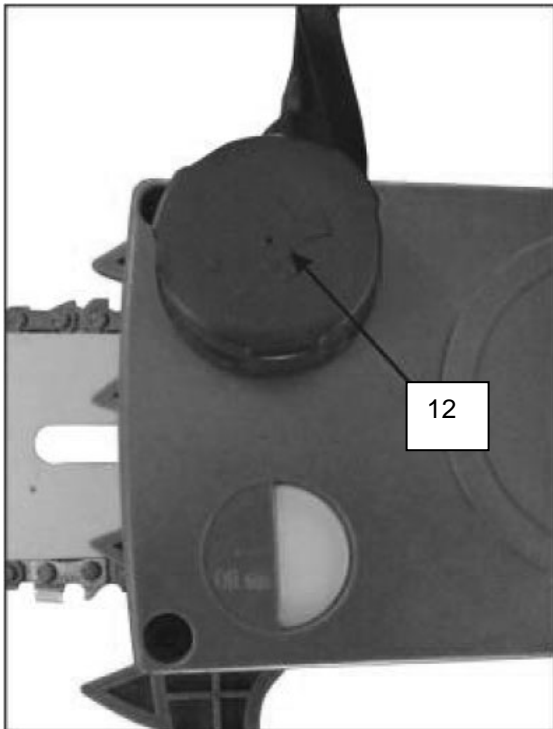
IMPORTANT: Unplug the power cord before checking and adjusting. Wear safety gloves.

IMPORTANT: Never use the tool without chain oil. The chain saw will be damaged if it used without, or with too little chain oil.

IMPORTANT: Take the temperature into consideration.

Different ambient temperatures require lubricants with different viscosities. Thin oil (low viscosity) is needed at low temperatures to ensure adequate lubrication. If you use the same oil at higher temperatures it will become thinner and can run off the chain, which will lead to the chain overheating and becoming damaged. The oil also gets burned, which results in unnecessary pollution.

Filling the oil



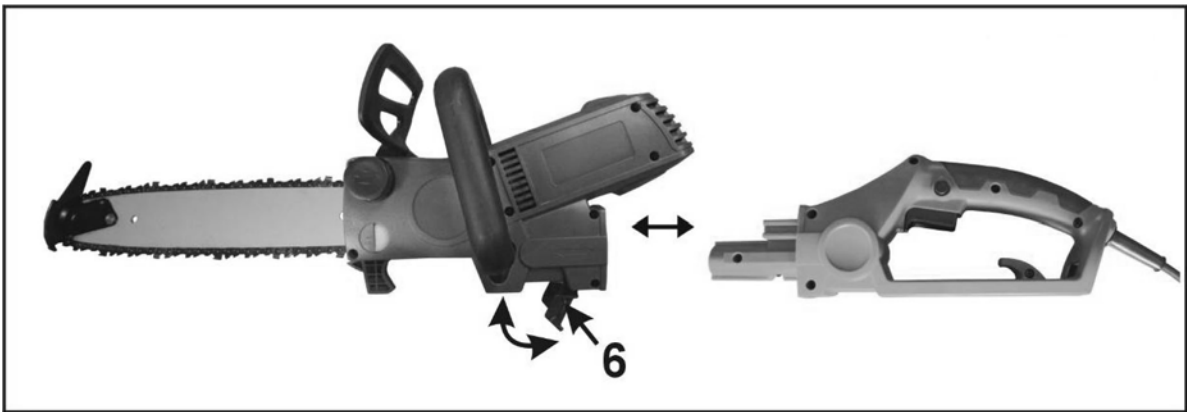
1. Place the saw on a level surface.
2. Clean the area round the oil filler cap (12) and open the cap.
3. Pour chain oil into the tank. Make sure that no dirt gets into the oil tank as this can clog the nozzle.
4. Close the oil filler cap (12).

USE

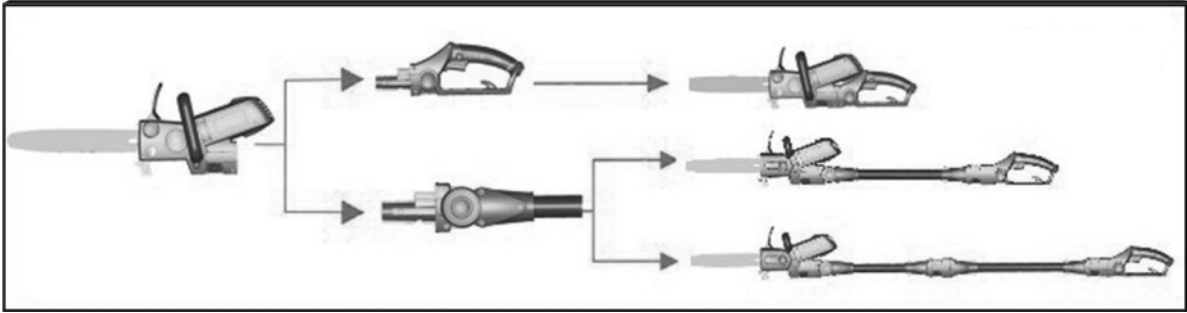
Adjusting the length of the telescopic shaft

WARNING: Unplug the power cord before checking and adjusting.

- Open the telescopic lock (6) and pull out the grip from the casing.



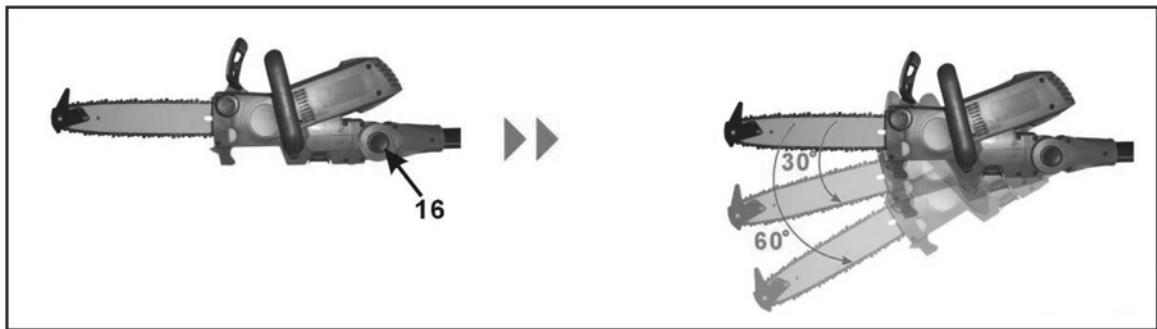
- Fit the shaft and adjust to the required length.



- When the saw head is fitted directly on the grip, the tool is a chain saw.
- When the saw head is fitted on the single shaft the tool can be used to saw at heights of 2–3 m.
- When the saw head is fitted on the double shaft the tool can be used to saw at heights of 3-4 m.

Adjusting the angle of the saw head

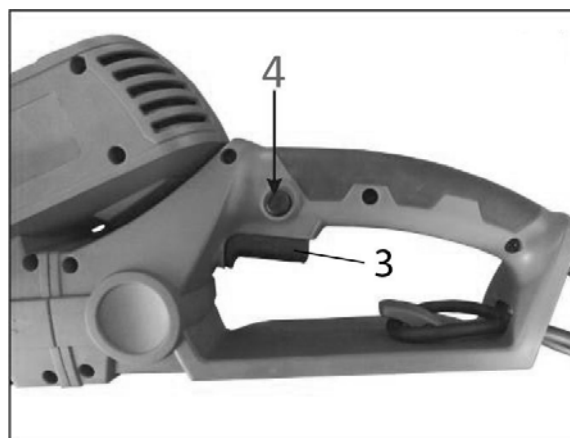
- Press in the adjuster button (16) and adjust to the required sawing angle.



Starting/stopping

Starting

- Hold the tool with both hands on the handles (with the thumbs on the underside).
- Press in the power switch lock (4) and hold.



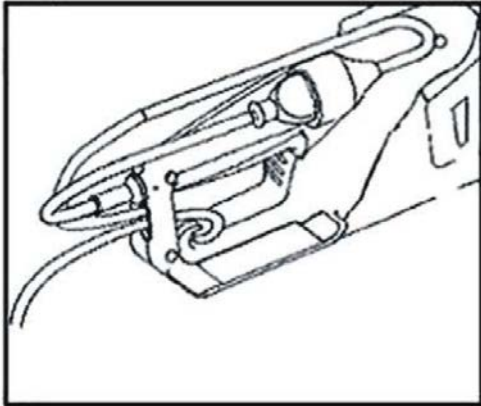
- Start the tool with the power switch (3). Now release the power switch lock (4).

Stopping

- Release the power switch (3). Unplug the power cord when the tool is not in use.

Working instructions

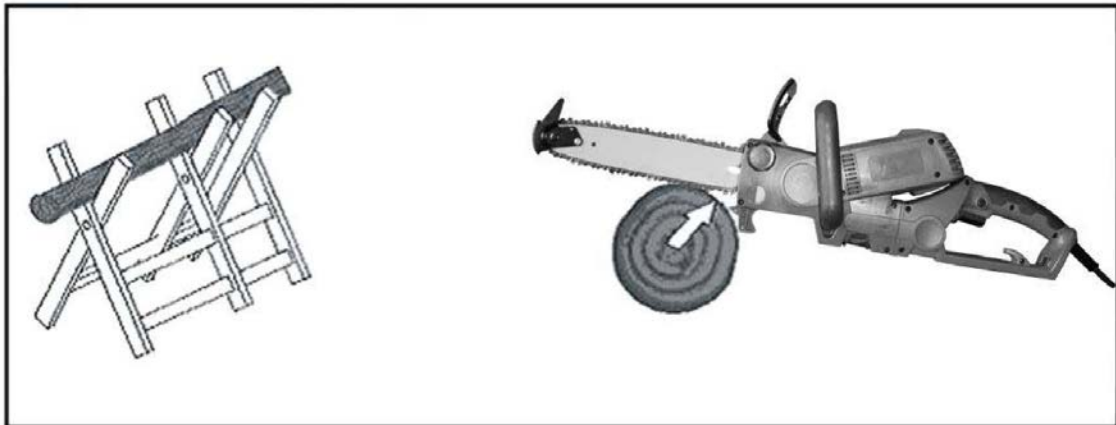
Connecting an extension cord



If you are using an extension cord, the cross section of the conductors must be sufficient for the motor's power supply. The minimum cross-sectional area for extension cords up to 75 metres is 1.5 mm². Connect the tool plug to the extension cord. Make a loop in the cord and route it through the inlet on the chain saw casing. Put the loop over the strain reliever.

The capacity of the chain saw is reduced when using an extension cord longer than 30 m.

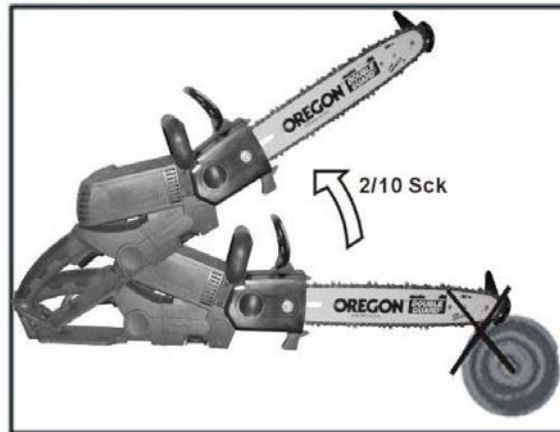
- If using the tool outdoors, only use an extension cord approved for outdoor use.
- Always use a sawhorse when sawing timber and thin branches or pieces of wood. Never stack pieces over each other, and never allow anyone to hold a piece of wood you are going to saw. Do not use your foot to hold it.
- Round timber should always be secured.
- Always stand facing a slope on sloping ground.
- When cutting lengths the bumper spike must be placed against the wood to be cut.



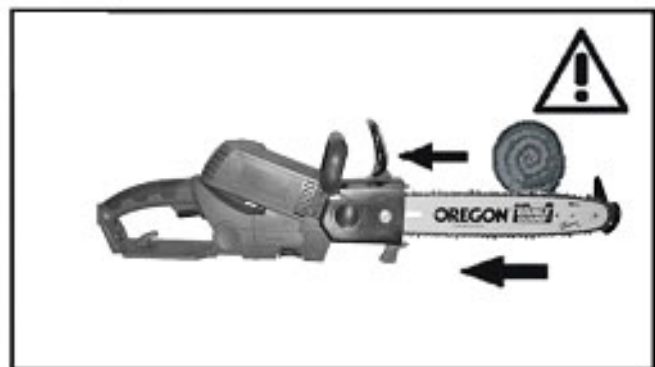
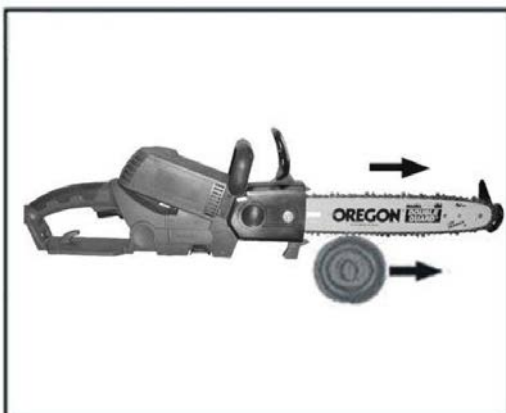
- Hold the bumper spike firmly against the wood and saw with a driving chain. Lift the saw with the rear handle and guide it with the front. The bumper spike acts as a pivot point. Change position by pressing lightly on the front handle. Pull the saw backwards slightly at the same time. Place the bumper spike lower down and then lift the rear handle again.



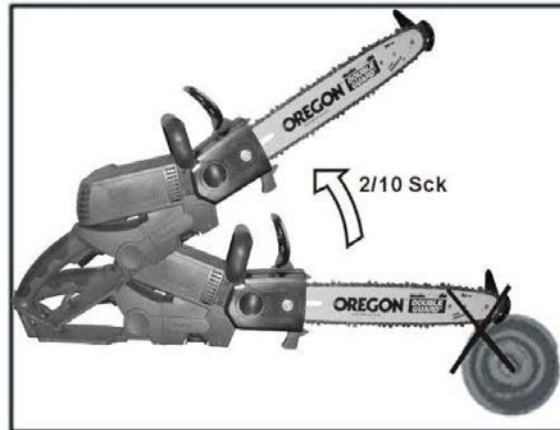
- The chain must be driving when the saw is pulled out of the wood.
- If several cuts are to be made the tool should be switched off between the cuts.
- Cleaving and tenon sawing should only be carried out by qualified personnel (risk of kickback).
- Lengthwise sawing should be carried out as level as possible. Be extra careful, because the bumper spike cannot be used.



- If the chain jams, the top of the bar on the chain saw can kick back towards the user. The sawing should therefore be done with underside of the bar when possible, because then the saw kicks away from the body towards the wood.

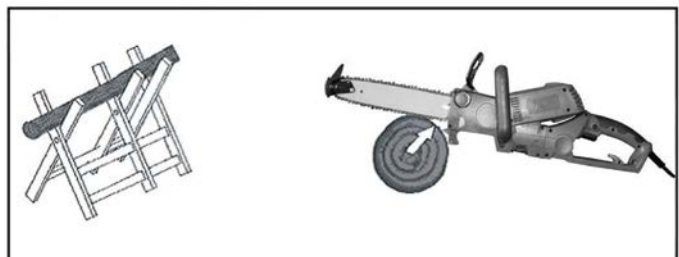


- Be careful when sawing in splintered wood. Pieces of sawn wood can fly away – risk of personal injury.
- Do not use the saw to move or shove pieces of wood out of the way.
- When trimming off branches the saw should be supported by the trunk, if possible. Do not saw with the tip of the bar – risk of kickback.



- Limbing should only be carried out by qualified personnel. **Risk of injury!**
- Watch out for branches under pressure. Freely hanging branches should not be sawn from underneath.
- Do not carry out limbing while standing on the trunk.
- The tool must not be used to fell and/or limb trees in the forest. The power cord can limit the safety of the user and the freedom to move.
- Always stand to the side of the tree being felled.
- Watch out for falling branches when you step backwards after sawing.
- When working on sloping ground the user must either stand above or to the side of the trunk or felled tree.
- Watch out for tree trunks that can start to roll. **Risk of kickback!**
- Kickback can happen when the tip or nose of the bar comes into contact with wood or some other solid object. föremål. The saw can then kickback with considerable uncontrolled force towards the user – risk of personal injury.

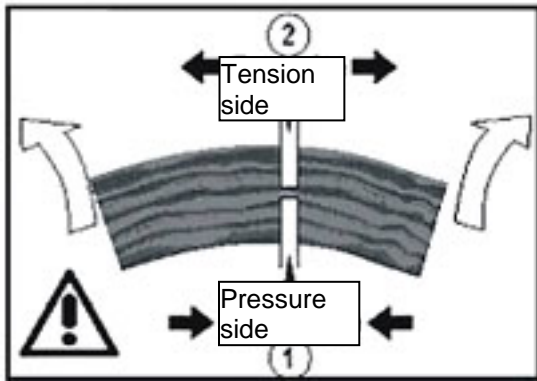
Cross-cutting wood



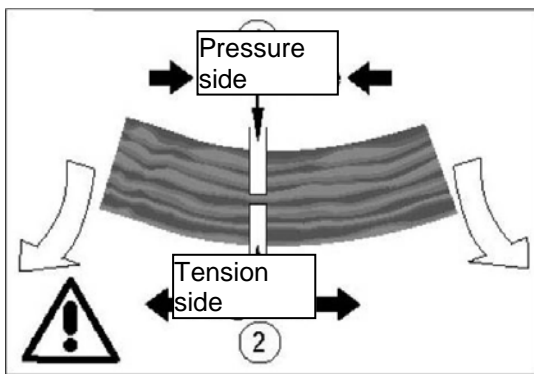
Follow all the instructions and safety instructions when cross-cutting wood.

Secure the timber by wedging it with wooden blocks. Never saw any other material than wood. Check that the chain cannot come into contact with stones or nails etc. They can be ejected and damage the chain. Make sure that the saw does not come into contact with any fencing, or the ground. Make sure that the tool is supported when removing branches, if possible. Do not saw with the tip of the bar. Watch out for obstacles such as stumps, roots, hollows and heaps on the ground – risk of tripping up.

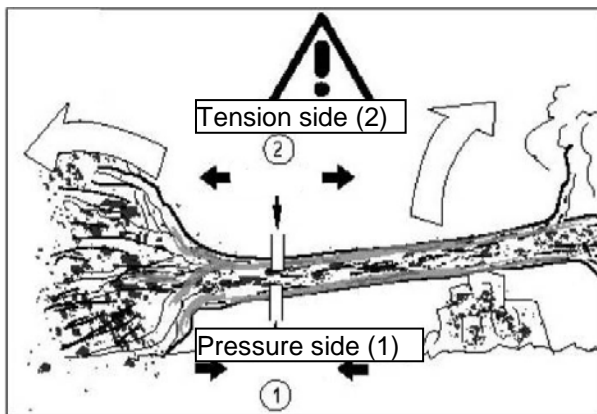
Timber under pressure



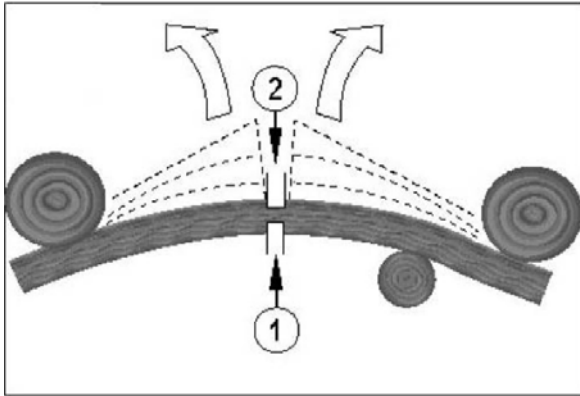
Trunk under pressure from above.
DANGER: The tree will be forced up!



Trunk under pressure from below.
DANGER: The tree will be forced down.

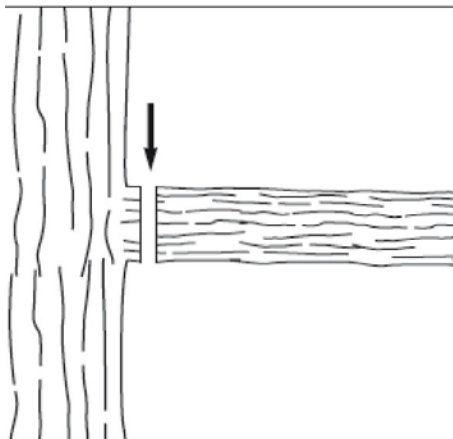


Thick trunks and heavy tension.
DANGER: The tree makes a sudden heavy movement.



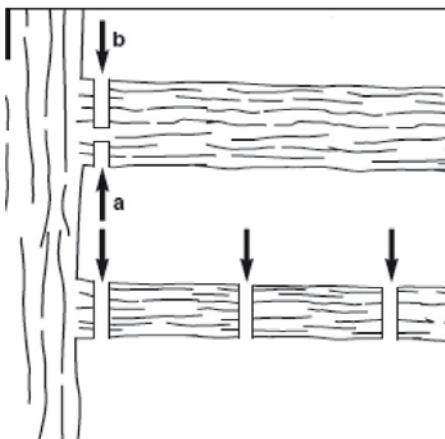
Trunk under pressure from side.
DANGER: The tree moves sideways.

- Hold the tool not more than 60° to the horizontal plane when limbing, to avoid contact with falling branches.
- Saw off the branches at the bottom of the tree first. This makes it easier for sawn off branches to fall to the ground.
- The saw will suddenly feel heavier after the sawing, when it is no longer supported by the branch. There is therefore a risk of losing control of the saw.
- The chain must always be driving when you pull the saw out from the cut. This avoids jamming the saw.
- Do not saw with the tip of the bar.
- Do not saw too close to the trunk. This will prevent the tree from healing.



- Cutting off small branches.

- Place the bottom side of chain against the branch. This prevents the saw snatching in the beginning of the cut. Move the saw down with a slight pressure through the branch from above and down.



- Cutting off thick branches.
- In larger branches you make a stress-relieving cut.
- **First saw 1/3 of the cross section of the branch from underneath and upwards (a). Now use the bottom side of the bar to saw down from above towards the first cut (b). You can saw off longer branches in sections to control where they will land.**

Felling trees

If two or more persons are felling trees at the same time, the distance between them must be at least twice the length of the height of the trees. Make sure when felling trees that no other persons are exposed to danger and that there are no power lines or other objects that can be damaged. Contact the power line owner immediately if a felled tree comes into contact with power or telephone lines.

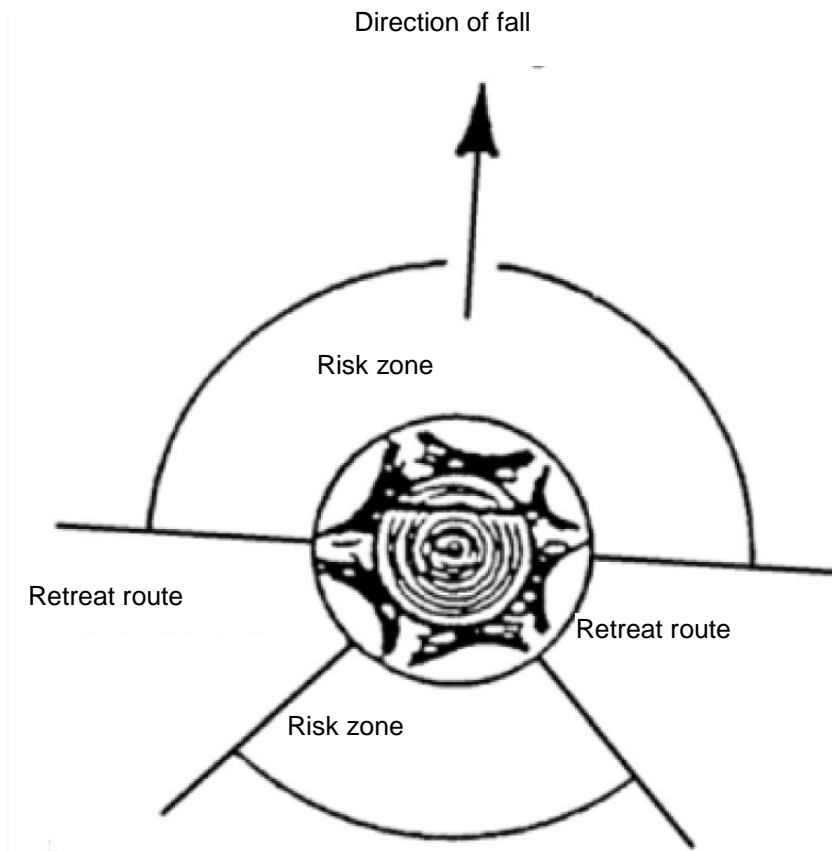
When sawing on sloping ground the user must stand above the felled tree, because it could start to roll down the slope..

Plan a retreat route, and if necessary clear it, before starting the felling. The retreat route must go back at an angle from the direction of fall.

Before starting, estimate where the tree will fall on the basis of the angle of the tree and the distribution of branches, including the direction of the wind.

Remove any dirt, stones, loose bark, nails, clamps or lines etc. from the tree.

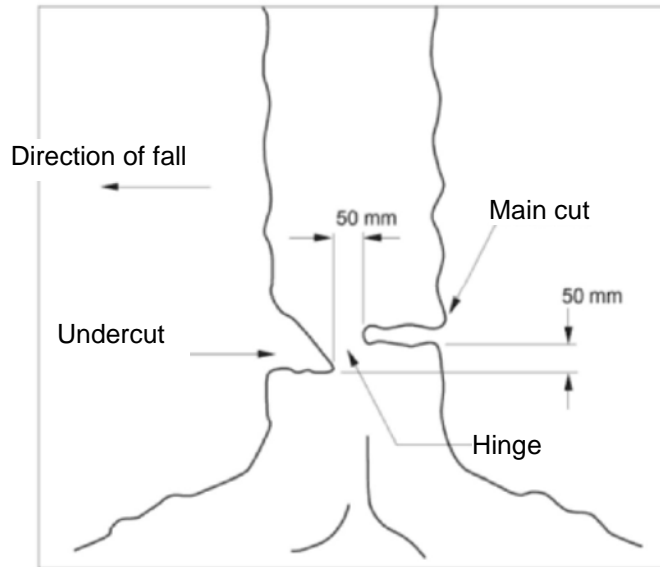
Felling diagram: retreat routes



Undercut

Saw an undercut at right-angles to the direction of fall 1/3 of the way into the cross section of the trunk. Saw the horizontal cut first. This prevents the chain or bar getting stuck when you saw the main cut.

Felling diagram: main cut



Main cut

Saw the main cut at least 50 mm above the undercut. Saw the main cut parallel to the undercut. Do not saw the main cut all the way through the trunk, leave some holding wood in place to act as a hinge. This prevents the tree from twisting and falling in the wrong direction. The tree will start to fall if you saw all the way through the trunk. Stop sawing if you see that the tree will not fall in the required direction, or if the chain gets stuck.

When the tree starts to fall, remove and switch off the saw, drop the saw and retreat along the retreat route. Watch out for fallen branches so avoid tripping up.

Limbing

Follow these instructions to remove branches from a felled tree. Leave large branches that are supporting the tree on the ground in place to start off with. Cut off small branches with one cut. Branches that are under pressure must be sawn from underneath and up to prevent the saw jamming.

Limbing the tree



Keep the tree at a distance from the ground. Leave branches supporting the tree on the ground in place until the trunk has been sawn.

Sawing logs

Follow these instructions to saw felled trees into logs. Keep a good footing, with your weight evenly distributed between your feet. If possible the trunk should be supported with branches or wedges etc. Follow the instructions below.

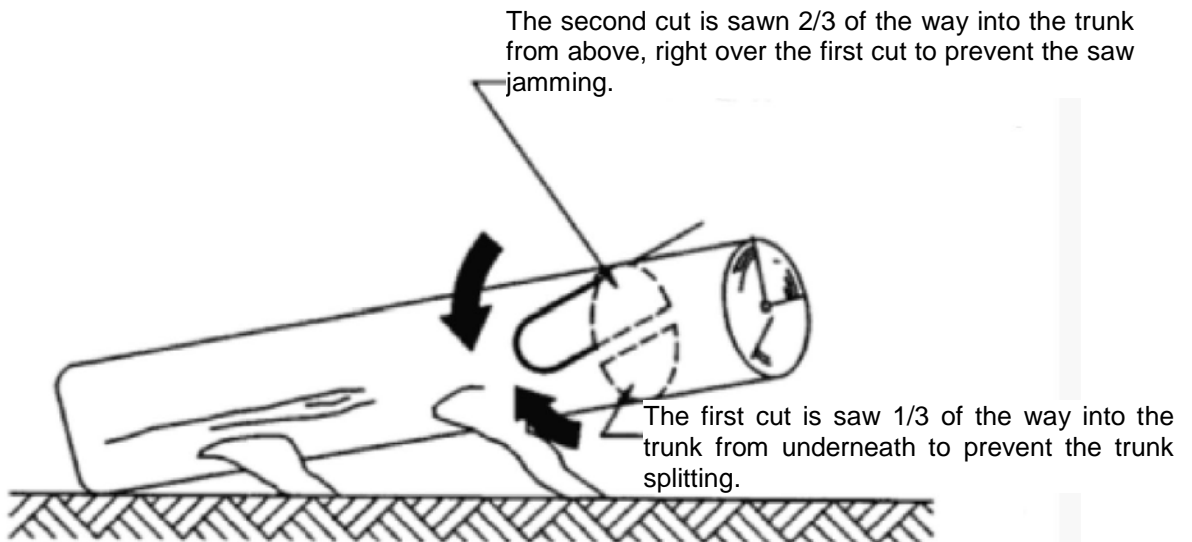
When the whole trunk is lying flat, cut the trunk from above.

Trunk lying flat on the ground



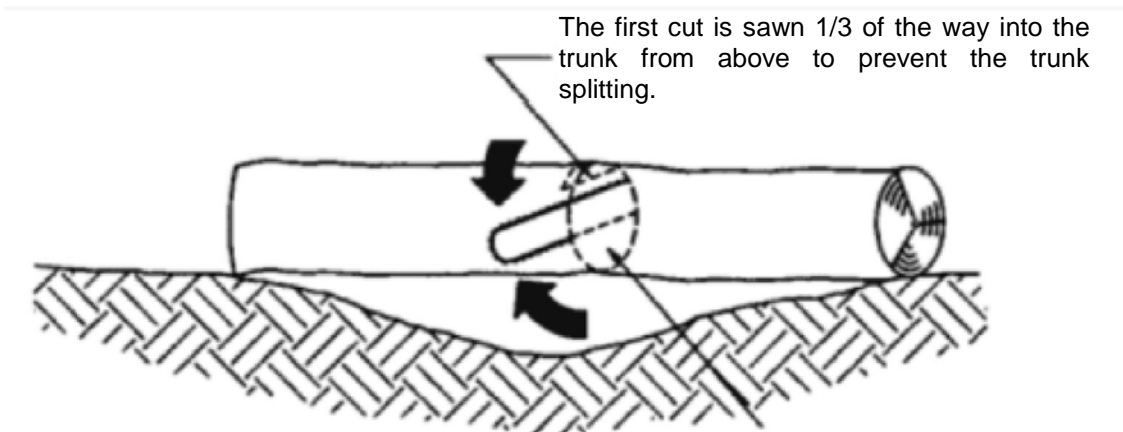
Trunk lying with one end on the ground

If the trunk is lying with one end on the ground (first saw 1/3 of the cross section of the trunk from underneath and then the rest from above).



Trunk lying with both ends on the ground

If the trunk is lying with both ends on the ground, first saw 1/3 of the cross section of the trunk from above and then 2/3 from underneath.

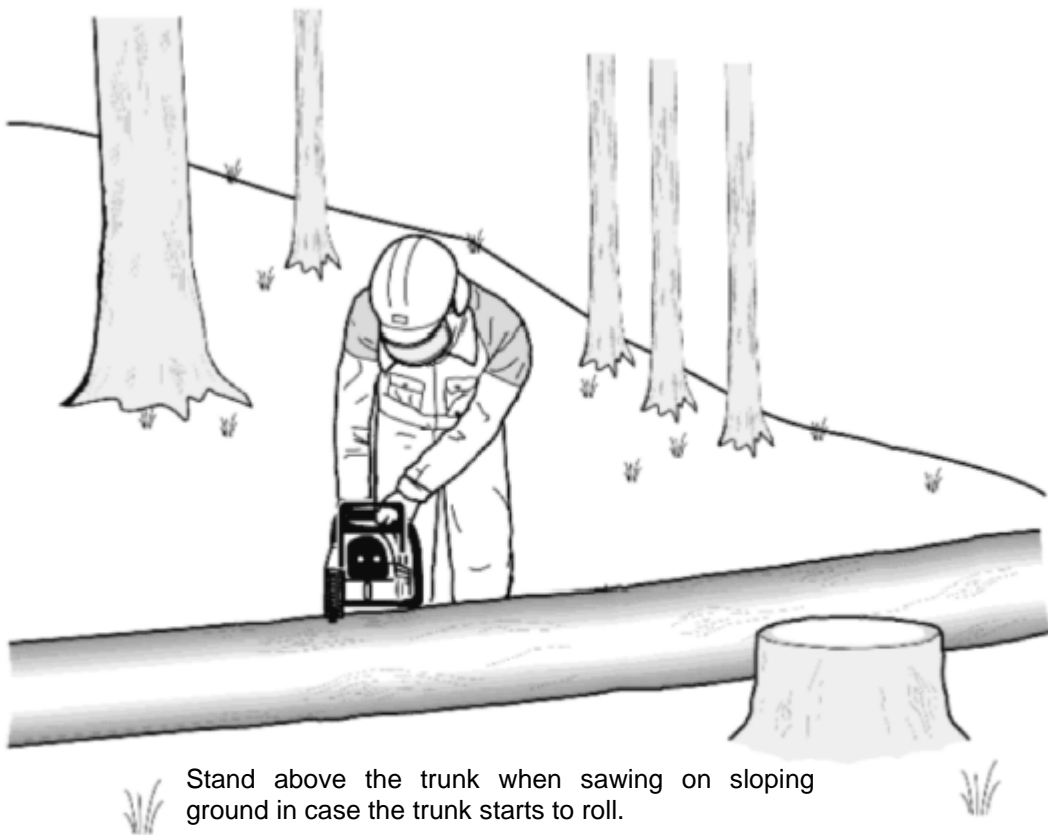


The first cut is sawn 1/3 of the way into the trunk from above to prevent the trunk splitting.

The second cut is sawn 2/3 of the way into the trunk from underneath, right below the first cut to prevent the saw jamming.

Sawing logs

Always stand above the trunk when sawing on sloping ground. Apply less pressure towards the end of the cut, to reduce the risk of losing control of the saw when the trunk goes in two. Make sure that the chain does not touch the ground. When you have finished sawing, wait until the chain stops before removing the saw. Always switch off the chain saw before starting with the next cut.



Stand above the trunk when sawing on sloping ground in case the trunk starts to roll.

Risk of kickback

Kickback means that the saw suddenly kicks up and backwards. This is most often caused by the tip of the bar going against something, or when the chain jams.

Kickback causes the saw to move out of control and with great force. It can often result in the user or someone else nearby being injured.

The biggest risk of kickback is when the tip of the bar comes into contact with something, because this is when there is most leverage. You should therefore always position the saw as level as possible.

IMPORTANT:

- Always make sure to keep the chain properly tensioned.
- Only use tools in good condition.
- Only work with chains that are properly sharpened and undamaged.
- Never saw with top part of the bar or the tip.
- Always hold the saw with both hands.

Sawing timber under pressure

Be extra careful when sawing timber under pressure, when the tension is released it can result in an uncontrolled movement. This can cause serious personal injury and/or death. This type of work should only be carried out by qualified personnel.

MAINTENANCE**Replacing the chain and bar**

The bar must be replaced when:

- the slot in the bar is worn
- the sprocket in the bar is damaged or worn

See the section on fitting the bar and chain.

Checking the automatic chain lubrication

Check at regular intervals that the automatic chain lubrication is working, to prevent the bar and chain overheating and being damaged. Point the tip of the bar against a flat surface (board or the like) and run the saw. The chain lubrication is working properly if this produces a film of oil. See, Troubleshooting section if no oil film is formed.

If you cannot rectify the fault, hand in the tool to be serviced.

IMPORTANT: Do not touch the surface. Keep a safe distance of 20 cm.

Sharpening the chain

The chain saw will only work properly if the chain is in good condition and correctly sharpened. This also reduces the risk of kickback. Never try to sharpen the chain yourself if you do not have the right tools and know-how.

Cleaning and storage

- Clean the chain tensioning mechanism regularly with compressed air or a brush. Do not use tools for cleaning.
- Keep the handles free from oil.
- Clean the tool with a damp cloth and when necessary a mild detergent.
- Empty the oil out of the tank if you are not going to be using the saw for a long time. Put the chain and bar in an oil bath and then wrap them up in paper.

IMPORTANT:

- Unplug the power cord before cleaning.
- Never immerse the tool in water or any other liquid.
- Store the chain saw in a dry place, out of the reach of children.

TROUBLESHOOTING

WARNING: Switch off the tool and unplug the power cord before troubleshooting.

The troubleshooting schedule below indicates problems and possible solutions. Contact your dealer if you cannot solve the problem with the troubleshooting schedule.

Problem	Cause	Action
The chain saw does not work	<ul style="list-style-type: none"> • No power supply • Defective plug • Damaged extension cord • Tripped fuse 	<ul style="list-style-type: none"> • Check the power supply • Try other power source, and replace if necessary • Check power cord and replace if necessary • Replace the fuse
The saw does not work continuously	<ul style="list-style-type: none"> • Power cord damaged • External loose contact • Internal loose contact • Power switch defective 	<ul style="list-style-type: none"> • Contact your dealer • Contact your dealer • Contact your dealer • Contact your dealer
Chain is dry	<ul style="list-style-type: none"> • No oil in the tank • Ventilation hole in oil filler cap clogged • Oil duct clogged 	<ul style="list-style-type: none"> • Replenish oil • Clean oil filler cap • Clear oil duct
Chain/bar hot	<ul style="list-style-type: none"> • No oil in the tank • Ventilation hole in oil filler cap clogged • Oil duct clogged • Blunt chain 	<ul style="list-style-type: none"> • Replenish oil • Clean oil filler cap • Clear oil duct • Sharpen chain, or replace
Chain saw falters, vibrates or does not saw properly	<ul style="list-style-type: none"> • Chain not properly tensioned • Blunt chain • Worn chain • Misaligned teeth 	<ul style="list-style-type: none"> • Adjust chain tension • Sharpen chain, or replace • Replace chain • Fit chain again with teeth in right direction
Chain saw falters, vibrates or does not saw properly	<ul style="list-style-type: none"> • Chain not properly tensioned • Blunt chain • Worn chain • Misaligned teeth 	<ul style="list-style-type: none"> • Adjust chain tension • Sharpen chain, or replace • Replace chain • Fit chain again with teeth in right direction



**EC DECLARATION OF CONFORMITY
EG FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
EF SAMSVARSERKLÆRING
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE**



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

certify that the design and manufacturing of this product
intygar att konstruktion och tillverkning av denna produkt
bekrefter at konstruksjon og produksjon av dette produktet
oświadcza, że budowa i sposób produkcji niniejszego produktu



**POLE CHAIN SAW / GRENSÅG
GRENSAG / PIŁA DO GAŁĘZI**

GY9400 900W

Item number / Artikelnummer / Artikkelnnummer / Numer artykułu

703-040

conforms to the following directives and standards / överensstämmer med följande direktiv och standarder:
er i samsvar med følgende direktiver og standarder / są zgodne z następującymi dyrektywami i normami:

**Machinery Directive 2006/42/EC
EN 60745-1:2009+A11, EN 60745-2-13:2009+A1
EN ISO 11680-1:2011**

**Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU
EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1+A2
EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-11:2000**

**RoHS Directive 2011/65/EC
Outdoor Noise Directive 2000/14/EC, amended by 2005/88/EC**

Measured sound power level on an equipment representative for this type: Uppmätt ljudeffektnivå på en utrustning som är representativ för denna typ: Målt lydeffektnivå for utstyr som er representativt for vedkommende type: zmierzony poziom mocy akustycznej urządzenia reprezentatywnego dla danego typu:	Guaranteed sound power level: Garanterad ljudeffektnivå: Garantert lydeffektnivå: Gwarantowana moc akustyczna:	Conformity assessment procedure according to 2000/14/EC: Förfarande för bedömning av överensstämmelse enligt 2000/14/EC: Framgangsmåter for samsvarsvurdering iht. 2000/14/EC: Procedura oceny zgodności na podstawie dyrektywy 2000/14/WE:
105 dB(A)	108 dB(A)	Annex V / Bilaga V Vedlegg V / Załącznik V

Where applicable, name and address of the notified body involved:
Där tillämbart, namn och adress hos involverat kontrollorgan:
Når det kreves, navn og adresse til det aktuelle meldte organet:
Jeśli ma zastosowanie - nazwa i adres organu kontrolnego:

TÜV SÜD Product Service GmbH
Ridlerstrasse 65, 80339 München, Germany
NB0123

Where applicable, the number of the EC type-examination certificate:
Där tillämbart, numret på EG-typkontrollintyget:
Når det kreves, nummeret på typegodkjenningsattesten:
Jeśli ma zastosowanie - numer świadectwa badania typu WE:

M6A 12 04 66790 060

This product was CE marked in year -12

Name and address of the person authorised
to compile the technical file:

Jonas Backstad
Box 363, SE-532 37 Skara, Sweden

Skara 2016-04-26


Stefan Rundberg
PRODUCT MANAGER